



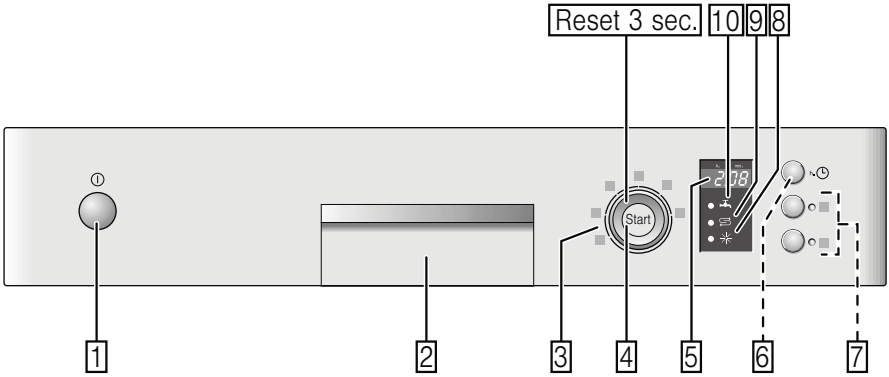


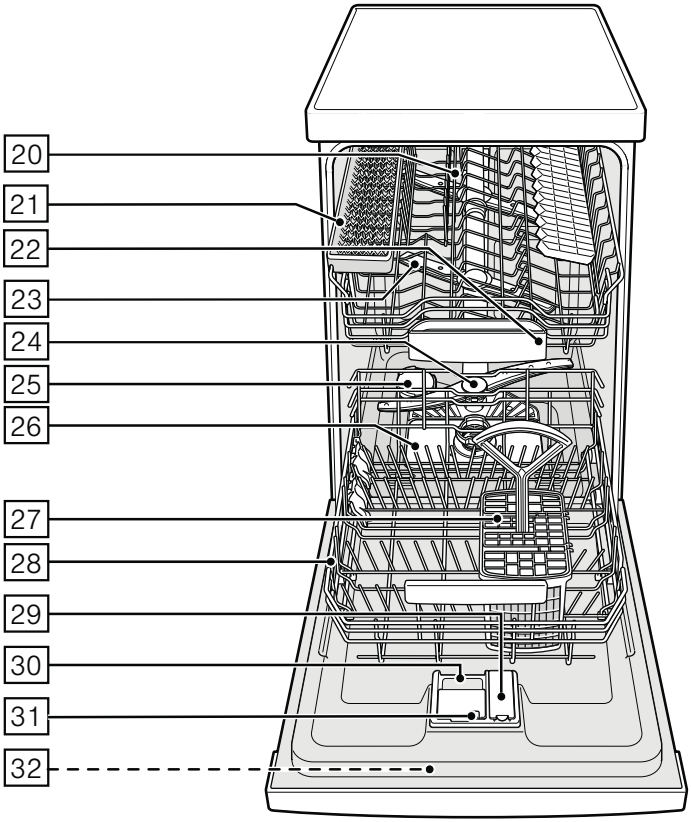
Myčka nádobí SPI50E92EU

BOSCH

cz Návod k použití

4 242002 857329


Reset 3 sec.
10
9
8
Start
1
2
3
4
5
6
7


20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32

Obsah

Použití podle určení.....**4**

Bezpečnostní pokyny.....**4**

Dříve než spotřebič uvedete do provozu.....5
Při dodání.....5
Při instalaci.....5
V denním provozu.....7
Zablokování dvířek proti otevření.....7
Při vzniklých škodách.....7
Při likvidaci.....7

Ochrana životního prostředí.....**9**

Obal.....9
Starý spotřebič.....9

Seznámení se se spotřebičem...**9**

Ovládací panel.....9
Vnitřní prostor.....9

Zařízení ke změkčování vody/ Speciální sůl.....**10**

Nastavení.....10
Tabulka tvrdosti vody.....10
Použití speciální soli.....10
Kombinované mycí prostředky.....**11**
Vypnutí ukazatele změkčování vody..11

Leštidlo.....11

Nastavení množství leštidla.....12
Vypnutí ukazatele doplnění leštidla.....12

Nádobí.....**12**

Není vhodné.....12
Poškození sklenic a nádobí.....13
Uložení nádobí.....13
Vyklízení nádobí.....13
Šálky a sklenice.....13
Hrnce.....14
Koš na příbory 14
Sklopné trny.....15
Držák malých dílů.....15
Police na nože 15
Úprava výšky koše.....15

Mycí prostředek.....**16**

Plnění mycího prostředku.....17
Kombinovaný mycí prostředek.....18

Přehled programů.....**19**

Volba programu.....20
Upozornění pro zkušební ústavy.....20

Přídavné funkce.....**20**

Úspora času (VarioSpeed).....20
Poloviční náplň.....20
Hygiena.....20
Intenzivní zóna.....20
Extra sušení.....20

Obsluha spotřebiče.....**21**

Programová data.....21
Aqua-Senzor.....21
Zapnutí myčky nádobí.....21
Ukazatel zbývajícího času.....21
Odložený start. 22
Konec programu.....22
Automatické vypnutí po ukončení programu.....22
Vypnutí myčky nádobí.....23
Přerušení programu.....23
Předčasné ukončení programu.....23
Změna programu.....23
Intenzivní sušení 23

Čištění a údržba..... **24**

Celkový stav spotřebiče.....24
Speciální sůl a leštidlo.....24
Sítka.....25
Ostřikovací ramena.....25

Co dělat v případě poruchy?.... **26**

Čerpadlo odpadní vody..... 26
Tabulka poruch.....27

Zákaznický servis..... **35**

Instalace a připojení.....**35**

Rozsah dodávky.....35
Bezpečnostní pokyny.....35
Dodání.....36
Technické údaje 36
Instalace..... 36
Přípojka odpadní vody..... 36
Přípojka pitné vody.....37
Přípojka teplé vody.....37
Elektrické připojení..... 38
Demontáž..... 38
Přeprava..... 38
Zabezpečení proti zamrznutí (Vyprázdnění spotřebiče).....38

Použití podle určení

- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a domácím prostředí.
- Používejte myčku nádobí pouze v domácnosti a pouze k uvedenému účelu: k mytí nádobí v domácnosti.

Bezpečnostní pokyny

Děti od 8 let nebo osoby, které z důvodu svých fyzických, senzorických nebo duševních schopností nebo své nezkušenosti nebo neznalosti nejsou schopné spotřebič ovládat, nesmí tento spotřebič bez dohledu nebo pokynu odpovědné osoby používat.

Dříve než spotřebič uvedete do provozu

Přečtěte si pozorně návod k použití a montážní návod! Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče. Uschovejte všechny podklady pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.

Při dodání:

1. Okamžitě zkontrolujte obal a myčku nádobí zda nedošlo k poškození při přepravě. Neuvádějte poškozený spotřebič do provozu. Kontaktujte obratem Vašeho dodavatele či prodejce.
2. Zlikvidujte, prosím, předpisově obalový materiál.
3. Obal a jeho části nepřenechávejte hrajícím si dětem. Hrozí nebezpečí udušení skládanými kartony a fóliemi.

Při instalaci

- Dbejte na to, aby zadní strana myčky nádobí nebyla po instalaci volně přístupná (ochrana proti dotyku kvůli horkému povrchu).
- Instalujte podle návodu k instalaci a montážního návodu.
- Při instalaci musí být myčka nádobí odpojená od sítě.
- Zajistěte, aby zemnící systém elektrické domovní instalace byl předpisově nainstalován.
- Elektrické podmínky připojení musí souhlasit s údaji na typovém štítku [32] myčky na nádobí
- Bude-li síťový přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí se vyměnit za speciální přípojku. Aby se zabránilo ohrožení, smí se zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Jestliže se má myčka nádobí vestavět do vysoké skříňky, musí se tato skříň náležitě upevnit.

- Bude-li myčka nádobí namontována pod nebo nad jiné domácí spotřebiče, dodržujte informace k montáži v kombinaci s myčkou nádobí uvedené v montážním návodu příslušného spotřebiče.
- Dodržujte dále také montážní návody k myčce nádobí, aby byl zaručen spolehlivý provoz všech spotřebičů.
- Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, obraťte se na výrobce těchto spotřebičů, a zjistěte, zda je možné myčku nádobí instalovat nad nebo pod dané spotřebiče.
- Nemůžete-li získat žádné informace od výrobce, nesmíte myčku nádobí namontovat nad nebo pod tyto spotřebiče.
- Pokud nainstalujete mikrovlnnou troubu nad myčku nádobí, může dojít k poškození mikrovlnné trouby.
- Aby byla zajištěna stabilita, instalujte vestavné a integrovatelné myčky nádobí instalujte pouze pod spojité pracovní desky, které jsou sešroubovány se sousedními skříňkami.
- Neinstalujte spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (topná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče produkující teplo) a nemontujte jej pod varné desky.
- Po instalaci myčky nádobí musí být síťová zástrčka volně přístupná. (Viz "Elektrické připojení")
- U některých modelů: plastové pouzdro na vodní přípojce obsahuje elektrický ventil, v přívodní hadici se nachází napájecí vedení. Tuto hadici neřežte, neponořujte plastové pouzdro do vody.

V denním provozu

Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech od mycích přípravků a leštidel.

Dětská pojistka (zablokování dvířek) *

Popis dětské pojistky se nachází v zadní části návodu.

* podle modelu

Při vzniklých škodách

- Opravy a zásahy smějí provádět pouze odborníci. K tomuto účelu musí být spotřebič odpojen od sítě. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete vodovodní kohoutek.
- Při poškození spotřebiče, především při poškození ovládacího panelu (trhliny, díry, vylomená tlačítka) nebo při omezení funkce dvířek, se spotřebič již nesmí provozovat. Vytáhněte síťovou zástrčku nebo vypněte pojistky. Zavřete vodovodní kohoutek, zavolejte zákaznický servis.

Při likvidaci

1. Učiňte dosloužilé myčky nádobí okamžitě nepoužitelnými.V opačném případě může dojít k úrazu.
2. Dopravte myčku nádobí k řádné likvidaci.

⚠ Varování
Nebezpečí poranění!

- Aby se zabránilo poranění např. vlivem klopýtnutí o dvířka myčky, měla by se myčka nádobí otevírat pouze krátkodobě k naplnění nebo vyklizení.
- Nože a jiné kuchyňské náčiní s ostrými špičkami se v příborové zásuvce musí uložit špičkami dolů nebo se musí v polici na nože* umístit do vodorovné polohy.
- Nesedejte si nebo nestoupejte na otevřená dvířka.
- U volně stojících spotřebičů dbejte na to, aby nebyly přeplněné koše.

- Nestojí-li spotřebič ve výklenku a tudíž je boční stěna myčky přístupná, musí se z bezpečnostních důvodů oblast závěsu dvířek z boku zakrýt (nebezpečí poranění). Kryty obdržíte jako zvláštní příslušenství v zákaznickém servisu nebo ve specializovaných prodejnách.

* podle modelu

⚠ Varování
Nebezpečí výbuchu!
Nedávejte do mycího prostoru žádné rozpouštědlo. Hrozí nebezpečí výbuchu.

⚠Varování
Nebezpečí opaření!
Za chodu programu otvírejte dvířka myčky nádobí opatrně. Hrozí nebezpečí, že ze spotřebiče vystříkne horká voda.

⚠Varování
Nebezpečí pro děti!

- Používejte dětskou pojistku, je-li k dispozici. Přesný popis najdete v zadní části návodu.
- Nedovolte dětem, aby si hrály se spotřebičem nebo jej obsluhovaly.
- Zabraňte přístupu dětí k uloženým mycím prostředkům a leštidlům. prostředky mohou způsobit poleptání v ústech, hrtanu a očích nebo vést k udušení.
- Zabraňte přístupu dětí k otevřené myčce nádobí. Voda v mycím prostoru není pitná, mohla by ještě obsahovat zbytky mycího prostředku.
- Dbejte na to, aby děti nesahaly do záchytné misky na tablety 22. Malé prsty by se mohly přiskřípnout v zářezech.
- Dbejte na to, aby při otevírání a zavírání dvířek vysoko vestavěného spotřebiče nebyly děti sevřeny nebo přimáčknuty mezi dvířky spotřebiče a dveřmi skříně.
- Děti se mohou v mycím prostoru zavřít (nebezpečí udušení) nebo se dostat do jiných nebezpečných situací. U vysloužilých spotřebičů proto: vytáhněte síťovou zástrčku, odřízněte síťový kabel a odstraňte jej. Zámek dvířek a dětskou pojistku (je- li k dispozici) zničte tak, aby se dvířka dále nedala zavřít.

Ochrana životního prostředí

Jak obal nových spotřebičů, tak také staré spotřebiče obsahují cenné suroviny a recyklovatelné materiály. Zlikvidujte prosím jednotlivé díly rozdělené podle druhů.
O aktuálních likvidačních možnostech se prosím informujte u Vašeho odborného prodejce nebo u Vaší obecní, popř. městské správy.

Obal

Všechny plastové díly spotřebiče jsou označeny mezinárodně normovanou značnou (např. "PS" polystyrén). Je tak možné při likvidaci rozdělit plastové odpady podle druhu.
Dodržujte, prosím, bezpečnostní pokyny pod bodem "Při dodání".

Staré spotřebiče

Dodržujte prosím bezpečnostní pokyny pod bodem "Při likvidaci".



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2O12/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

Seznámení se se spotřebičem

V přední části obalu naleznete vyobrazení ovládacího panelu a vnitřního prostoru myčky nádobí. Na jednotlivé pozice bude upozorněno v textu.

Ovládací panel

[1] Vypínač Zap./Vyp.
[2] Otvírač dveří
[3] Programová tlačítka
[4] Tlačítko START
[5] Číselný ukazatel
[6] Odložený start *
[7] Přídavné funkce **
[8] Ukazatel doplnění leštidla
[9] Ukazatel doplnění soli
[10] Ukazatel "kontrola přívodu vody"

* podle modelu

** počet podle modelu

Vnitřní prostor myčky nádobí

[20] Horní koš na nádobí
[21] Police na nože *
[22] Záchytná miska na tablety
[23] Horní ostřikovací rameno
[24] Dolní ostřikovací rameno
[25] Zásobník na speciální sůl
[26] Sítka
[27] Koš na příbory
[28] Dolní koš na nádobí
[29] Zásobník na leštidlo
[30] Zásobník pro mycí prostředek
[31] Uzavíratelná zástrčka zásobníku mycího prostředku
[32] Typový štítek

* podle modelu

Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl

Pro dobré výsledky mytí potřebuje myčka nádobí měkkou vodu, tzn. vodu obsahující málo vápníku, jinak se na nádobí a vnitřku nádob usazují bílé vápenaté zbytky.

Vody z vodovodu s více než 7 °dH (1,2 mmol/l) se musí změkčovat. Děje se to pomocí speciální soli (regenerační sůl) ve změkčovacím zařízení myčky nádobí.

Nastavení a potřebné množství soli je závislé na stupni tvrdosti Vaší vody z vodovodu (viz tabulka).

Nastavení

Přidávané množství soli je nastavitelné od H:00 do H:07. U nastavené hodnoty H:00 není potřebná žádná sůl.

1. Informujte se ve Vaší vodárně a zjistěte hodnotu tvrdosti Vaší vody.
2. Nastavovanou hodnotu si zjistěte v tabulce tvrdosti vody.
3. Zavřete dvířka spotřebiče.
4. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
5. Stiskněte tlačítko START 4 a držte ho stisknuté.
6. Otáčejte voličem programu 3 dokud se na číselném ukazateli 5 nezobrazí H:0...
7. Uvolněte tlačítko.

   Na číselném ukazateli 5 se zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.

Pro změnu nastavení:

1. Otáčejte voličem programu 3 dokud se na číselném ukazateli 5 nezobrazí požadovaná hodnota.
2. Stiskněte tlačítko START 4. Nastavená hodnota se uloží.

Tabulka tvrdosti vody

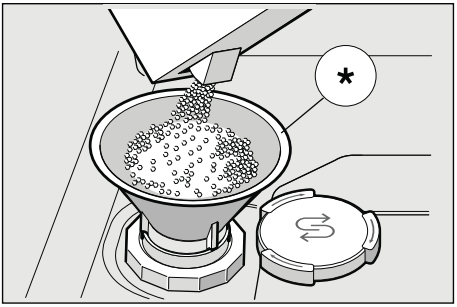
Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotřebiči
0-6	měkká	0-1,1	H:00
7-8	měkká	1,2-1,4	H:01
9-10	střední	1,5-1,8	H:02
11-12	střední	1,9.2,1	H:03
13-16	střední	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Použití speciální soli

Doplnění soli se musí vždy provést bezprostředně před zapnutím spotřebiče. Dosáhne se toho, že přetékající roztok soli se okamžitě spláchne, tudíž nemůže dojít ke korozi materiálu.

1. Otevřete šroubovací uzávěr zásobníku 25.
2. Naplňte nádobu vodou (nutné pouze při prvním uvedení do provozu).
3. Potom nasypte speciální sůl **(žádnou jedlou sůl nebo tablety)**. Při tom se vypuzuje a odtéká voda.

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění soli 9 měla by se opět doplnit speciální sůl.



* podle modelu

Použití mycích prostředků s komponentou soli

Při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli, lze všeobecně až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od speciální soli upustit. Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné použití speciální soli.

Vypnutí ukazatele doplňování soli/změkčování vody

Jestliže Vás ukazatel doplnění soli 9 ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

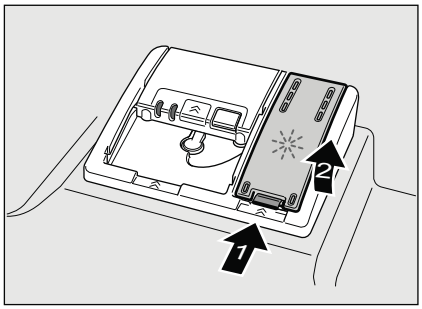
- Postupujte tak, jak je popsáno pod bodem "Nastavení změkčovacího zařízení" a nastavte hodnotu na *H:00*.
  Tím jsou změkčovací zařízení a ukazatel doplnění soli vypnuté.

⚠ Pozor
Nikdy nedávejte mycí prostředek do nádoby pro speciální sůl. Zničíte tím změkčovací zařízení.

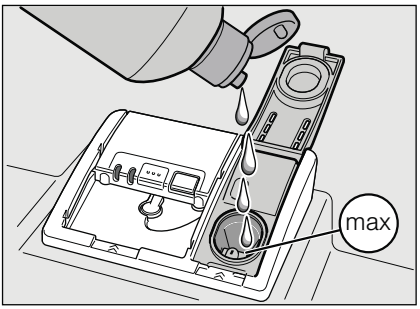
Leštidlo

Jakmile se na panelu rozsvítí ukazatel doplnění leštidla 8 je ještě k dispozici rezerva leštidla na 1-2 mycí procesy. Leštidlo je nutné doplnit. Lešticí prostředek se v myčce používá k leštění skla a k odstraňování skvrn z nádobí. Používejte pouze lešticí přípravky pro myčky používané v domácnosti. Kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla lze používat pouze do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l). Při tvrdosti vody větší než 21 °dH je nutné použití leštidla.

1. Otevřete zásobník 29 tím, že zmáčknete a nadzvednete příložku na víku.



2. Nechejte opatrně natéct leštidlo do přihrádky až po značku max. na plnicím otvoru.



3. Zavřete kryt, až slyšitelně zaskočí .
4. Rozlité leštidlo popř. utřete hadrem, aby při příštím mycím procesu nedošlo k nadměrné tvorbě pěny.

Nastavení množství leštidla

Přidávané množství leštidla je nastavitelné od r:00 do r:06. Abyste získali velmi dobrý výsledek sušení, nastavte přidávané množství leštidla na r:04. Z výroby je již nastaven stupeň r:04. Množství leštidla změňte pouze tehdy, pokud na nádobí zůstávají šmouhy (nastavte nižší stupeň) nebo skvrny po vodě (nastavte vyšší stupeň).

1. Zavřete dvířka.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Stiskněte tlačítko START 4 a držte ho stisknuté.
4. Otáčejte voličem programu 3 dokud se na číselném ukazateli 5 nezobrazí r:0...
5. Uvolněte tlačítko.

   Na číselném ukazateli 5 se zobrazí hodnota nastavená z výroby r:04.

Pro změnu nastavení:

1. Otáčejte voličem programu 3 dokud se na číselném ukazateli 5 nezobrazí požadovaná hodnota.
2. Stiskněte tlačítko START 4 nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí ukazatele doplnění leštidla

Jestliže Vás ukazatel doplnění leštidla 8 ruší, (např. při použití kombinovaných mycích prostředků s komponentou soli), lze jej vypnout.

- Postupujte tak, jak je popsáno pod bodem "Nastavení množství leštidla" a nastavte hodnotu na r:00.

Tím se ukazatel doplnění leštidla 8 vypne.

Nádobí

Není vhodné

- Části příborů a nádobí ze dřeva.
- Choulostivé dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a starožitné nádobí. Ozdoby nejsou odolné při mytí v myčkách nádobí.
- Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu.
- Měděné a cínové nádobí.
- Části nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem nebo barvou.

Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou mít při mytí sklon k zabarvení a vyblednutí. Také některé druhy skla (jako např. nádoby z křišťálového skla) mohou být po mnoha mycích procesech zakalené.

Poškození sklenic a nádobí

Příčiny:

- Druh skla a způsob výroby skla.
- Chemické složení mycího prostředku.
- Teplota vody mycího programu.

Doporučení:

- Používejte pouze sklenice a porcelán, které jsou výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčkách nádobí.
- Používejte mycí prostředek, který je označen jako šetřící nádobí.
- Nádobí a příbory po ukončení programu vyndávejte z myčky nádobí, co nejdříve.

Uložení nádobí

1. Odstraňte velké zbytky jídla. Předběžné mytí nádobí pod tekoucí vodou není nutné.
2. Nádobí uložte tak, aby
   - nádobí stálo spolehlivě a nemohlo se převrhnout,
   - všechny nádoby byly postaveny otvorem dolů,
   - vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením postavte šikmo, aby voda mohla odtékat,
   - nebránilo otáčení obou ostřikovacích ramen [23] a [24].

Velmi malé díly nádobí se nemají mýt v myčce nádobí, protože mohou lehce vypadnout z koše.

Vyklizení nádobí

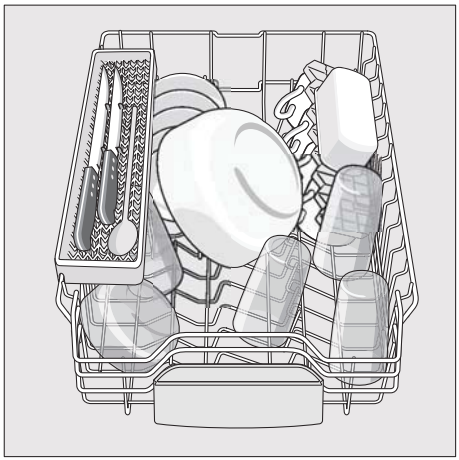
Aby se zabránilo odkapávání kapek vody z horního koše na nádobí ve spodním koši, doporučuje se vyprazdňovat spotřebič zdola nahoru. Hrozí nebezpečí opaření! Po ukončení programu proto nechejte v myčce nádobí tak dlouho vychladnout, až je můžete dobře uchopit.

Upozornění

Po ukončení programu mohou být ve vnitřním prostoru spotřebiče ještě viditelné kapky vody. Na sušení nádobí to však nemá žádný vliv.

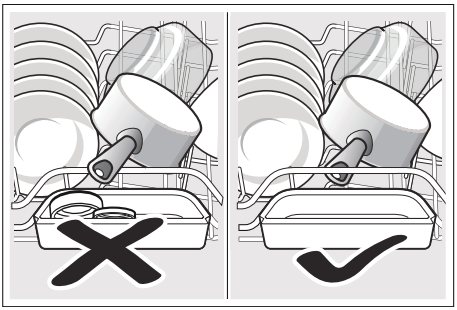
Šálky a sklenice

Horní koš na nádobí [20]



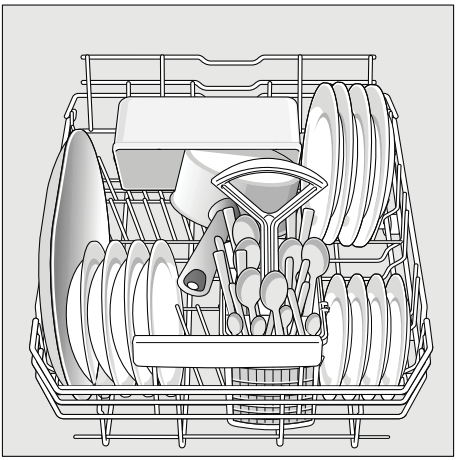
Upozornění

Dbejte na to, aby žádné části nádobí neblokovaly záchytnou misku na tablety [22] ani zásobník na mycí prostředek [30].



Hrnce

Spodní koš na nádobí [28].



Tip

Silně znečistěné nádobí (hrnce) byste měli umístit do spodního koše. Z důvodu silnějšího proudu vody obdržíte lepší výsledek mytí.

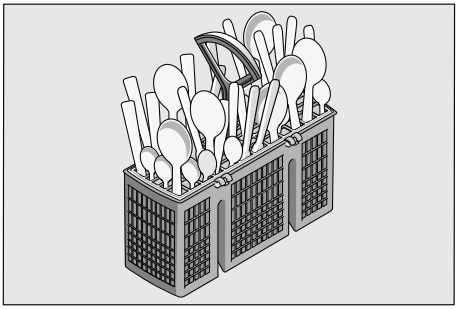
Tip

Další příklady, jak můžete Vaši myčku nádobí optimálně zaplnit, naleznete na konci tohoto manuálu.

Koš na příbory

Příbory by měly být vždy umístěné do koše špičatou stranou směrem dolů.

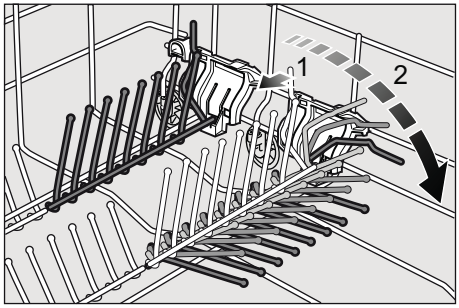
Abyste zabránili zranění, ukládejte dlouhé špičaté části nádobí a nože do zásobníku na nože.



Sklopné trny *

* podle modelu

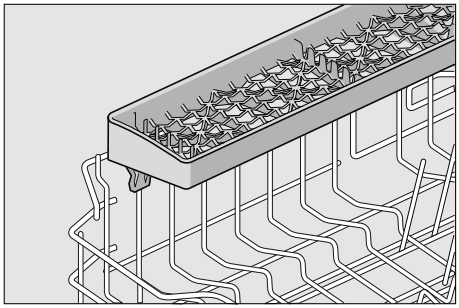
Trny můžete sklopit pro lepší uspořádání hrnců, mís a sklenic.



Police na nože *

* podle modelu

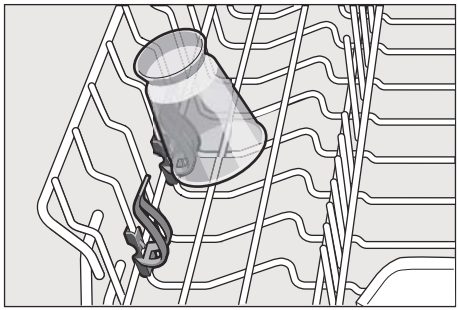
Dlouhé nože a jiné nádobí by měly být umístěny ve vodorovné poloze.



Držák malých dílů *

* podle modelu

Držák malých dílů spolehlivě přidržuje lehké umělohmotné díly, jako např. pohárky, pokličky atd.



Úprava výšky koše *

* podle modelu

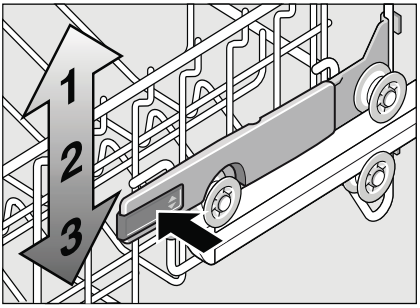
Horní koš na nádobí [20] může být podle potřeby upraven, aby se v horním koši nebo v dolním koši uvolnilo více místa pro uložení větších kusů nádobí.

Výška spotřebiče 81,5 cm.

	Horní koš	Dolní koš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	24 cm	28 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

Horní koš s postranními páčkami

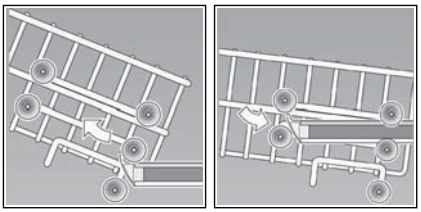
1. Výtáhněte horní koš na nádobí [20].
2. Ke **spuštění** zatlačte postupně obě páčky vlevo a vpravo na vnějších stranách koše směrem dovnitř. Přitom držte koš pevně ze strany za horní okraj, aby trhavým pohybem nespadl dolů.



3. Ke **zvednutí** uchopte koš na stranách na horním okraji a zvedněte jej směrem nahoru.
4. Než koš opět zasunete, přesvědčte se, že koš leží na obou stranách ve **stejné výšce**. Jinak nezavřete dvířka myčky a horní ostřikovací rameno nemá žádné spojení k cirkulaci vody.

Horní koš s horními a dolními páry koleček

1. Vytáhněte horní koš na nádobí [20].
2. Vyjměte horní koš na nádobí a znovu jej zavěste na horní (stupeň 3), popř. na dolní (stupěň 1) kolečka.



Mycí prostředek

Můžete používat tablety, práškové nebo tekuté mycí prostředky určené k mytí v myčce. V žádném případě ale nepoužívejte prostředky pro ruční mytí nádobí. Dávkování tekutého nebo práškového mycího prostředku si můžete přizpůsobit individuálně podle znečištění. Tablety obsahují dostatečné množství účinných látek pro všechny mycí programy.
Moderní účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s fosfáty a enzymy. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. Mycí prostředky jsou jen zřídka bez fosfátů. Takové mycí prostředky mají slabší schopnost vázat vápník a vyžadují větší dávkovací množství. K odstranění barevných skrvn (např. čaj, kečup) se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

Upozornění

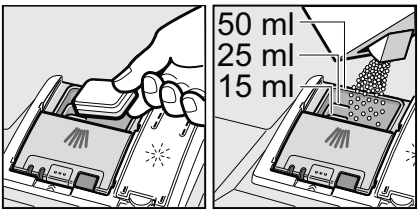
Pro dobrý výsledek mytí dodržujte bezpodmínečně pokyny na obalech mycích prostředků! Při dalších dotazech se obraťte na poradny výrobců mycích prostředků.

⚠ **Varování –** Dodržujte bezpečnostní upozornění, popř. pokyny k použití na obalech mycích prostředků a leštidel.

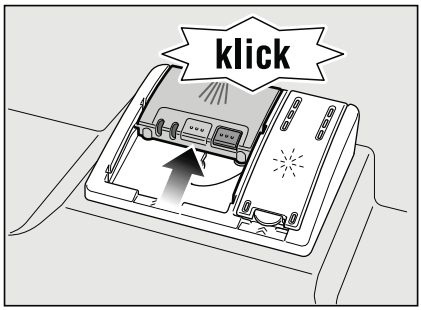
Plnění mycího prostředku

1. Pokud je zásobník pro mycí prostředek [30] ještě uzavřený, stiskněte uzavíratelnou zástrčku [31], abyste zásobník otevřeli.

Naplňte suchý zásobník [30] mycím prostředkem (tabletu vložte napříč, ne na výšku). Dávkování: viz pokyny výrobce na obalu. Rozdělení dávkování v zásobníku pro mycí prostředek [30] Vám přitom pomůže naplnit správné množství mycího prostředku. Při normálním znečištění obvykle stačí 20 ml - 25 ml. Při použití tablet stačí jedna tableta.



2. Posunutím nahoru zavřete víko zásobníku pro mycí prostředek, dokud uzávěr nezaskočí.



Zásobník pro mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v daný časový okamžik. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se v mycím prostoru postupné rozpustí. Tableta spadne do záchytné misky, kde se postupně rozpustí.

Tip

Menší množství mycího prostředku, než je uvedeno na obalu, obvykle stačí u málo znečištěného nádobí.

Na naší internetové stránce nebo v servisu (viz zadní strana) si můžete zakoupit vhodné čisticí a ošetřovací prostředky.

Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných mycích prostředků (samostatné) se nabízí řada produktů s přídavnými funkcemi. Tyto produkty mohou obsahovat kromě mycího prostředku také leštidlo a sůl (3 v 1) a podle kombinace (4 v 1, 5 v 1 atd.) ještě přídavné komponenty, jako je např. ochrana skla nebo lesk nerezového nádobí. Tyto kombinované mycí prostředky působí pouze do určitého stupně tvrdosti vody (většinou 21° dH). Je-li tato mez překročena, je třeba přidat sůl a leštidlo.
Mycí program se automaticky přizpůsobí, je-li použit kombinovaný mycí prostředek tak, že se vždy docílí nejlepších výsledků mytí a sušení.

⚠ **Varování –**Do záchytné misky na tablety [22] nepokládejte žádné drobné díly k mytí, jinak zabráníte rovnoměrnému rozpouštění tablety.

⚠ **Varování –** Chcete-li po spuštění programu do myčky vkládat ještě nějaké nádobí, nepoužívejte záchytnou misku na tablety [22] jako rukojeť horního koše. Mohla by se v ní nacházet tableta a vy byste tak přišli do kontaktu s rozpuštěnou tabletou.

Upozornění

- K dosažení optimálních mycích a sušicích výsledků použijte samostatně mycí prostředky ve spojení s odděleným použitím soli a leštidla.
- Tablety nemohou dosáhnout plné mycí schopnosti u krátkých mycích programů vlivem rozdílného rozpouštění a na nádobí mohou zůstat nerozpuštěné zbytky mycího prostředku. Pro tyto programy jsou proto vhodné více práškové mycí prostředky.
- Pro program "Intenzivní" (u některých programů) stačí použít jednu tabletu. Pokud používáte práškový mycí prostředek, můžete trochu mycího prášku rozsypat na dvířka spotřebiče.
- Během mycího programu při použití kombinovaných mycích prostředků se mohou objevit ukazatele doplnění soli/leštidla. Doplnění není nutné a program je plně funkční.
- Při použití mycích prostředků s ochranným obalem rozpustným ve vodě: obal vložte suchýma rukama do suchého zásobníku pro mycí prostředek, jinak může dojít ke slepení.
- Pokud chcete vyměnit kombinované mycí prostředky za prostředky pouze mycí, dbejte na to, aby byly nastaveny správné hodnoty změkčovacího zařízení a množství leštidla.

Přehled programů

V tomto přehledu programů naleznete max. možný počet programů. Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Druh nádobí	Druh znečištění	Program	Možné přídavné funkce	Průběh programu
hrnce, pánve, nechoulostivé nádobí a příbory	silně ulpívající připečené nebo zaschlé zbytky jídel, obsahující škrob nebo bílkoviny	intenzivní 70°	všechny	Předmytí Mytí 70° Mezimytí Leštění 65° Sušení
		auto Auto 45° - 65°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
smíšené nádobí a příbory	lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti	auto Auto 45° - 65°	všechny	Pomocí senzoriky se optimalizuje podle znečištění.
		eco Eco 50°	všechny	Předmytí Mytí 50° Mezimytí Leštění 65° Sušení
choulostivé nádobí, příbory, tepelně choulostivé plasty a sklenice	málo ulpívající, čerstvé zbytky jídel	Sklo 40°	Intenzivní zóna Úspora času Poloviční náplň Extra sušení	Předmytí Mytí 40° Mezimytí Leštění 60° Sušení
		Rychlý 45°	Extra sušení	Mytí 45° Mezimytí Leštění 55°
Všechny druhy nádobí	studené opláchnutí mezimytí	Předmytí	žádné	Předmytí

Volba programu

Podle druhu nádobí a stupně znečištění si zvolte vhodný program.

Upozornění pro zkušební ustavy

Zkušební ústav obrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN6O436).

Jedná se o podmínky k provádění testů, ale nejedná se o výsledky nebo hodnoty spotřeby.

Dotazy e-mailem na:

dishwasher@test-appliances.com

Je třeba znát číslo spotřebiče (E-Nr.) a výrobní číslo (FD), které naleznete na typovém štítku [32] na dvířkách spotřebiče.

P+ Přídavné funkce

* podle modelu

Jsou nastavitelné pomocí tlačítek Přídavné funkce [7].

Úspora času (VarioSpeed)*

Pomocí funkce Rychlé mytí lze zkrátit dobu mytí o cca 20 % až 50 %, a to v závislosti na zvoleném programu oplachování. Změna trvání mycího procesu je indikována na digitálním displeji [5]. Aby byly zajištěny optimální výsledky mytí při zkrácené době trvání programu, je lehce zvýšena spotřeba vody a energie.

1/2 Poloviční náplň *

Pokud potřebujete umýt pouze malé množství nádobí (např. sklenice, šálky, talíře), lze využít přídavné funkce "poloviční náplň". Šetří se tak voda, energie a čas. Doporučuje se méně mycího prostředku, než je vhodné při kompletním naplnění spotřebiče.

Hygiena *

Během mycího procesu se zvyšuje teplota.To zlepšuje hygienu mytí. Tato doplňková funkce je vhodná zejména pro mytí krájecích desek nebo kojeneckých lahví.

Intenzivní zóna *

Perfektní pro smíšené plnění. Do spodního koše umístěte silně znečistěné hrnce a pánve, do horního koše normálně znečistěné. Ostřikovací tlak ve spodním koši se zesílí a zvýší se lehce teplota mytí.

Extra sušení *

Zvýšená teplota během mycího procesu a prodloužená fáze sušení umožňují, že plastové části uvnitř spotřebiče lépe schnou. Spotřeba energie se lehce zvýší.

Obsluha spotřebiče

Programová data

Programová data (hodnoty spotřeby) najdete v krátkém návodu. Jedná se o normální podmínky a nastavenou hodnotu tvrdosti *H:04*.
Rozdílné ovlivňující faktory, jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Aqua Senzor *

* podle modelu

Aqua Senzor je optické měřící zařízení (fotobuňka), které měří zakalení mycí vody.

Aktivace Aqua Senzoru probíhá specificky podle mycího programu. Je-li Aqua Senzor aktivní, může se "čistá" mycí voda přesunout do následující mycí lázně a spotřeba vody se sníží o 3 - 6 litrů. Pokud je stupeň znečistění vyšší, je voda odčerpána a nahrazena vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba trvání přizpůsobí stupni znečištění.

Zapnutí myčky nádobí

1. Plně otevřete vodovodní kohoutek.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Otočte voličem programu 3 na požadovaný program. Na číselném ukazateli 5 bliká předpokl. doba trvání programu.
4. Stiskněte tlačítko START 4. Program se spustí.

Upozornění

K provozu myčky nádobí, šetrnému k životnímu prostředí: Program Eco 50°je zejména šetrný k životnímu prostředí. Jedná se o "standardní program" podle nařízení EU 1016/2010, který nejefektivněji využívá standardní mycí cyklus k mytí běžně znečištěného nádobí kombinovanou spotřebu energie a vody k mytí tohoto nádobí.

Ukazatel zbývajícího času

Při zvolení mycího programu se na číselném ukazateli zobrazí zbývající doba trvání mytí 5. Doba trvání je ovlivněna během programu tvrdostí vody, množstvím nádobí, jakož i stupněm znečistění a může se měnit (v závislosti na zvoleném programu).

Odložený start *

* podle modelu

Spuštění programu můžete posunout až o 24 hodin.

1. Zavřete dvířka.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Držtě stisknuté tlačíko programu [6] dokud se nezobrazí na číselném ukazateli [5] hodnota h:01.
4. Stiskněte tolikrát tlačítko [6]. až zobrazený čas bude odpovídat Vaším požadavkům.
5. Stiskněte tlačítko START [4] odložený start je aktivován.
6. Ke zrušení odloženého startu stiskněte tlačítko [6] dokud se na číselném ukazateli nezobrazí h:00. Váš odložený start můžete měnit až do spuštění programu.

Konec programu

Program je ukončen, až se na číselném ukazateli [5] zobrazí hodnota 0:00.

Automatické vypnutí po ukončení programu *

* podle modelu

Pro šetření energie se myčka nádobí 1 min. po ukončení programu vypne (nastavení z výroby).
Automatické vypnutí je nastavitelné od P:00 do P:02.

P:00 spotřebič se automaticky nevypne

P:01 spotřebič se automat. vypne po 1min.

P:02 spotřebič se automat. vypne po 120 min.

1. Zavřete dvířka spořebiče.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Stiskněte tlačítko START [4] a držte ho stisknuté.
4. Otáčejte voličem programu [3] dokud se na číselném ukazateli [5] nezobrazí P:0...
5. Uvolněte tlačítko. Na číselném ukazateli [5] se zobrazí hodnota nastavená z výroby. P:01.

Pro změnu nastavení:

1. Otáčejte voličem programu [3] dokud se na číselném ukazateli [5] nezobrazí požadovaná hodnota.
2. Stiskněte tlačítko START [4]. Nastavená hodnota se uloží.

Vypnutí myčky nádobí

Krátkou dobu po ukončení programu:

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1.
2. Zavřete přívod vody (odpadá u Aquastopu).
3. Odeberte nádobí z myčky po vychladnutí.

Upozornění

Nechejte spotřebič po ukončení programu ještě trochu vychladnout. Zabraníte tak tomu, aby unikala pára a poškodila tím tak Váš vestavěný nábytek.

Přerušení programu

1. Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1. Světelné indikace zhasnou. Program zůstane uložen. Jestliže při teplovodní přípojce nebo ohřáté myčce byla otevřena dvířka myčky nádobí, nechejte dvířka myčky nejprve několik minut přivřená a potom je zavřete. Jinak se vlivem přetlaku mohou samovolně otevřít dvířka spotřebiče nebo může unikat voda ze spotřebiče.
2. K pokračování programu stiskněte opět vypínač ZAP./VYP. 1.

Předčasné ukončení programu (Reset)

1. Držte stisknuté tlačítko 4 cca na 3 sekundy.
   Na číselném ukazateli 5 se zobrazí 0:01.
2. Průběh programu trvá asi 1 min. Na číselném ukazateli 5 se zobrazí 0:00.
3. Vypněte vypínač ZAP./VYP. 1

Změna programu

Po stisknutí tlačítka START 4 není možná žádná změna programu. Změna programu je možná pouze pomocí přerušení programu (Reset).

Intenzivní sušení

Pro dosažení lepšího výsledku sušení pracuje myčka s vyšší teplotou. Může se tak nepatrně zvýšit doba tvrdání programu. (Pozor u choulostivých částí nádobí!)

1. Zavřete dířka spotřebiče.
2. Stiskněte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Stiskněte tlačítko START 4 a držte ho stisknuté.
4. Otáčejte voličem programu 3 dokud se na číselném ukazateli 5 nezobrazí d:00.
5. Uvolněte tlačítko.
   Na číselném ukazateli 5 se zobrazí hodnota nastavená z výroby d:00 (Intenzivní sušení vypnuto).

Pro změnu nastavení:

1. Stisknutím tlačítka 3 můžete zapnout d:01 nebo vypnout d:00 intenzivní sušení.
2. Stiskněte tlačítko START 4.
   Nastavená hodnota se uloží.

Čistění a údržba

Abyste zabránili poruchám Vašeho spotřebiče, je nutná pravidelná kontrola a údržba. Šetří to čas a předchází se tím problémovým situacím.

Celkový stav spotřebiče

- Zkontrolujte mycí prostor, zda se nenacházejí uvnitř usazeniny tuků a vodního kamene.

Pokud najdete takové usazeniny, potom:

- Naplňte mycí prostor mycím prostředkem. Spusťte spotřebič bez nádobí s programem s nejvyšší mycí teplotou.

Používejte k čištění myčky pouze prostředky vhodné speciálně pro myčky nádobí.

- Čistěte pravidelně vlhkým hadříkem a trochou mycího prostředku těsnění dveří, aby zůstalo vždy čisté a hygienické.
- K zabránění tvorby nepříjemného zápachu nechávejte při delším odstavení dvířka spotřebiče pootevřená.

Nikdy nepoužívejte parní čistič k čistění myčky nádobí. Výrobce neručí za eventuální následné škody.
Čistěte pravidelně čelní stěnu spotřebiče a ovládací panel lehce navlhčeným hadříkem s trochou mycího prostředku.
Nepoužívejte houby s hrubým povrchem a drhnoucí čisticí prostředky, mohli byste tak poškrábat povrch spotřebiče.
U nerezových spotřebičů: Vyhýbejte se používání savých hadříků nebo je před prvním použitím několikrát důkladně vyperte, aby se zabránilo korozi.

⚠ Varování - Ohrožení zdraví!
Nikdy nepoužívejte jiné čisticí prostředky, např. čisticí prostředky pro domácnost obsahující chlor!

Speciální sůl a leštidlo

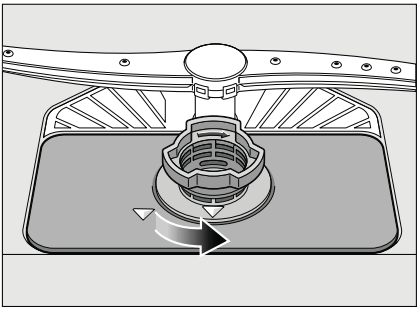
- Kontrolujte ukazatele doplnění 9 a 8 popřípadě doplňte sůl a leštidlo.

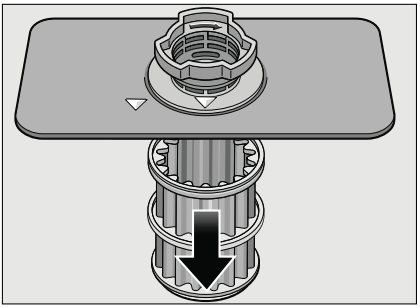
Sítka

Sítka [26] zachycují před čerpadlem hrubé nečistoty v mycí vodě. Sítko se může těmito nečistotami ucpat.

Sítkový systém se skládá z hrubého sítka, plochého, jemného sítka a mikrosítka.

1. Kontrolujte po každém mytí, jestli se v sítkách nenachází zbytky jídla.
2. Otočte se sítkovým válcem podle vyobrazení a vyjměte sítkový systém.



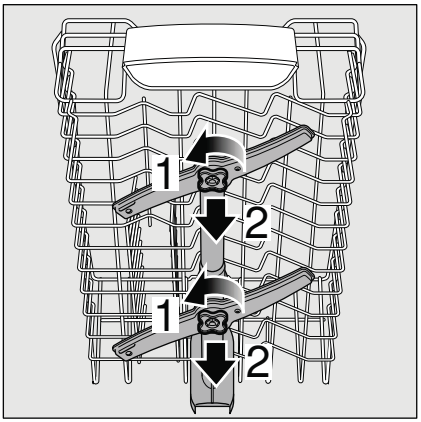


3. Sítka vyčistěte pod tekoucí vodou a odstraňte případné zbytky jídel.
4. Vraťte a zašroubujte v opačném pořadí sítkový systém a dávejte pozor na to, aby po zavření bylo označení šipek proti sobě.

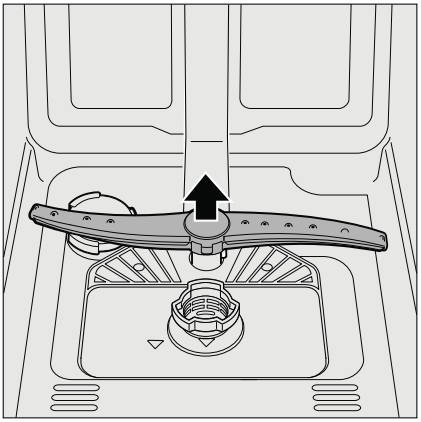
Ostřikovací ramena

Vodní kámen a nečistoty z mycí vody mohou znečistit trysky a uložení ostřikovacích ramen [23] a [24].

1. Zkontrolujte, zda jsou trysky mycích ramen ucpané.
2. Odšroubujte vrchní ostřikovací rameno [23] (1/4 otočení).



3. Stáhněte nahoru spodní ostřikovací rameno [24].



4. Vyčistěte ostřikovací ramena pod tekoucí vodou.
5. Upevněte zpět ostřikovací ramena zacvaknutím, event. je pevně přišroubujte.

Co dělat v případě poruchy?

Dle zkušeností lze odstranit poruchy, které se objevují v běžném provozu, svými vlastními silami.
Zajistí Vám to rychlé zpětné uvedení spotřebiče do provozu. Vnásledujícím přehledu najdete možné příčiny chybových funkcí a pomocné pokyny pro jejich odstranění.

Upozornění
Pokud došlo během mycího programu z neznámých důvodů k přerušení, nebo se Vám spotřebič vůbec nespustil, proveďte nejdříve funkci "Přerušení programu (Reset)" (viz kapitola "Obsluha spotřebiče").

⚠ **Varování –** Myslete na to: opravy smějí provádět pouze odborníci.
K výměně některých součástí, používejte pouze originální náhradní díly.
Neodbornými opravami nebo použitím neoriginálních dílů mohou vzniknout značné škody a nebezpečí.

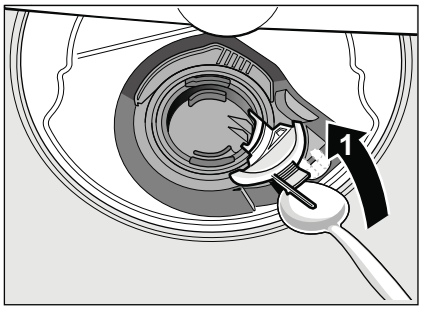
Čerpadlo odpadní vody

Čerpadlo odpadní vody může být zablokováno velkými zbytky jídel nebo cizími tělesy, které nebyly zachyceny sítkem.

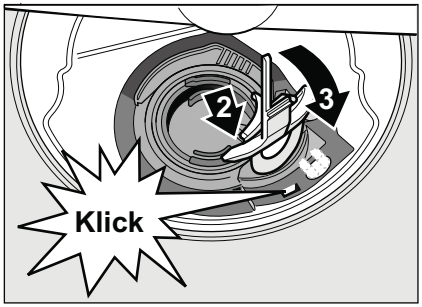
⚠ **Varování - Nebezpečí pořezání!**
Dávejte pozor při čistění čerpadla, abyste se neporanil o špičaté předměty nebo o skleněné střepy.

V tomto případě:

1. Nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Odeberte horní [20] a spodní [28] koš.
3. Vyjměte a rozeberte sítka [26].
4. Vyčerpejte vodu, event. pomocí mycí houby.
5. Za pomocí lžičky vypačte (viz obrázek) bílý kryt čerpadla.Uchopte kryt za přepážku a nadzvedněte šikmo dovnitř. Kryt kompletně vyndejte.

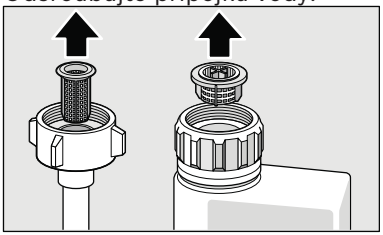


6. Zkontroluje, zda v oběžném kole nejsou cizí předměty, popř. odstraňte.
7. Umístěte kryt do původní polohy a zatlačte směrem dolů, dokud nezacvakne.

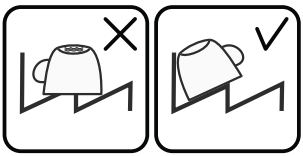


8. Vraťte sítka.
9. Nasaďte znovu koše.

Tabulka poruch

Porucha	**Příčina**	**Odstranění**
Svítí "Kontrola přívodu vody" [10].	Přívodní hadice je přelomená.	Položte přívodní hadici bez přelomení.
	Uzavřený přívod vody.	Otevřete přívod vody.
	Přívod vody je zaseknutý nebo zanesený vodním kamenem.	Otevřete přívod vody. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min.
	Sítko v přívodu vody je ucpané.	Vypněte spotřebič. Vytáhněte zástrčku spotřebiče. Zavřete přívod vody. Odšroubujte přípojku vody.  Vyčistěte sítko v přívodní hadici. Našroubujte opět přípojku vody. Zkontrolujte těsnost. Zajistěte elektrické napájení. Zapněte spotřebič.
Svítí kód chyby E:07.	Nasávací otvor na pravé vnitřní straně spotřebiče je zakrytý nádobím.	Uložte nádobí tak, aby byl nasávací otvor volný.
Svítí kód chyby E:12.	Topné těleso je zanesené nebo ucpané.	Vyčistěte spotřebič čisticími prostředky nebo proveďte odvápnění. Spusťte myčku se změkčovačem vody a zkontrolujte nastavení. (viz kapitola "Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl").
Svítí kód chyby E:22.	Sítka [26] jsou špinavá nebo ucpaná.	Vyčistěte sítka (viz "Čistění a údržba").
Svítí kód chyby E:24.	Ucpaná nebo zlomená hadice odpadní vody.	Položte hadici bez přelomení, popř. odstraňte zbytky.
	Sifonová přípojka je ještě zavřená.	Zkontrolujte přípojku na sifonu, popř. ji otevřete.
	Kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Zajistěte kryt zaklapnutím. (viz "Čerpadlo odpadní vody")
Svítí kód chyby E:25.	Zablokované čerpadlo odpadní vody nebo kryt čerpadla odpadní vody je volný.	Vyčistěte čerpadlo a kryt správně zajistěte zaklapnutím (viz "Čerpadlo odpadní vody")

Porucha	**Příčina**	**Odstranění**
Svítí kód chyby E:27	Příliš nízké síťové napětí.	Žádná chyba spotřebiče, nechte zkontrolovat síťové napětí a elektroinstalaci.
V číselné indikaci se zobrazí jiný kód chyby. (E:01 do E:30)	Pravděpodobně došlo k technické poruše.	Vypněte spotřebič vypínačem ZAP./VYP. 1. Po krátké době spotřebič opětovně spusťte. Pokud problém vznikne znovu, potom zavřete vodovodní kohoutek, vytáhněte síťovou zástrčku. Zavolejte zákaznický servis a uveďte kód chyby.
Displej bliká.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka. Dbejte na to, aby z koše nevyčnívaly žádné předměty (nádobí, osvěžovač) a neomezovaly tím zavření dvířek.
Svítí ukazatel doplnění soli 9 nebo leštidla 8.	Chybí leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chybí sůl.	Doplňte speciální sůl.
	Čidlo nerozpozná tablety soli.	Použijte jinou speciální sůl.
Nesvítí ukazatel doplnění soli 9 nebo leštidla 8.	Ukazatel doplnění je vypnutý.	Aktivování/deaktivování (viz kapitola "Zařízení ke změkčování vody/Speciální sůl").
	K dispozici je ještě dostatek speciální soli/ leštidla.	Zkontrolujte stav naplnění zásobníku.
Po ukončení programu zůstane stát ve spotřebiči voda.	Sítkový systém nebo oblast pod sítky 26 je ucpaná.	Vyčistěte sítka a oblast pod sítky (viz "Čerpadlo odpadní vody").
	Program ještě není ukončen.	Počkejte na konec programu nebo proveďte Reset (viz "Předčasné ukončení programu").

Porucha	**Příčina**	**Odstranění**
Nádobí není suché.	Žádné nebo příliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Nebyl zvolen program se sušením.	Zvolte program se sušením (viz "Přehled programů", "Průběh programů").
	Nahromadění vody v prohlubních nádobí a příborech.	Při uložení dbejte na šikmou polohu, příslušné kusy nádobí ukládejte pokud možno šikmo. 
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.	Použijte jiné kombinované mycí prostředky s lepším sušicím výkonem. Dodatečné použití leštidla zvyšuje sušicí výkon.
	Není aktivováno intenzivní sušení ke zvýšení účinku sušení.	Aktivujte intenzivní sušení (viz "Obsluha spotřebiče").
	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo proces sušení ještě nebyl ukončen.	Vyčkejte konce programu, popř. vyjměte nádobí až 30 minut po ukončení programu.
	Použitelné leštidlo má špatný sušicí výkon.	Používejte raději značkové leštidlo. Ostatní produkty mají značně horší účinnost.
Plastové nádobí není suché.	Speciální vlastnosti plastu.	Plasty na sebe váží méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.
Příbory nejsou suché.	Příbory nejsou v koši na příbory správně roztříděné.	Pokud možno oddělte příbory od sebe, zabráníte místům dotyku.
	Příbory nejsou v koši na příbory správně roztříděné.	Příbory správně roztřiďte a pokud možno oddělte od sebe.
Vnitřní strany spotřebiče jsou po mycím cyklu mokré.	Žádná chyba spotřebiče.	Na základě principu sušení "kondenzační sušení" jsou kapky vody v zásobníku fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách myčky nádobí, stéká dolů a odčerpává se.

Porucha	**Příčina**	**Odstranění**
Zbytky jídel na nádobí.	Nádobí je příliš těsně uspořádané, přeplněný koš na nádobí.	Uložte nádobí tak, aby byl k dispozici dostatečně volný prostor a ostřikovací paprsky mohly dosáhnout povrchu nádobí. Zabraňte místům dotyku.
	Ostřikovací rameno se nemůže otáčet.	Uložte nádobí tak, aby nebránilo otáčení ostřikovacího ramena.
	Trysky ostřikovacích ramen jsou ucpané.	Vyčistěte trysky ostřikovacího ramena (viz "Čistění a údržba").
	Sítka 26 jsou znečištěná.	Vyčistěte sítka (viz "Čistění a údržba").
	Nesprávně nasazená nebo zaklapnutá sítka 26.	Nasaďte správně sítka a zajistěte je zaklapnutím.
	Příliš slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50° nebo intenzivní mycí program.
	Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	Vysoké, úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohové oblasti.
	Horní koš 20 není vpravo ani vlevo nastavený na stejnou výšku.	Nastavte horní koš postranními pákami na stejnou výšku.
Zbytky mycího prostředku.	Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí. Víko se proto plně neotevře.	Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno kusy nádobí. Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač vzduchu.
	Víko zásobníku pro mycí prostředek je blokováno tabletou.	Tableta se musí vložit naplocho a ne nastojato.
	V rychlém nebo krátkém programu byly použity tablety. Ve zvoleném krátkém programu nebude dosaženo doby rozpustnosti mycího prostředku.	Doba rozpustnosti tablet je pro rychlý nebo krátký program příliš dlouhá. Použijte práškový mycí prostředek nebo silnější program.
	Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatělý.	Vyměňte mycí prostředek.

Porucha	**Příčina**	**Odstranění**
Vodní skvrny na plastových kusech.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	Použijte silnější program (více výměn vody). Při uložení dbejte na šikmou polohu. Použijte leštidlo. Případně zvyšte nastavení změkčování vody.
Stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku nebo na dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič pro dom. spotřebiče, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Při "bílém povlaku" na dně zásobníku je změkčovací zařízení nastaveno na mezní hodnotu.	Zvyšte nastavení změkčovacího zařízení, popř. vyměňte mycí prostředek.
	Víko zásobníku na sůl 25 není utažené.	Víko zásobníku na sůl pevně utáhněte.
	Pouze u sklenic: Začínající korozi skla lze jenom zdánlivě setřít.	Viz "Poškození sklenic a nádobí".
Bílé, těžce odstranitelné povlaky na nádobí, zásobníku nebo dveřích.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky (čistič dom. spotřebiče, ...) odstranit.	Změňte značku mycího prostředku. Spotřebič mechanicky vyčistěte.
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody větší než 500 dH (8,9 mmol/l).	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo doplňte sůl.
	Mycí prostředek 3 v 1 nebo Bio/Eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	Nastavte změkčovací zařízení podle návodu k obsluze nebo použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, sůl, leštidlo).
	Poddávkování mycího prostředku.	Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo jej vyměňte.
	Zvolen slabý mycí program.	Zvolte silnější mycí program.
Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Příliš málo nebo nevhodný mycí prostředek.	Použijte vhodný mycí prostředek se správným dávkováním.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.

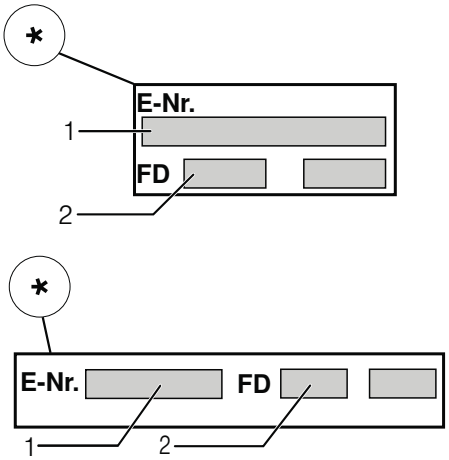
Porucha	**Příčina**	**Odstranění**
Barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky ve spotřebiči nebo na nerezovém nádobí.	Tvorba povlaku z látek obsažených v zelenině (např. ze zelí, celeru, brambor, nudlí..) nebo z vody z vodovodu (např. mangan)	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním. Povlaky jsou zdravotně nezávadné.
	Tvorba povlaku vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	Částečně odstranitelné čističem pro myčky nádobí nebo mechanickým čištěním.
Barevné (žluté, oranžové, hnědé) lehce odstranitelné usazeniny ve vnitřním prostoru (přednostně v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vápník), "mýdlový" povlak.	Zkontrolujte funkci změkčovacího zařízení (doplňte speciální sůl), popř. při použití kombinovaných mycích prostředků (tablet) aktivujte změkčování (viz kapitola "Změkčovací zařízení/Speciální sůl").
Zabarvení na plastových kusech.	Příliš nízká mycí teplota.	Zvolte program s vyšší mycí teplotou.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.
Odstranitelné šmouhy na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech.	Příliš mnoho leštidla.	Nastavte množství leštidla na nižší stupeň.
	Není naplněno leštidlo nebo je nastaveno příliš malé množství.	Použijte leštidlo a zkontrolujte dávkování (doporučený stupeň 4-5).
	Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko zásobníku pro mycí prostředek je zablokováno nádobím (víko se úplně neotevře).	Víko zásobníku pro mycí prostředek nesmí být omezováno nádobím. Do záchytné misky na tablety neumisťujte žádné kusy nádobí nebo osvěžovač.
	Silně předmyté nádobí, senzorika se proto rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	Nádobí nepředmývejte. Odstraňte pouze velké zbytky jídel. Doporučení programu Eco 50°.

Porucha	**Příčina**	**Odstranění**
Začínající nebo již existující ireverzibilní (trvalé) zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, pouze ruční mytí.	Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (doba po ukončení mycího cyklu). Použijte mycí cyklus s nižší teplotou. Nastavte změkčovací zařízení podle tvdosti vody (popř. o jeden stupeň nižší). Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.
Stopy rzi na příborech.	Příbory nejsou dostatečně odolné proti rezavění. Ostří nožů jsou na korozi náchylnější.	Používejte nerezavějící příbory.
	Příbory také zreziví, pokud se myjí společně s rezavějícími díly (rukojeti hrnců, poškozené koše na nádobí atd.).	Nemyjte žádné rezavějící díly.
	Ve vodě je příliš vysoký obsah soli, protože uzávěr zásobníku není pevně zašroubován nebo proto, že se sůl při doplňování rozsypala.	Uzávěr zásobníku pro sůl pevně zavřete, odstraňte rozsypanou sůl.
Spotřebič se neuvede do provozu.	Není v pořádku domovní pojistka.	Zkontrolujte pojistku.
	Není zastrčen síťový kabel.	Zajistěte, že je síťový kabel úplně zastrčen na zadní straně spotřebiče a do síťové zásuvky. Zkontrolujte síťové zásuvky.
	Nejsou správně zavřená dvířka myčky nádobí.	Zavřete dvířka.
Program se spustí samostatně.	Nečekali jste na ukončení programu.	Proveďte Reset (viz "Přerušení programu").
Myčka nejde nastavit (tvrdost, závěrečné leštění, ...).	Beží program myčky. Myčka může být nastavena až po skončení programu.	Proveďte nové nastavení (viz kapitola "Ukončení programu") a nastavte myčku podle "Návodu k používání".
Dvířka se dají jen obtížně otevřít.	Dětská pojistka je aktivována.	Deaktivujte dětskou pojistku (viz "Návod k obsluze").
Dvířka nelze zavřít	Zámek dvířek je zapnutý.	Zavřete dvířka s větším vynaložením síly.
	Zavření dvířek je omezeno v souvislosti se špatnou instalací.	Zkontrolujte vestavění spotřebiče. Dvířka nebo nástavbové díly nesmí při zavírání na sebe narážet.

Porucha	**Příčina**	**Odstranění**
Víko zásobníku mycí ho prostředku se ne dá uzavřít.	Zásobník pro mycí prostředek nebo víko je zablokováno slepenými zbytky mycího prostředku.	Odstraňte zbytky mycího prostředku.
Zbytky mycího prostředku v zásobníku pro mycí prostředek nebo v záchytné misce na tablety.	Ostřikovací ramena jsou zablokována kusem nádobí, mycí prostředek se proto nevypláchne.	Zajistěte, aby se ostřikovací ramena mohla volně otáčet.
	Zásobník na mycí prostředek byla při plnění vlhká.	Plňte mycí prostředek pouze do suchého zásobníku.
Spotřebič se v programu zastaví nebo se program přeruší.	Dvířka nejsou úplně zavřená.	Zavřete dvířka.
	Do záchytné misky na tablety neumísťujte žádné nádobí nebo osvěžovač. Horní koš tlačí proti vtnitřn í straně dvířek a brání spolehlivému zavření dvířek.	Zkontrolujte, není-li zadní stěna promáčknutá, např. zásuvkou nebo nedemontovaným držákem hadice.
	Je přerušen přívod elektrického proudu nebo vody.	Obnovte přívod elektrického proudu nebo vody.
Hluk plnicího ventilu.	Hluk je závislý na instalaci spotřebiče, není to chyba spotřebiče. Hluk nemá vliv na funkci spotřebiče.	Není možné odstranění.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostřikovací rameno naráží do nádobí, nádobí není správně uloženo.	Uložte nádobí tak, aby ostřikovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malé náplni narážejí vodní paprsky přímo na vanu myčky.	Spotřebič více naplňte nebo nádobí v myčce rovnoměrně rozdělte.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybuji.	Lehké nádobí stabilně uložte.
Tvoří se příliš mnoho pěny.	V zásobníku leštidla je prostředek pro ruční mytí.	Zásobník na leštidlo okamžitě naplňte leštidlem.
	Rozlité leštidlo.	Odstraňte leštidlo hadrem.

Zákaznický servis

Jestliže se Vám nepodaří poruchu odstranit, můžete se obrátit na náš servis. Najdeme vždy vhodné řešení a zabráníme tak zbytečným návštěvám techniků. Kontaktní údaje nejbližšího servisu najdete na zadní straně tohoto návodu k použití nebo v přiloženém seznamu servisů. Při zavolání uveďte prosím číslo spotřebiče (E-Nr = 1) a výrobní číslo spotřebiče (FD = 2), které najdete na typovém štítku [32] na dvířkách spotřebiče.



Spolehněte se na kompetenci výrobce. Obraťte se na nás, tím si zajistíte, že oprava bude provedena vyškolenými servisními techniky, kteří jsou vybaveni originálními náhradními díly pro Vaše domácí spotřebiče.

* podle modelu

Instalace a připojení

Myčka nádobí musí být řádně a odborně připojena k provozu. Údaje o přítoku a odtoku vody, jakož i elektrické přípojné hodnoty musí odpovídat požadovaným kritériím, která jsou uvedena v následujících odstavcích, popř. v montážním návodu. Dodržujte pořadí pracovních kroků při montáži.

Dodržujte při instalaci následující kroky:

1. kontrola při dodání
2. instalace
3. přípojka odpadní vody
4. přípojka pitné vody
5. elektrické připojení.

Rozsah dodávky

V případě raklamace se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili nebo na náš zákaznický servis.

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Záruční list *
- Montážní materiál
- Tlumící plechový kryt *
- Gumová zástěrka *
- Síťový kabel

* podle modelu

Bezpečnostní pokyny

Prosím dodržujte bezpečnostní pokyny pod bodem "Při instalaci".

Dodání

Vaše myčka nádobí byla ve výrobě důkladně přezkoušena z hlediska její funkčnosti. Po přezkoušení uvnitř myčky mohou zůstat menší vodní skrvny, které zmizí po prvním mycím cyklu.

Technické udaje

Hmotnost:
Max. 45 kg

Napětí:
220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz

Přípojná hodnota:
2,0 - 2,4 kW

Jištění:
10/16 A (UK 13 A)

Příkon:
vypnuto 0,10 W
nevypnuto 0,10 W

Tlak vody:
minimálně 0,05 MPa (0,5 bar),
maximálně 1 MPa (10 bar).
Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

Přítokové množství:

minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:
Upřednostňuje se studená voda; v případě teplé vody, je podle druhu přívodní hadice na vodu přípustná maximální teplota 60 °C
(viz "Napojení pitné vody").

Kapacita:

9 - 10 souprav
(podle modelu)

Instalace

Z montážního návodu zjistěte potřebné rozměry pro vestavění. Spotřebič nastavte s pomocí výškově nastavitelných nožiček do vodorovné polohy. Dbejte přitom na bezpečnou stabilitu myčky.

- Vestavné a integrované spotřebiče, které se dodatečně instalovaly jako volně stojící spotřebič, se musí zajistit proti převrhnutí, např. přišroubováním na zeď nebo vestavěním pod pracovní desku, která je sešroubovaná se sousedními skříňkami.
- Přístroj lze bez problému zabudovat mezi dřevěné nebo umělohmotné stěny kuchyňského jádra.

Přípojka odpadní vody

1. Z montážního návodu si zjistěte potřebné pracovní kroky, event. namontujte sifón s odtokovým hrdlem.
2. Hadici odpadní vody připojte pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.
   Dávejte pozor, aby odtoková hadice nebyla přelomena, zmáčknuta nebo zamotána do sebe, aby žádné uzavírací víčko v odtoku neomezovalo odtékání odpadní vody.

Přípojka pitné vody

1. Podle montážního návodu připojte přípojku pitné vody pomocí přiložených dílů na přívod vody.

   Dávejte pozor na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomena, přimáčknuta nebo zamotána do sebe.
2. Při výměně spotřebiče se musí vždy použít nová přívodní hadice vody.

Tlak vody:

minimálně 0,05 MPa (0,5 bar), maximálně 1 MPa (10 bar). Při vyšším tlaku vody musíte namontovat redukční tlakový ventil.

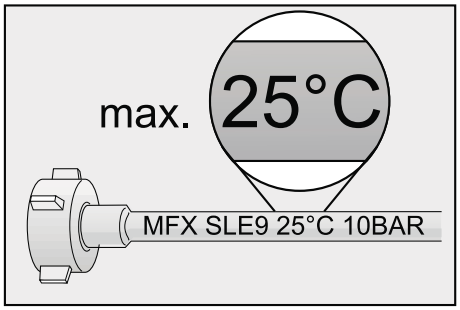
Přítokové množství:

Minimálně 10 litrů/minutu.

Teplota vody:

Dávejte pozor na potisk přívodní hadice na vodu.

U modelů s potiskem 25° smí mít voda maximální teplotu 25 °C (studená voda).



Pro všechny ostatní modely: Upřednostňuje se studená voda; v případě teplé vody je přípustná maximální teplota 60 °C.

Přípojka teplé vody *

* podle modelu

Myčku nádobí můžete připojit na studenou nebo teplou vodu maximální teploty 60 °C.

Připojení na teplou vodu se doporučuje tehdy, je-li tato přípojka k dispozici z energeticky výhodné přípravy teplé vody a vhodné instalace, např. ze solárního zařízení s oběhovým vedením. Ušetří se při tom energie a čas.

S nastavením teplé vody A:01 můžete Váš spotřebič optimálně přizpůsobit na provoz s teplou vodou. Doporučená teplota vody (teplota přívodní vody) je nejméně 40 °C a nejvýše 60 °C.

Nedoporučuje se připojení na teplou vodu, pokud se voda ohřívá v elektrickém bojleru.

Nastavení teplé vody:

1. Zavřete dvířka spotřebiče.
2. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
3. Stiskněte tlačítko START [4] a držte ho stisknuté.
4. Otáčejte voličem programu [3] dokud se na číselném ukazateli [5] nezobrazí A:01.
5. Uvolněte tlačítko.

   Na číselném ukazateli [5] svítí hodnota nastavená z výroby A:00.

Pro změnu nastavení:

1. Otáčením voliče programu [3] můžete nastavení teplé vody vypnout A:00 nebo zapnout A:01.
2. Stiskněte tlačítko START [4]. Nastavená hodnota se uloží.

Elektrické připojení

- Připojte spotřebič pouze na střídavé napětí v rozsahu 220V až 240V a 50Hz nebo 60Hz do předpisově nainstalované zásuvky s ochranným vodičem. Potřebné jištění viz typový štítek [32].
- Síťová zásuvka musí být v blízkosti spotřebiče a také musí být po vestavění volně přístupná. Pokud není síťová zásuvka volně přístupná, musí být pro splnění příslušných bezpečnostních předpisů na straně instalace k dispozici všepólový odpojovač se vzdáleností kontaktů minimálně 3 mm.
- Změny na přípojce smějí provádět pouze odborníci.
- Prodloužení síťového napájecího kabelu se smí zakoupit pouze v zákaznickém servisu.
- Při použití proudového chrániče se smí používat pouze typ se značkou . Pouze tento typ zaručuje splnění současně platných předpisů.
- Spotřebič je vybaven bezpečnostním systémem proti úniku vody. Dbejte na to, že tento systém funguje pouze při napájení proudem.

Demontáž

Dodržujte i v tomto případě pořadí pracovních kroků:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Odpojte přípojku odpadní a pitné vody.
4. Povolte upevňovací šrouby k nábytkovým dílům.
5. Demontujte, je-li k dispozici, soklové prkno.
6. Myčku nádobí vytáhněte, přitom opatrně vytahujte hadici.

Přeprava

Vypusťte myčku nádobí a zajistěte volné díly.

Myčka nádobí se musí vyprázdnit pomocí následujících kroků:

1. Otevřete přívod vody.
2. Zavřete dvířka.
3. Zapněte vypínač ZAP./VYP. [1].
4. Zvolte program s nevyšší teplotou.
   Na číselném ukazateli [5] se zobrazí předpokládaná doba trvání programu.
5. Stiskněte tlačítko START [4].
   Program se spustí.
6. Po cca 4 minutách stiskněte tlačítko START [4] tak dlouho, až se zobrazí číselná indikace 0:01.
   Asi po 1 min. se na číselné indikaci zobrazí 0:00.
7. Vypněte vypínač ZAP./VYP. [1].
8. Zavřete přívod vody.
   Odšroubujte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

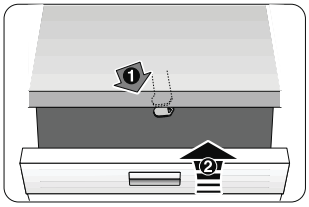
Přepravujte spotřebič pouze ve svislé poloze. (Tím se do řízení spotřebiče nedostane žádná zbytková voda a nezpůsobí se chybný běh programu).

Zabezpečení proti zamrznutí

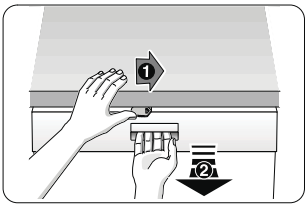
Pokud stojí spotřebič v mísnosti ohrožené mrazem (např. rekreační chata), musí se spotřebič úplně vypustit. (viz "Přeprava").

Změny vyhrazeny

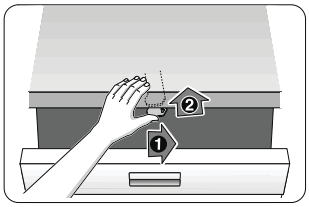
Dětská pojistka (zablokování dvířek) *



40



41



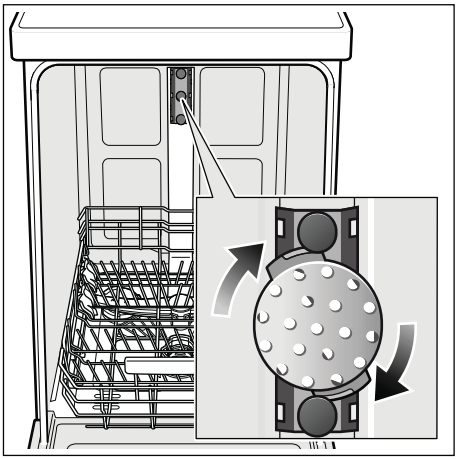
42

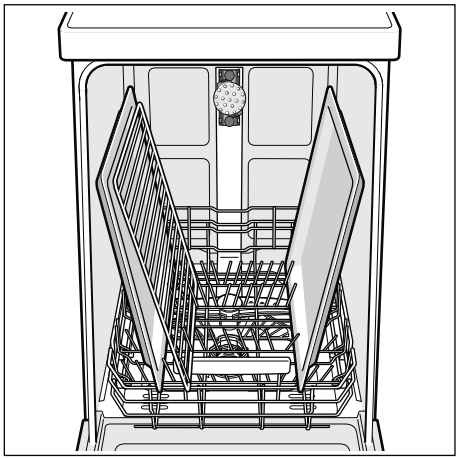
40 Aktivování dětské pojistky.
41 Otevření dvířek s aktivovanou dětskou pojistkou.
42 Deaktivování dětské pojistky.

⚠Varování

Pokud opouštíte spotřebič, zavřete vždy úpně jeho dvířka. Jen tak chráníte Vaše děti před možným nebezpečím.

Ostřikovací hlava na plechy na pečení *





Pomocí této ostřikovací hlavy můžete mýt velké plechy nebo mřížky a rovněž talíře s průměrem větším než 30 cm (talíře pro labužníky, talíře na těstoviny, servírovací talíře). K tomu účelu vyndejte horní koš a nasaďte ostřikovací hlavu tak, jak je vyobrazeno na nákresu.

Aby ostřikovací paprsek mohl ostřikovat všechny části, uspořádejte prosím plechy podle vyobrazení (max 2 plechy na pečení a 2 mřížky).

Provozujte myčku nádobí vždy s horním košem nebo ostřikovací hlavou na plechy na pečení.

* u některých modelů

Záruka AQUA-STOP odpadá u spotřebičů bez Aqua-Stop

Kromě záručních reklamací k prodejci, plynoucích z podmínek kupní smlouvy a našich záručních podmínek, neseme zodpovědnost za způsobené škody při splnění těchto podmínek:

1. Pokud dojde vlivem chyby našeho systému Aqua-Stop ke škodě způsobené vodou, uhradíme škody soukromým uživatelům. Aby bylo dosaženo bezpečnosti proti úniku vody, musí být spotřebič připojen k elektrické síti.
2. Tato záruka spolehlivosti platí po dobu životnosti spotřebiče.
3. Předpokladem nároku na záruku je odborné nainstalování a připojení spotřebiče se systémem Aqua-Stop podle našeho návodu. Toto zahrnuje také odborně namontované prodloužení systému Aqua-Stop (originální příslušenství). Naše záruka se nevztahuje na vadná přívodní potrubí nebo vadné armatury až po přípojku systému Aqua-Stop na vodovodním kohoutku.
4. Na spotřebiče se systémem Aqua-Stop není v zásadě nutné dohlížet během provozu, popř. je poté zajistit uzavřením vodovodního kohoutku. Pouze v případě delší nepřítomnosti ve Vašem bytě, např. při několikatýdenní dovolené, Vám doporučujeme uzavřít vodovodní kohoutek.

☎ **Zákaznická linka**
CZ 251 095 555

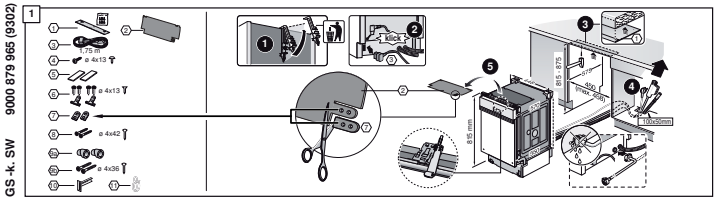
Kontaktní údaje na všechny země lze nalézt v přiloženém adresáři.

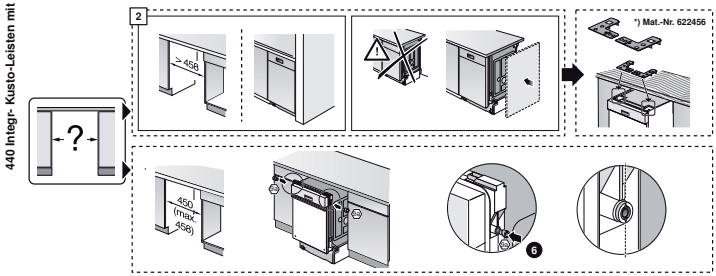
Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34 81739 München Germany
www.bosch-home.com/cz

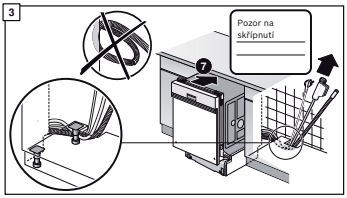
9001013366 de (9405) 440EG

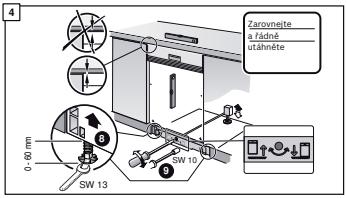
Montážní návod
K dispozici přes servisní službu

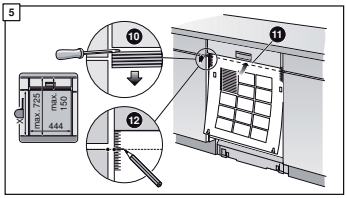
440 Integr- Kusto-Leisten mit GS -k. SW 9000 879 965 (9302)

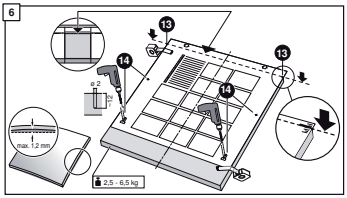


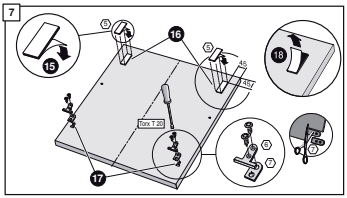


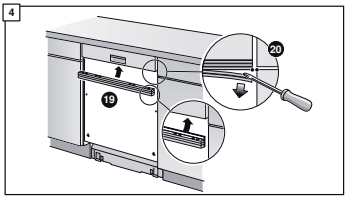


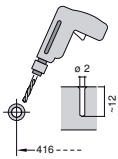


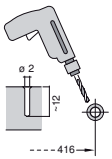


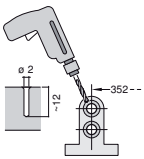


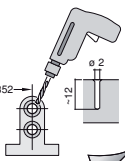


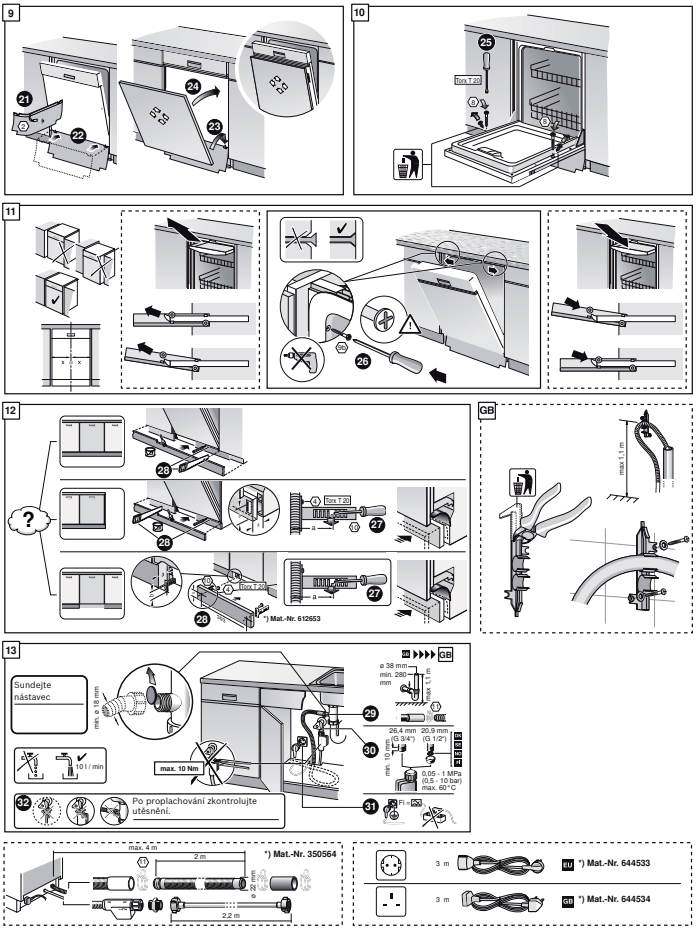








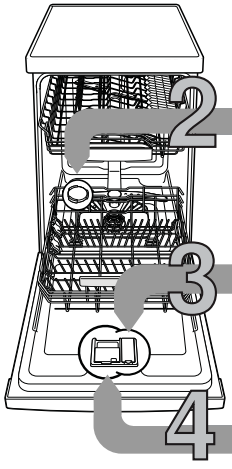



9
10
11
12
13
GB
Torx T 20
*) Mat.-Nr. 612653
Sundejte nástavec
max. 10 Nm
Po proplachování zkontrolujte utěsnění.
max. 4 m
2 m
2,2 m
*) Mat.-Nr. 350564
3 m
*) Mat.-Nr. 644533
*) Mat.-Nr. 644534

cz

Stručný návod Myčka nádobí

Stručně a pohodlně:
Vše, co Vaše myčka potřebuje...
Před prvním použitím ještě prostudujte návod k instalaci a použití

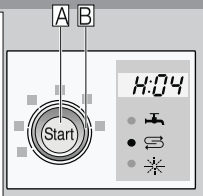


1 Nastavení zařízení ke změkčování vody *

Zjistěte a zapište hodnotu tvrdosti vody u Vašeho dodavatele vody ...

Tvrdost vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota na spotřebiči
0 - 6	měkká	0 -1,1	H:00
7 - 8	měkká	1,2-1,4	H:01
9 -10	středně	1,5-1,8	H:02
11-12	středně	1,9-2,1	H:03
13-16	středně	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

* Pouze před prvním mytím nebo změně tvrdosti vody



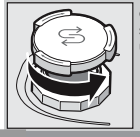
Rychle udělat ...

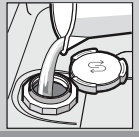
a takto nastavit

☒Zapněte vypínač ZAP/VYP
☒Stiskněte tlačítko START A a držte ho stisknuté.
- Otáčejte programovým voličem B dokud se na číselném ukazateli nezobrazí H:0.
- Uvolněte tlačítko.
  Na číselném ukazateli se zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.
- Otáčejte programovým voličem B, dokud se na číselném ukazateli nezobrazí požadovaná hodnota.
- Stiskněte tlačítko Start A.
  Nastavená hodnota se uloží.

2 Plnění speciální soli

Rozpouští vodní kámen (není nutné při nastavené hodnotě 0!)


Otevřete šroubovací uzávěr.

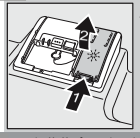

Naplňte nádobu na sůl před prvním mytím vodou.


Naplňte speciální sůl (nikdy neplňte mycí prostředek!).

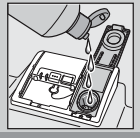

Zavřete šroubovací uzávěr. Ihned můžete začít s mytím.

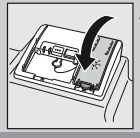
3 Plnění leštidla

Dokonale leští...



Stiskněte označení 1, zvedněte uzávěr 2.


Naplňte leštidlo.

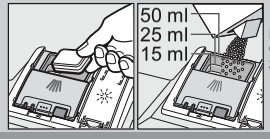

Zavřete uzávěr. KLIK!

4 Plnění mycího prostředku

Hodně špíny, hodně mycího prostředku...


Otevřete uzávěr (stiskněte tlačítko).

Pozor, Kombinovaný mycí prostředek není vhodný pro všechny programy, dbejte proto pokynů výrobce.



Mycí prostředek plňte pouze do suchého zásobníku.


Zasuňte a zmáčkněte uzávěr. PLOP!

5 Zapnutí spotřebiče

6 Volba programu

Rychle, šetrně nebo intenzivně...



Přehled programů

V tomto přehledu je zobrazen max. možný počet programů.
Příslušné programy a jejich uspořádání si prosím zjistěte na Vašem ovládacím panelu.

Údaje k programům jsou hodnoty laboratorního měření podle evropské normy EN 50242.
Odchylky od skutečnosti jsou možné.
* poloviční náplň

	Intensivní 70°	Auto 45° /65°	Eco 50°	Sklo 40°	Rychlý 45°	Předmytí
Délka programu v hod : Min.	3:15 - 1:05				0:29 *	0:15
Spotřeba energie v kWh	1,30 - 0,65				0,70	0,05
Spotřeba vody v litrech	16 - 7				9	4

8 Spuštění programu Začínáme...

9 Vypnutí programu Vše je čisté...

Přídavné funkce **

Jsou flexibilní...

Úspora času (VarioSpeed)
...při zvýšené spotřebě energie je dosaženo stejného výsledku mytí.

Poloviční náplň
...když je méně nádobí, šetří vodu, energii a čas.

Intensivní zóna
...perfektní pro smíšené naplnění. Zesílí se ostřikovací tlak a trochu se zvýší teplota mytí.

Hygiena
... v průběhu mytí se zvýší teplota. Dosáhne se tak zvýšeného stavu hygieny.

Extra sušení
...zlepšuje výsledek sušení díky zvýšené teplotě během leštění. (Dávejte pozor u citlivého nádobí).

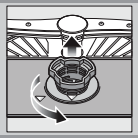
** podle modelu

9001 013 439 (9406) 440 EG

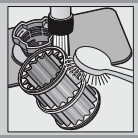
Čištění a údržba

Pro perfektní výsledky mytí...

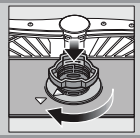
Sítko
...zkontrolujte, popřípadě vyčistěte.



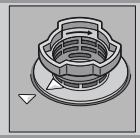
Sítový válec otočte, vyjměte sítkový systém ...



Vyčistěte pod tekoucí vodou ...

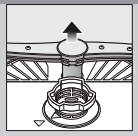


nasaďte ...



a našroubujte sítkový systém. DBEJTE OZNAČENÍ NA SÍTKU!

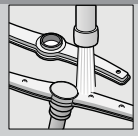
Ostřikovací ramena
...odstraňte usazeniny/nečistoty



Vytáhněte nahoru spodní ostřikovací rameno ...



Odšroubujte horní ostřikovací rameno ...



Očistěte trysky ostřikovacích ramen pod tekoucí vodou (popř. kartáčkem) ...



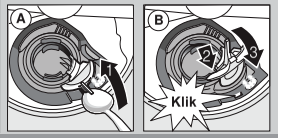
Nasaďte zpět spodní ostřikovací rameno ...



Našroubujte horní ostřikovací rameno

Čištění čerpadla odpadní vody

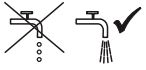
- Vytáhněte síťovou zástrčku
- Odstraňte sítka a vyčerpejte vodu
- Vypačte kryt čerpadla (A)
- Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa
- Slyšitelně zaklapněte kryt čerpadla (B)
- Nasaďte zpět sítko

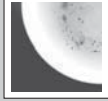


Odstraňte malé poruchy sami ...

... protože svépomoc se vyplatí!

Další pokyny naleznete v návodu k použití

Porucha	Možné příčiny	Odstranění
Svítí ukazatel "🚰"	Přívodní hadice je ucpaná nebo zanesená usazeninami 	▶ Otevřete přívod vody. ▶ 1. Odšroubujte přípojku vody. 2. Vyčistěte sítko v přívodní hadici. 3. Při otevřeném přívodu vody musí být průtok vody min. 10 l/min. Při nízkém průtoku vody nechte vyměnit přípojku vody. ▶ Položte přívodní hadici bez přelomení.
Svítí kód chyby "E:22"	Znečištěné nebo ucpané sítko	▶ Vyčistěte sítko (viz nahoře).
Svítí kód chyby "E:24" a ukazatel "🚰"	Ucpaná nebo zlomená hadice odpadní vody	▶ Položte odtokovou hadici bez přelomení.
	Kryt čerpadla odpadní vody není namontován.	▶ Namontujte kryt čerpadla (viz nahoře)
Svítí kód chyby "E:25" a ukazatel "🚰"	Zablokované čerpadlo odpadní vody	▶ Vyčistěte čerpadlo odpadní vody (viz nahoře).
Svítí jiný kód chyby "E:XX"	Technická závada spotřebiče	▶ Volejte zákaznický servis (a sdělte kód chyby). ▶ Odpojte spotřebič ze zásuvky.
Zbytková voda ve spotřebiči	Program ještě nebyl ukončen	▶ Zavřete spotřebič a zapněte jej popř. přerušte program (viz Přerušení programu).
Rez na příborech	Příbory nejsou nerezové. Ostří nožů jsou postižena více . Rezavění	▶ Myjte pouze příbory určené pro mytí v myčce. ▶ Nikdy nemyjte rezavějící nádobí v myčce.

Porucha	Možné příčiny	Odstranění
Nádobí není čisté	Nádobí leží na sobě popř. nad sebou	▶ Oddělte kusy nádobí, ať se navzájem nedotýkají.
Písek nebo pískovité usazeniny na nádobí 	Málo mycího prostředku Zvolen nevhodný program	▶ Dbejte pokynů výrobce (mycího prostředku) ▶ Zvolte účinnější program,
	Ucpané trysky ostřikovacích ramen Sítka jsou znečištěna nebo nejsou pevně našroubována Zablokované ostřikovací rameno	▶ Vyčistěte ostřikovací ramena (viz nahoře). ▶ Vyčistěte sítka (viz nahoře). ▶ Umístěte nádobí tak, aby se ostřikovací ramena mohla volně pohybovat.
Skvrny a šmouhy	Příliš mnoho leštidla / příliš málo leštidla	▶ U šmouh: snižte dávkování. ▶ U vodních nebo vápenatých skvrn: Zvyšte dávkování.
Nádobí není suché	Leštidlo	▶ Zvyšte dávkování. Změňte výrobek.
	Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí účinek. Nastavení spotřebiče	▶ Použijte leštidlo. ▶ Aktivujte intenzivní sušení (podle modelu)
Bílý povlak na nádobí (odstranitelné)	Špatně nastavené změkčování vody; Chybí speciální sůl	▶ Nastavte správně zařízení ke změkčování vody. ▶ Naplňte speciální sůl.
Bílý povlak, sklo je zakalené (nelze odstranit)	Sklenice nejsou vhodné pro mytí v myčce.	▶ Použijte sklenice vhodné pro mytí v myčce. ▶ Používejte na sklo šetrný mycí prostředek.
Zabarvení plastového nádobí	Málo mycího prostředku Zabarvení potravinami (rajčatová omáčka)	▶ Dbejte pokynů výrobce (mycích prostředků). ▶ Zabarvení je neškodné; zmizí při dalších umytích.

Přerušení programu ...

Podržte během programu tlačítko START po dobu cca. 3 vteřin (Reset).

▶

Na číselném ukazateli se zobrazí "0:01" Po cca. 1 minutě se program ukončí, zobrazí se 0:00

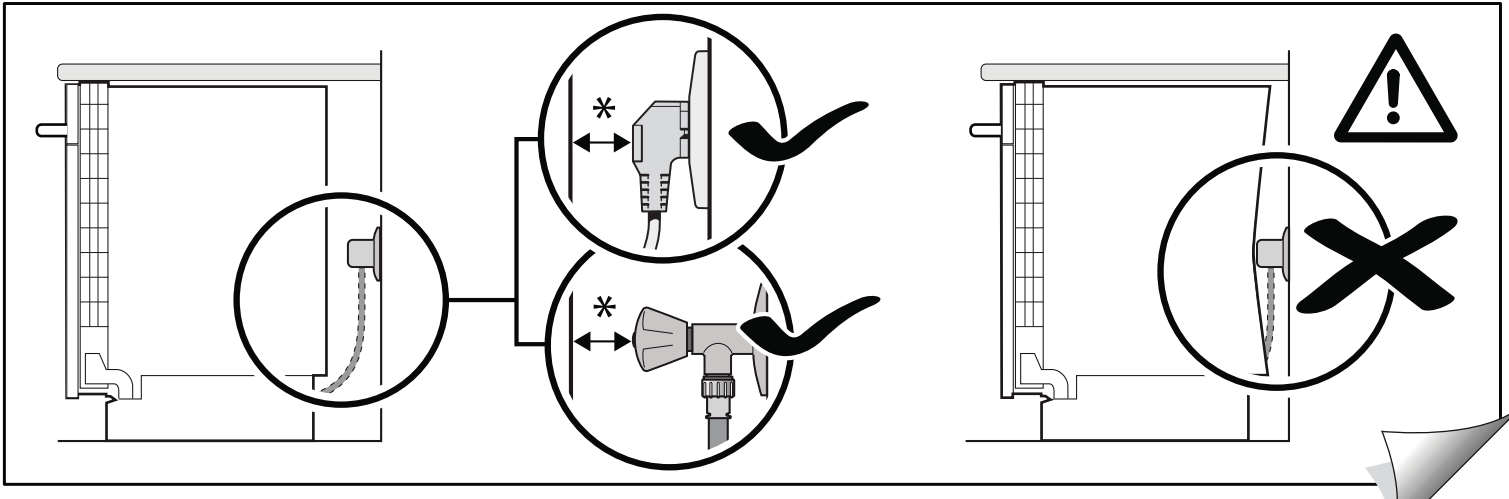
▶

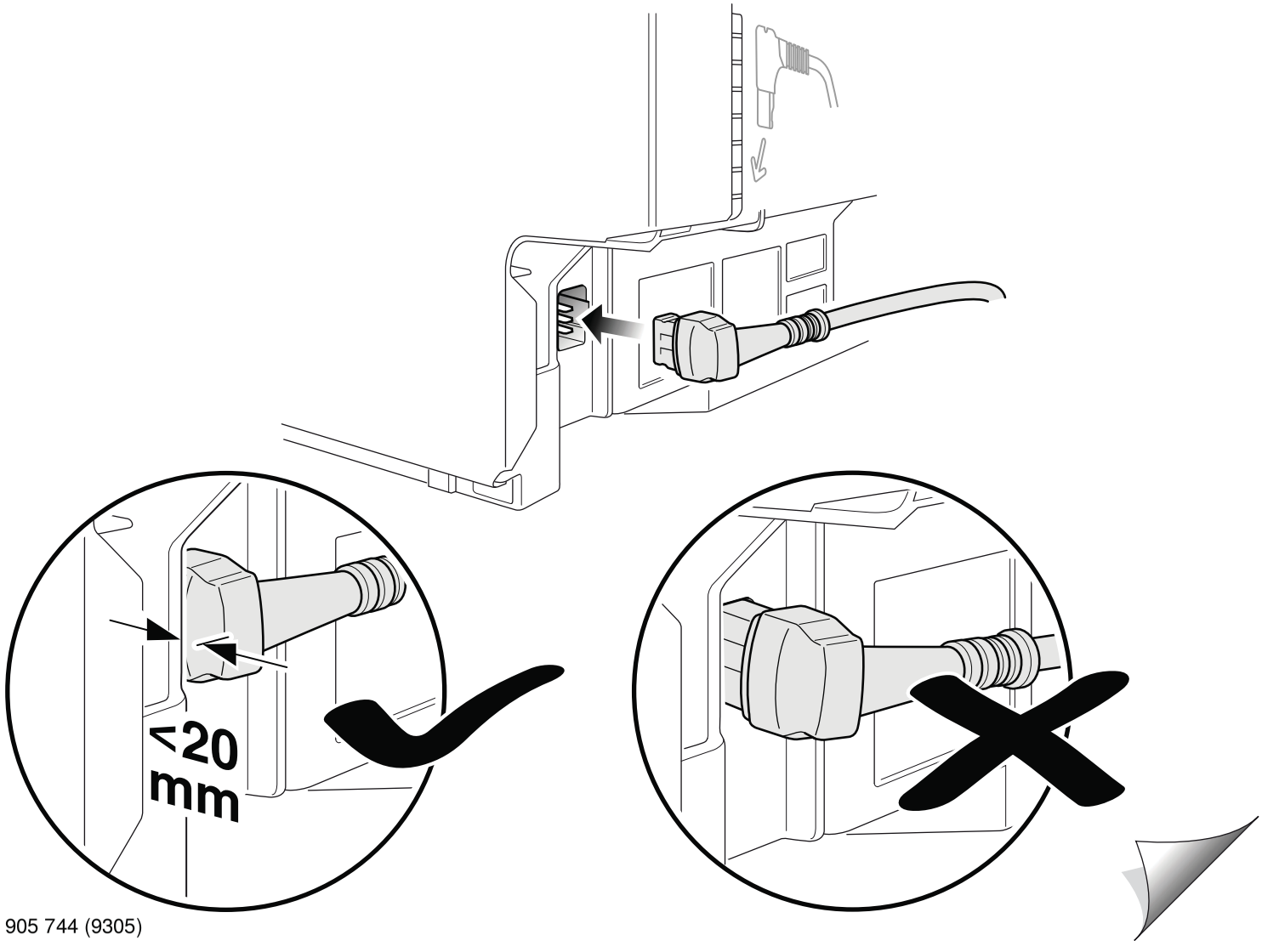
Vypněte spotřebič

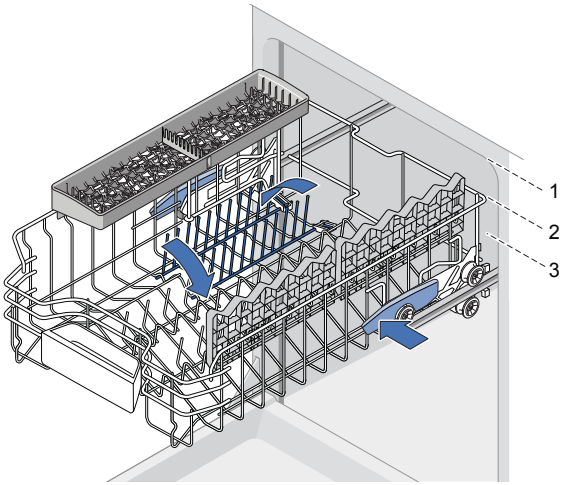
Nádobí správně poskládejte ...

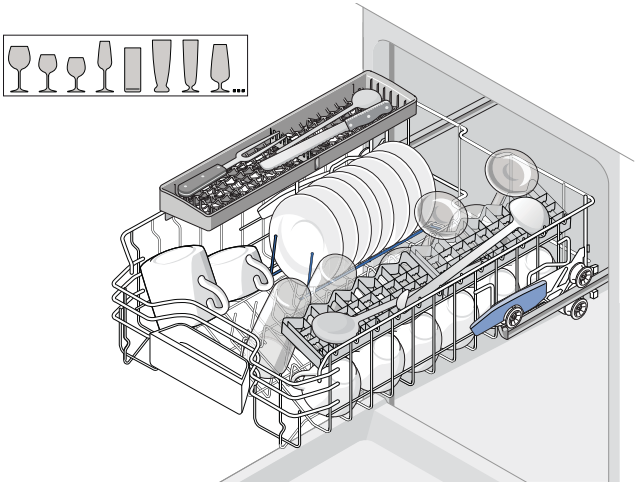
Nádobí vhodné k mytí v myčce (beze zbytků popela, vosku, maziva, barvy, nalepovacích etiket; velké zbytky marmelády, mléčných výrobků a pokrmů zhruba odstraňte) poskládejte do myčky podle návodu a zjistěte, zda se ostřikovací ramena mohou volně pohybovat

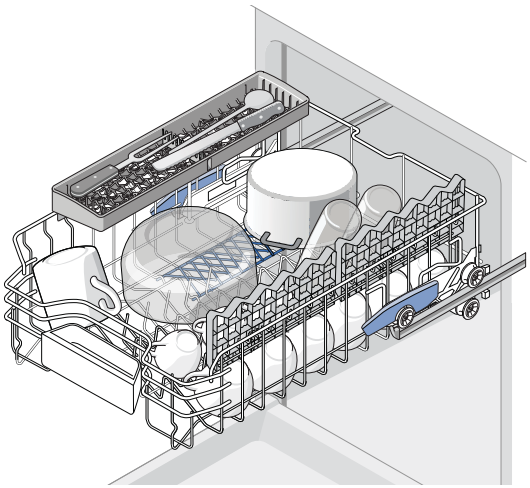
cz * **Upozornění:**
Dodržujte odstup!

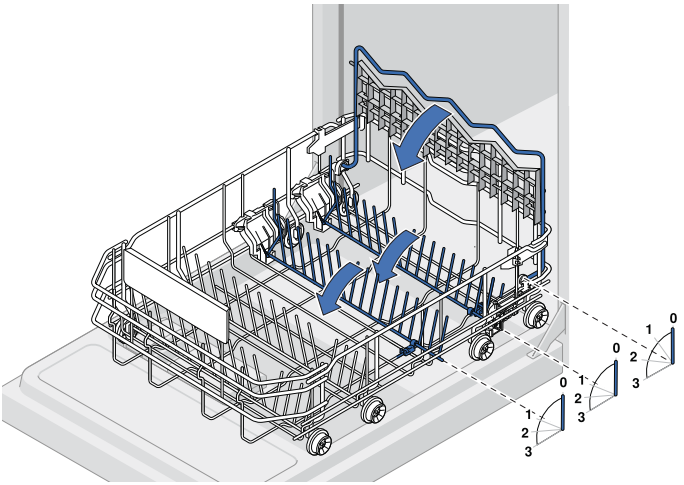


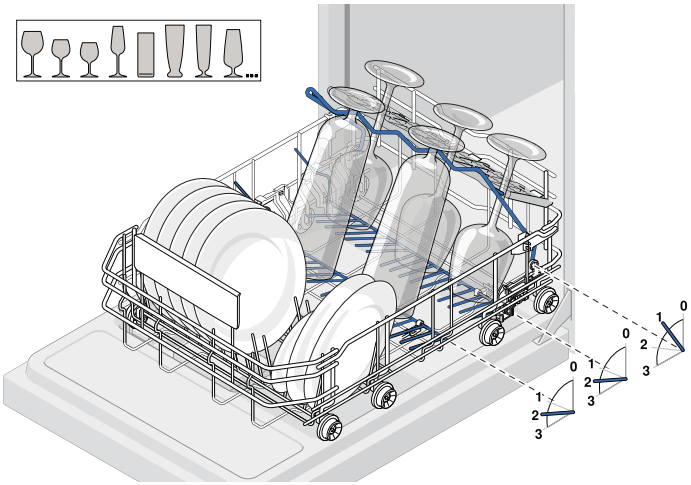

<20
mm

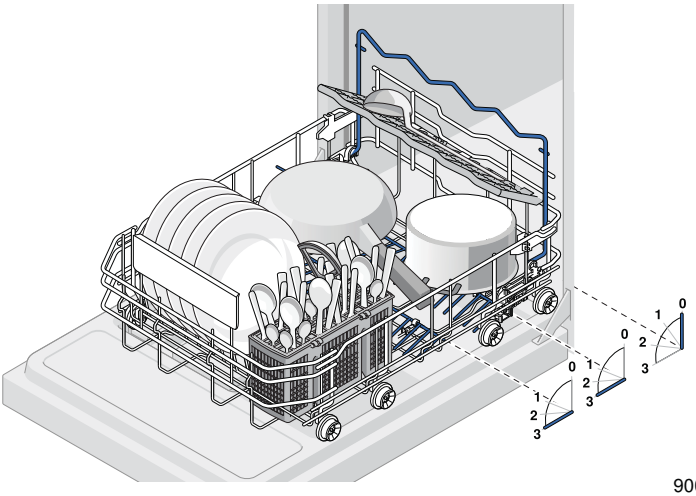

1
2
3






0
1
2
3
0
1
2
3
0
1
2
3


0
1
2
3
0
1
2
3
0
1
2
3


0
1
2
3
0
1
2
3
0
1
2
3

INFORMAČNÍ LIST

BSH domácí spotřebiče, s.r.o., Pekařská 695/10b, 155 00 Praha 5

Obchodní značka BSH



Značka	**BOSCH**
Prodejní označení	**SPI50E92EU**
Počet standardních sad nádobí	9
Třída energetické účinnosti (A+++.. nejnižší spotřeba až D …nejvyšší spotřeba)	A+
Spotřeba energie [1] v kWh	220
Spotřeba energie standardního mycího cyklu v kWh	0,78
Spotřeba energie ve vypnutém stavu a v pohotovostním stavu ve W	0,1/0,1
Spotřeba vody [2] v l	2660
Třída účinnosti sušení (A....nejvyšší účinnost až G nejnižší účinnost)	A
Standardní program [3]	Eco 50°C
Doba trvání standardního programu v min	195
Trvání režimu ponechání v zapnutém stavu v min.	0
Hlučnost [4] v dB (A) re 1 pW	46
Vestavný spotřebič, určený k montáži	ANO

1) Spotřeba energie v kWh za rok na základě 280 standardních mycích cyklů, u kterých se napouští studená voda, a na spotřebě v režimech s nízkou spotřebou energie. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
2) Spotřeba vody v litrech za rok na základě 280 standardních mycích cyklů. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.
3) „Standardní program“ je standardní mycí cyklus, na který se vztahují informace uvedené na štítku a v informačním listu. Tento program je vhodný pro mytí běžně znečištěného stolního nádobí a jedná se o nejúčinnější program z hlediska kombinované spotřeby vody a energie.
4) Hlučnost podle Evropské normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 46 dB (A), což představuje váženou hladinu akustického výkonu Lwa vzhledem k referenčnímu akustickému výkonu 1pW.

Případné technické změny, tiskové chyby a odlišnosti ve vyobrazení jsou vyhrazeny bez upozornění.
Aktuální návod najdete na webových stránkách www.bosch-home.com/cz.

Ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě

Vážený zákazníku,
dle § 13, odst.5 zákona č.22/97 Sb. Vás ujišťujeme, že na všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. našim obchodním partnerům bylo vydáno prohlášení o shodě ve smyslu zákona č. 22/97 Sb. a příslušných nařízení vlády.
Toto ujištění dovozce o vydání prohlášení o shodě se vztahuje na všechny výrobky včetně plynových spotřebičů, které jsou obsaženy v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Prohlášení o hygienické nezávadnosti výrobků

Všechny výrobky distribuované společností BSH domácí spotřebiče s.r.o. a přicházející do styku s potravinami splňují požadavky o hygienické nezávadnosti dle zákona č.258/2000 Sb., vyhlášky 38/2001 Sb. Toto prohlášení se vztahuje na všechny výrobky přicházející do styku s potravinami uvedené v aktuálním ceníku firmy BSH domácí spotřebiče s.r.o.

Záruční podmínky

Na tento uvedený výrobek je poskytována záruční lhůta 24 měsíců (ode dne prodeje).

Základním průkazem práv spotřebitele ve smyslu Občanského zákoníku je pořizovací doklad (paragon, faktura, leasingová smlouva ap.). Pokud byl při prodeji vydán záruční list, je tento součástí výrobku s výrobním číslem uvedeným na přední straně tohoto záručního listu. Zejména v případech delší než zákonné záruční lhůty je proto záruční list jediným průkazním dokladem práv uživatele pro uznání prodloužené záruky. Ve vlastním zájmu ho proto uschovejte. Nedílnou součástí záručního listu je doklad o pořízení (paragon, faktura, leasingová smlouva apod.) Pro případ prodloužené záruční lhůty z důvodu dříve provedených oprav je nutno předložit i opravní listy z těchto oprav.
Bezplatný záruční servis je možno poskytnout jen v případě předložení pořizovacího dokladu nebo v případě prodloužené záruky i vyplněného záručního listu (musí obsahovat druh spotřebiče, typové označení, výrobní číslo, datum prodeje a označení prodávajícího v souladu s § 620 odst. 3 Občanského zákoníku). Záruční list vyplňuje prodejce a je v zájmu spotřebitele zkontrolovat správnost a úplnost uvedených údajů. Záruční list je platný pouze v originálu, na kopie nebude brán zřetel.
Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou průkazně v době platné záruční lhůty, a to vadou materiálu nebo výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis. Uplatnit záruku může spotřebitel u autorizovaného servisu nebo v prodejně, kde byl spotřebič zakoupen. Zvolí-li spotřebitel jiný, než nejbližší autorizovaný servis, bude na něm, aby nesl v souvislosti s tím zvýšené náklady.

Ze záručních oprav jsou vyloučeny zejména tyto případy:
- výrobek byl instalován nebo používán v rozporu s návodem k obsluze, příp. s návodem na montáž
- údaje na záručním listu nebo dokladu o zakoupení se liší od údajů na výrobním štítku spotřebiče
- při chybějícím nebo poškozeném výrobním štítku spotřebiče
- je-li výrobek používán k jinému než výrobcem stanovenému účelu - spotřebič je určen k používání v domácnosti.
- záruka neplatí, je-li výrobek používán k profesionálním nebo komerčním účelům
- mechanické poškození (závady vzniklé při přepravě)
- poškození vzniklá nepozorností, živelnou pohromou nebo jinými vnějšími vlivy (např. vyšším napětím v elektrorozvodné síti, extrémně tvrdou vodou apod.)
- neodborným zásahem, nepovolenými konstrukčními změnami nebo opravou provedenou neoprávněnou osobou
- běžná údržba nebo čištění, instalace, programování, kontrola parametrů výrobku
- opotřebení vniklé používáním spotřebiče

Rozšířená záruka nad rámec zákona

U spotřebičů (pračky, myčky) sériově vybavených systémem Aqua-Stop (patent fy BSH) je výrobcem poskytnuta záruka na škody způsobené chybou tohoto systému. Na tyto škody poskytneme náhradu soukromému spotřebiteli a to po celou dobu životnosti spotřebiče.

Upozornění pro prodejce

Prodejce je povinen dát zákazníkovi platný prodejní doklad, kde bude uvedeno datum prodeje a označení spotřebiče a na požádání zákazníka je povinen vystavit správně a úplně vyplněný záruční list v den prodeje výrobku. Při případné předprodejní reklamaci je třeba předložit řádně vyplněný reklamační protokol.

„Spotřebič není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými a nebo mentálními schopnostmi, a nebo s nedostatkem zkušeností a vědomostí, pokud jim osoba zodpovědná za jejich bezpečnost neposkytne dohled a nebo je nepoučila o používání spotřebiče.“

Kontakt na servis domácích spotřebičů BOSCH

BSH domácí spotřebiče, s.r.o.

Pekařská 695/10b

155 00 Praha 5

tel.: +420 251 095 546

email: opravy@bshg.com

Objednávky příslušenství a náhradních dílů

email: dily@bshg.com

Aktuální informace o servisu naleznete na internetových stránkách www.bosch-home.com/cz.
Zde máte také možnost sjednat opravu pomocí online formuláře.

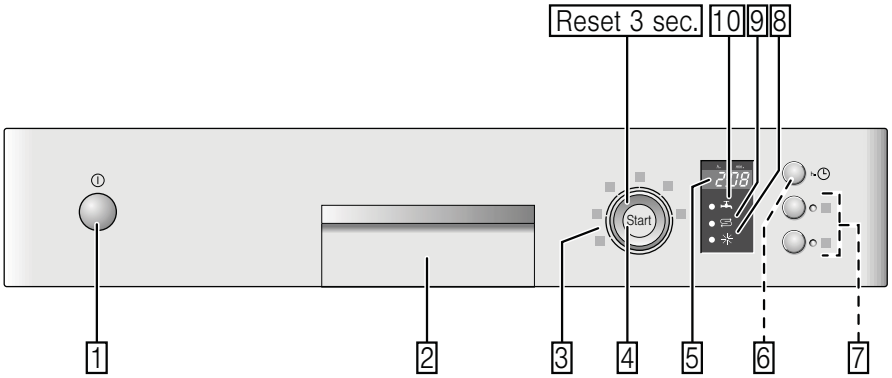


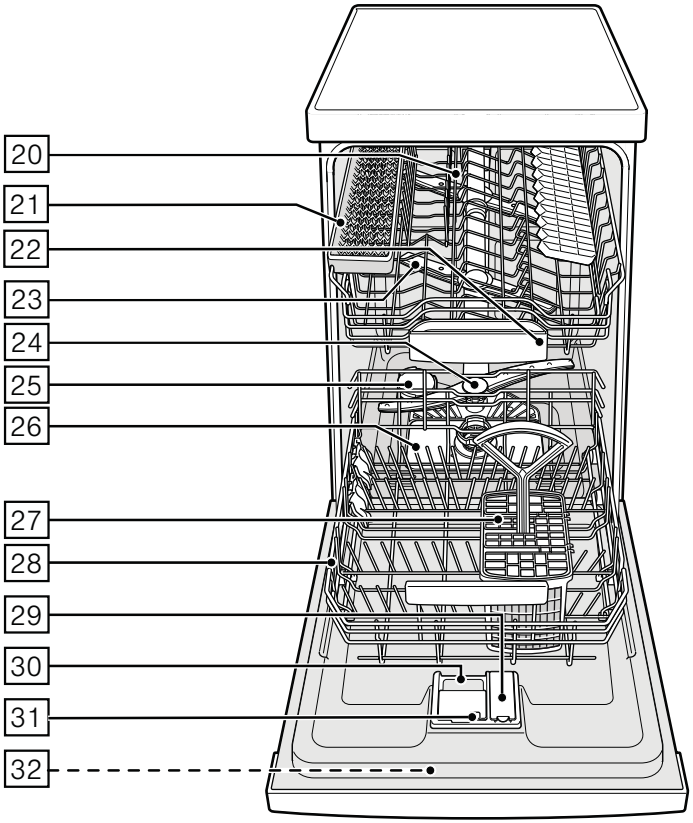




Umývačka riadu **SPI50E92EU** BOSCH

sk Návod na použitie


Reset 3 sec.
10
9
8
Start
1
2
3
4
5
6
7


20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32

Obsah

Použitie podl'a určenia.....**4**

Bezpečnostné pokyny **4**

Skôr ako spotrebič uvediete do prevádzky..... 5
Pri dodaní..... 5
Pri inštalácii..... 5
V bežnej prevádzke 7
Zablokovanie dvierok proti otvoreniu.. 7
Pri poškodení..... 7
Pri likvidácii..... 7

Ochrana životného prostredia.....**9**

Obal..... 9
Starý spotrebič..... 9

Zoznámenie sa so spotrebičom..**9**

Ovládací panel 9
Vnútorný priestor..... 9

Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna sol'.....**10**

Nastavenie.....10
Tabul'ka tvrdosti vody.....10
Použitie špeciálnej soli.....10
Použitie kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli.....11
Vypnutie ukazovatel'a zmäkčovania vody.....11

Leštidlo.....**11**

Nastavenie množstva leštidla..... 12
Vypnutie ukazovatel'a doplnenia leštidla.....12

Riad.....**12**

Nevhodný riad.....12
Poškodenie pohárov a riadu.....13
Uloženie riadu..... 13
Vyberanie riadu.....13
Šálky a poháre.....13
Hrnce.....14
Koš na príbory..... 14
Sklopné kolíky.....15
Držiak malých dielov..... 15
Polica na nože..... 15
Úprava výšky koša..... 15

Umývací prostriedok.....**16**

Plnenie umývacieho prostriedku..... 17
Kombinovaný umývací prostriedok..... 18

Prehl'ad programov.....**19**

Vol'ba programu..... 20
Upozornenie pre skúšobné ústavy..... 20

Prídavné funkcie.....**20**

Úspora času (VarioSpeed).....20
Polovičná náplň.....20
Hygiena.....20
Intenzívna zóna 20
Extra sušenie..... 20

Obsluha spotrebiča..... **21**

Programové údaje..... 21
Aqua senzor.....21
Zapnutie umývačky riadu.....21
Ukazovatel' zostávajúceho času..... 21
Odložený štart.....22
Koniec programu 22
Automatické vypnutie po ukončení programu..... 22
Vypnutie umývačky riadu.....23
Prerušenie programu.....23
Predčasné ukončenie programu.....23
Zmena programu..... 23
Intenzívne sušenie 23

Čistenie a údržba.....**24**

Celkový stav spotrebiča..... 24
Špeciálna sol' a leštidlo.....24
Filtre.....25
Ostrekovacie ramená..... 25

Čo robit' v prípade poruchy?.....**26**

Čerpadlo odpadovej vody.....26
Tabul'ka porúch.....27

Zákaznícky servis **35**

Inštalácia a pripojenie.....**35**

Rozsah dodávky.....35
Bezpečnostné pokyny.....35
Dodanie.....36
Technické údaje..... 36
Inštalácia..... 36
Prípojka odpadovej vody..... 36
Prípojka pitnej vody..... 37
Prípojka teplej vody.....37
Elektrické pripojenie..... 38
Demontáž 38
Preprava.....38
Zabezpečenie proti zamrznutiu (Vypustenie spotrebiča).....38

Použitie podl'a určenia

- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a domácom prostredí.
- Používajte umývačku riadu iba v domácnosti a iba na uvedený účel: na umývanie riadu v domácnosti.

Bezpečnostné pokyny

Deti od 8 rokov, alebo osoby, ktoré vzhl'adom na svoje fyzické, zmyslové či duševné schopnosti či ich neskúsenosti alebo neznalosti nie sú schopné spotrebič bezpečne používať, tento spotrebič nesmú bez dohl'adu alebo pokynu zodpovednej osoby používať.

Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky

Prečítajte si dôkladne návod na použitie a montážny návod! Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.

Uschovajte všetky podklady na neskoršie použitie alebo pre nasledujúceho majitel'a.

Pri dodaní

1. Okamžite skontrolujte obal a umývačku riadu, či nedošlo k poškodeniu pri preprave. Nepoužívajte poškodený spotrebič, obráťte sa na svojho dodávatel'a.
2. Zlikvidujte, prosím, predpisovo obalový materiál.
3. Nenechávajte hrajúcim sa deťom obal a jeho časti. Hrozí nebezpečenstvo udusenia skladanými kartónmi a fóliami.

Pri inštalácii

- Dbajte na to, aby zadná strana umývačky riadu nebola po inštalácii vol'ne prístupná (ochrana proti dotyku kvôli horúcemu povrchu).
- Zapájajte spotrebič podl'a návodu na inštaláciu a montážneho návodu.
- Umývačka riadu musí byť pri inštalácii odpojená od siete.
- Zaistite, aby uzemňovací systém elektrickej domovej inštalácie bol predpisovo nainštalovaný.
- Elektrické podmienky pripojenia musia súhlasiť s údajmi na typovom štítku 32.
- Ak je sieťový kábel spotrebiča poškodený, je ho potrebné vymeniť za špeciálnu prípojku. Aby ste zabránili ohrozeniu, je potrebné zaobstarať prípojku iba v zákazníckom servise.
- Ak umývačku vstaviate do vysokej skrinky, musí sa táto skrinka riadne upevniť.

- Ak bude umývačka riadu namontovaná pod alebo na iné spotrebiče, dodržujte informácie pre montáž v kombinácii s umývačkou riadu uvedené v montážnom návode príslušného spotrebiča.
- Aby bola zaručená spol'ahlivá prevádzka spotrebiča, dbajte na pokyny uvedené v montážnom návode.
- Ak nie sú k dispozícii žiadne informácie alebo ak neobsahuje montážny návod žiadne zodpovedajúce pokyny, obráťte sa na výrobcu týchto spotrebičov a zistite, či je možné umývačku riadu inštalovať nad alebo pod daný spotrebič.
- Ak nemôžete získať žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu namontovať nad alebo pod tieto spotrebiče.
- Ak nainštalujete nad umývačku riadu mikrovlnnú rúru, môže dôjsť k poškodeniu.
- Aby bola zaistená stabilita, inštalujte vstavané a integrovateľné umývačky riadu iba pod spojité pracovné dosky, ktoré sú zoskrutkované so susednými skrinkami.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti tepelných zdrojov (vyhrievacie telesá, zásobníky tepla, sporáky alebo iné spotrebiče produkujúce teplo) a nemontujte ho pod varné dosky.
- Po inštalácii umývačky riadu musí byť sieťová zástrčka vol'ne prístupná. (pozrite Elektrické pripojenie)
- Pri niektorých modeloch: plastové puzdro na vodnej prípojke obsahuje elektrický ventil, v prívodnej hadici sa nachádzajú napájacie káble. Túto hadicu nerežte, neponárajte plastové puzdro do vody.

V bežnej prevádzke

Dodržujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie, ktoré nájdete na obaloch umývacích prípravkov a leštidiel.

Detská poistka (zablokovanie dvierok) *

Popis detskej poistky nájdete v zadnej časti návodu.

* podl'a modelu

Pri poškodení:

- Opravy a zásahy smú vykonávať iba odborníci. Spotrebič musí byť odpojený od siete. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite vodovodný kohútik.
- Pri poškodení spotrebiča, predovšetkým pri poškodení ovládacieho panela (trhliny, diery, vylomené tlačidlá) alebo pri poškodení funkcie dvierok, spotrebič nesmie byť v prevádzke. Vytiahnite sieťovú zástrčku alebo vypnite poistky. Zavrite vodovodný kohútik a zavolajte zákaznícky servis.

Pri likvidácii:

1. Doslúžené umývačky riadu urobte okamžite nepoužitel'nými. V opačnom prípade môže dôjsť k úrazu.
2. Postarajte sa o riadnu likvidáciu spotrebiča.

⚠ Varovanie Nebezpečenstvo poranenia!

- Umývačka riadu by sa mala otvárať iba krátkodobo na naplnenie alebo vypratanie, aby sa tak zamedzilo poraneniu, napr. vplyvom potknutia o dvierka umývačky.
- Ukladajte nože a iné kuchynské náčinie s ostrými špičkami do košíka na príbory špičkami dole alebo ich umiestnite do police na nože* do vodorovnej polohy.
- Nestúpajte si ani nesadajte na otvorené dvierka spotrebiča.
- Dbajte na to, aby neboli preplnené koše pri vol'ne stojacich spotrebičoch.

- Ak spotrebič nestojí vo výklenku a bočná stena je teda prístupná, musí sa z bezpečnostných dôvodov oblasť závesu dvierok zboku zakryť (nebezpečenstvo poranenia). Kryty dostanete ako zvláštne príslušenstvo v zákazníckom servise alebo v špecializovaných predajniach.

* podl'a modelu

⚠ Varovanie
Nebezpečenstvo výbuchu!
Nedávajte do umývacieho priestoru žiadne rozpúšťadlo. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

⚠ Varovanie
Nebezpečenstvo oparenia!
Otvárajte opatrne dvierka umývačky za chodu programu. Hrozí nebezpečenstvo, že zo spotrebiča vystrekne horúca voda.

⚠ Varovanie
Nebezpečenstvo pre deti!

- Ak je k dispozícii detská poistka, používajte ju. Presný popis nájdete v zadnej časti návodu.
- Nedovol'te deťom, aby sa so spotrebičom hrali alebo ho obsluhovali.
- Zabráňte prístupu detí k umývacím prostriedkom a leštidlům. Tieto umývacie prostriedky môžu spôsobiť poleptanie v ústach, hrtana a v očiach alebo viesť k uduseniu.
- Zabráňte prístupu detí k otvorenej umývačke. V umývačke sa môžu nachádzať malé časti, ktoré by mohli deti prehltnúť. Voda v umývacom priestore nie je pitná a môže obsahovať zvyšky umývacieho prostriedku.
- Dbajte na to, aby deti nesiahali do záchytnej misky na tablety [22]. Malé prsty by sa mohli priškripnúť v zárezoch.
- Dávajte pozor pri otváraní a zatváraní dvierok vysoko vstavaného spotrebiča, aby sa deti nezovreli alebo nepritlačili medzi dvierkami spotrebiča a dvermi skrine.
- Deti sa môžu v umývacom priestore zavrieť (hrozí nebezpečenstvo udusenia) alebo sa dostať do iných nebezpečných situácií. Pri doslúžených spotrebičoch preto: vytiahnite sieťovú zástrčku, odrežte sieťový kábel a odstráňte ho. Zámku dvierok a detskú poistku (ak je k dispozícii) zničte tak, aby sa dvierka nedali zavrieť.

Ochrana životného prostredia

Ako nové spotrebiče a ich obal, tak aj staré spotrebiče obsahujú cenné látky a recyklovatel'né materiály.

Prosím, zlikvidujte jednotlivé diely rozdelené podl'a druhov.

Informujte sa, prosím, u odborného predajcu, alebo na vašej všeobecnej, príp. mestskej správe o aktuálnych likvidačných možnostiach.

Obal

Všetky plastové diely spotrebiča sú označené medzinárodne normovanou značkou (napr. „PS" - polystyrén). Je tým možné pri likvidácii rozdelenie plastových odpadov podla druhov.
Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri dodaní".

Starý spotrebič

Dodržujte, prosím, bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri likvidácii".



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2O12/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (wase electrical and electronic equipment-WEEE). Táto smernica stanoví jednotný európsky (EÚ) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

Zoznámenie sa so spotrebičom

V prednej časti obalu nájdete vyobrazenie ovládacieho panela a vnútorného priestoru umývačky riadu. Na jednotlivé pozície sa upozorní v texte.

Ovládací panel

[1] Vypínač Zap./Vyp.
[2] Otváranie dverí
[3] Programové tlačidlá
[4] Tlačidlo ŠTART
[5] Číselný ukazovatel'
[6] Odložený štart *
[7] Prídavné funkcie **
[8] Ukazovatel' doplnenia leštidla
[9] Ukazovatel' doplnenia soli
[10] Ukazovatel' „kontrola prívodu vody"

* podl'a modelu

** Počet podl'a modelu

Vnútorný priestor umývačky riadu

[20] Horný kôš na riad
[21] Polica na nože *
[22] Záchytná miska na tablety
[23] Horné ostrekovacie rameno
[24] Dolné ostrekovacie rameno
[25] Zásobník na špeciálnu sol'
[26] Filtre
[27] Koš na príbory
[28] Dolný kôš na riad
[29] Zásobník na leštidlo
[30] Zásobník na umývací prostriedok
[31] Uzatváratel'ná zástrčka zásobníka umývacieho prostriedku
[32] Typový štítok

* podl'a modelu

Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna soľ

Pre dobré výsledky umývania potrebuje umývačka riadu mäkkú vodu, tzn. vodu obsahujúcu málo vápnika, inak sa na riade a vo vnútri nádob usadzujú biele vápenaté zvyšky. Voda z vodovodu s viac než 7° dH (1,2 mmol/l) sa musí zmäkčovať pomocou špeciálnej soli (regeneračná sol') v zmäkčovacom zariadení umývačky riadu.
Nastavenie a potrebné množstvo soli je závislé od tvrdosti vašej vody z vodovodu (pozrite tabul'ku).

Nastavenie

Množstvo pridávanej soli je nastavitel'né od H:00 do H:07.

Pri nastavenej hodnote H:00 nie je potrebná žiadna sol'.

1. Informujte sa vo vašej vodárni a zistite hodnotu tvrdosti vašej vody.
2. Nastavovanú hodnotu si zistite v tabul'ke tvrdosti vody.
3. Zavrite dvierka spotrebiča.
4. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART 4 a držte ho stlačené.
6. Otáčajte voličom programu 3 kým sa na číselnom ukazovateli 5 nezobrazí H:0...
7. Uvoľnite tlačidlo.

   Na číselnom ukazovateli 5 sa zobrazí hodnota nastavená

   z výroby H:04.

Zmena nastavenia:

1. Otáčajte voličom programu 3. kým sa na číselnom ukazovateli 5 nezobrazí požadovaná hodnota.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART 4. Nastavená hodnota sa uloží.

Tabul'ka tvrdosti vody

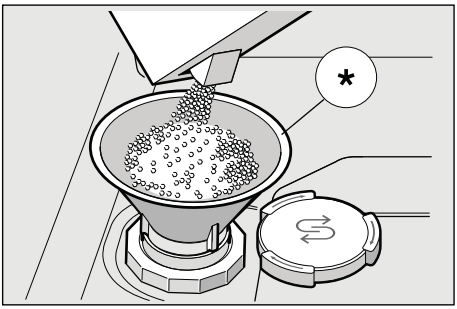
Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota nastavená na spotrebiči
0-6	mäkká	0-1,1	H:00
7-8	mäkká	1,2-1,4	H:01
9-10	stredná	1,5-1,8	H:02
11-12	stredná	1,9-2,1	H:03
13-16	stredná	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

Použitie špeciálnej soli

Doplňujte sol' vždy bezprostredne pred zapnutím spotrebiča. Tým sa dosiahne to, že pretekajúci roztok soli sa okamžite spláchne, teda nemôže dôjsť ku korózii materiálu.

1. Otvorte skrutkovací uzáver zásobníka 25.
2. Naplňte nádobu vodou (nutné iba pri prvom uvedení do prevádzky).
3. Potom pridajte špeciálnu sol' (žiadnu jedlú sol' alebo tablety). Pri tom sa vypudzuje a odteká voda.

Hned' ako sa na paneli rozsvieti ukazovatel' doplnenia soli [9] mala by sa špeciálna sol' opäť doplniť.



* podl'a modelu

Použitie kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli

Pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli je možné všeobecne až do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26 °Clarke, 3,7 mmol/l) od špeciálnej soli upustiť. Pri tvrdosti vody väčšej než 21 °dH je nutné použiť špeciálnu sol'.

Vypnutie ukazovatel'a doplňovania soli/ zmäkčovania vody

Ak vás ukazovatel' doplnenia soli [9] ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je popísané pod bodom „Nastavenie zmäkčovacieho zariadenia"

  a nastavte hodnotu na H:00. Tým sú zmäkčovacie zariadenie a ukazovatel' doplnenia soli vypnuté.

⚠ Pozor

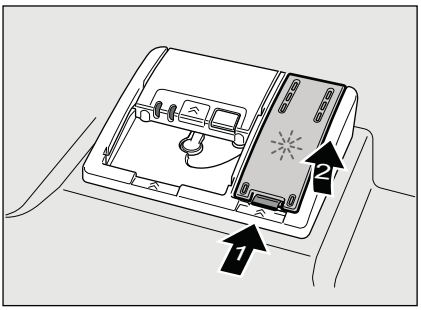
Nedávajte **nikdy** umývací prostriedok do nádobky na špeciálnu sol'. Zničíte tým zmäkčovacie zariadenie.

Leštidlo

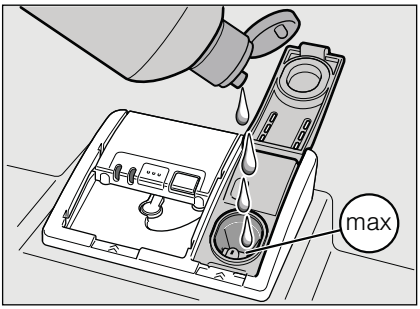
Ak sa na paneli rozsvieti ukazovatel' doplnenia leštidla [8] je k dispozícii ešte rezerva leštidla na 1 - 2 umývacie procesy.

Leštiaci prostriedok sa používa v umývačke riadu na leštenie skla a odstraňovanie škvŕn z riadu. Používajte iba leštiace prostriedky určené pre umývačky v domácnosti. Kombinovaný umývací prostriedok s komponentom leštidla je možné používať iba do tvrdosti vody 21 °dH (37 °fH, 26° Clarke, 3,7 mmol/l). Pri tvrdosti vody väčšej než 21 °dH je nutné použitie leštidla.

1. Otvorte zásobník [29], tak, že stlačíte a nadvihnete príložku na veku.



2. Naplňte zásobník leštidlom až po značku max. na plniacom otvore.



3. Zavrite kryt až na doraz.
4. Ak leštidlo pri plnení rozlejete, utrite ho handričkou, aby sa pri d'alšom umývacom procese netvorilo nadmerné množstvo peny.

Nastavenie množstva leštidla

Pridávané množstvo leštidla je nastavitel'né od r:00 do r:06
Pre vel'mi dobrý výsledok sušenia, nastavte pridávané množstvo leštidla na r:04. Z výroby je už nastavený stupeň r:04.

Množstvo leštidla meňte iba vtedy, ak na riade zostávajú šmuhy (nastavte nižší stupeň) alebo škvrny po vode (nastavte vyšší stupeň).

1. Zavrite dvierka.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART 4 a držte ho stlačené.
4. Otáčajte voličom programu 3 kým sa na číselnom ukazovateli 5 nezobrazí r:0...
5. Uvoľnite tlačidlo.
   Na číselnom ukazovateli 5 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby. r:04.

Zmena nastavenia:

1. Otáčajte voličom programu 3 kým sa na číselnom ukazovateli 5 nezobrazí požadovaná hodnota.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART 4
   Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie ukazovatel'a doplnenia leštidla

Ak vás ukazovatel' doplnenia leštidla 8 ruší, (napr. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov s komponentom soli), je možné ho vypnúť.

- Postupujte tak, ako je napísané pod bodom „Nastavenie množstva leštidla" a nastavte hodnotu na r:00.

Tým sa ukazovatel' doplnenia leštidla 8 vypne.

Riad

Nevhodný riad

- Časti príborov a riadu z dreva.
- Chúlostivé dekoračné poháre, umelecko-priemyselný a starožitný riad. Ozdoby nie sú odolné pri umývaniu v umývačkách riadu.
- Umelohmotné diely, ktoré nie sú odolné voči teplu.
- Medený a cínový riad.
- Časti riadu znečistené popolom, voskom, mazacím tukom alebo farbou.

Ozdoby na skle, hliníkové a strieborné diely pri umývaní môžu mať sklon k zafarbeniu a vyblednutiu. Takisto niektoré druhy skla (napr. nádoby z krištál'ového skla) môžu byť po mnohých umývacích procesoch zakalené.

Poškodenie pohárov a riadu

Príčiny:

- Druh skla a spôsob výroby skla.
- Chemické zloženie umývacieho prostriedku.
- Teplota vody umývacieho programu.

Odporúčanie:

- Používajte iba poháre a porcelán, ktoré sú výrobcom označené ako vhodné na umývanie v umývačkách riadu.
- Používajte umývací prostriedok, ktorý je označený ako šetrný k riadu.
- Riad a príbory vyberajte z umývačky riadu po ukončení programu čo najskôr.

Uloženie riadu

1. Vel'ké zvyšky jedla odstráňte. Nie je nutné predbežne riad umývať pod tečúcou vodou.
2. Riad uložte tak, aby
   - sa riad nemohol prevrhnúť a stál spol'ahlivo
   - všetky nádoby boli postavené otvorom dole
   - riad s vypuklými časťami alebo s prehĺbením postavte šikmo tak, aby mohla voda odtekať
   - nebránil otáčaniu oboch ostrekovacích ramien [23] a [24].

Vel'mi malé časti riadu by sa nemali umývať v umývačke, keďže môžu l'ahko vypadnúť z koša.

Vyberanie riadu

Odporúča sa vyprázdňovať spotrebič zdola nahor, aby sa zabránilo odkvapkávaniu kvapiek vody z horného koša na riade v spodnom koši.

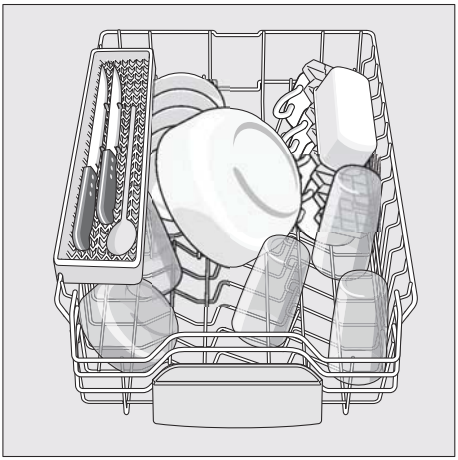
Hrozí nebezpečenstvo oparenia! Po ukončení programu umývania nechajte riad vychladnúť, kým ho nebudete môcť uchopiť.

Upozornenie

Vo vnútornom priestore môžu byť po ukončení programu ešte viditel'né kvapky vody. Nemá to však žiadny vplyv na sušenie riadu.

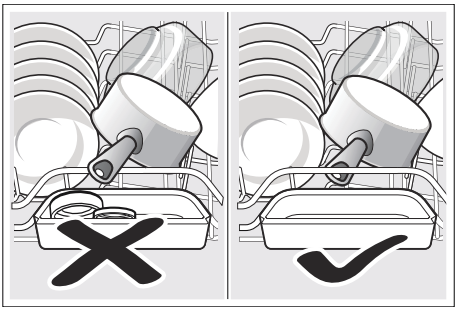
Šálky a poháre

Horný kôš na riad [20]



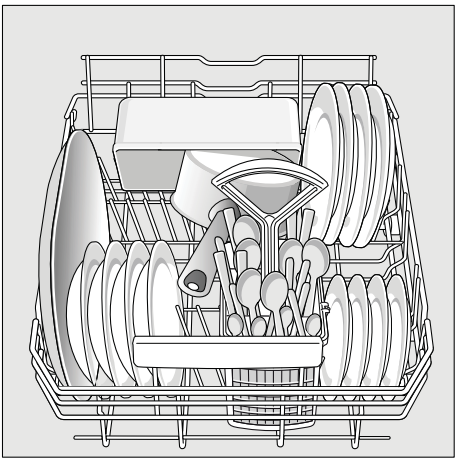
Upozornenie

Dbajte na to, aby žiadne časti riadu neblokovali záchytnú misku na tablety [22] ani zásobník na umývací prostriedok [30].



Hrnce

Spodný kôš na riad [28]



Tip

Silne znečistený riad (hrnce) umiestňujte do spodného koša, kde je silnejší prúd vody. Dosiahnete lepší výsledok umývania.

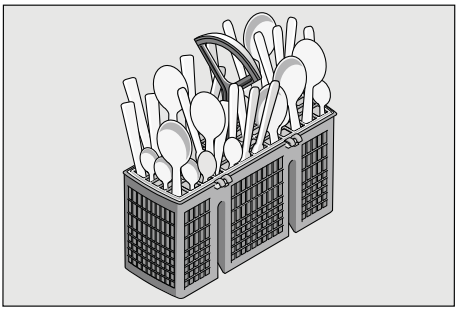
Tip

Ďalšie nápady a príklady, ako môžete vašu umývačku riadom optimálne naplniť, nájdete na konci tohoto manuálu.

Koš na príbory

Príbory by mali byť vždy umiestnené do koša špicatou stranou smerom dole.

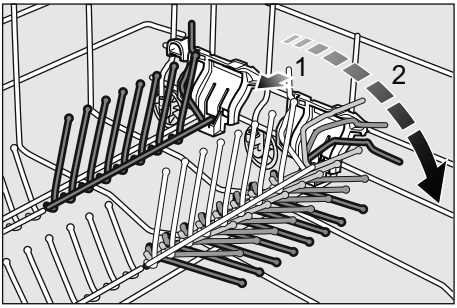
Aby ste zabránili zraneniu, ukladajte dlhé špicaté časti riadu a nože do police na nože.



Sklopné kolíky *

* podl'a modelu

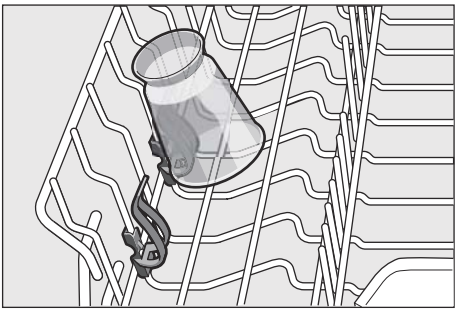
Sklopné kolíky môžu byť sklopené smerom dole na lepšie usporiadanie hrncov, mís a pohárov.



Držiak malých dielov *

* podl'a modelu

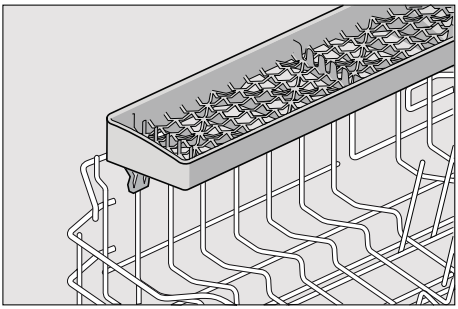
Držiak malých dielov spol'ahlivo pridržiava l'ahké umelohmotné diely, ako napr. tégliky, viečka atd'.



Polica na nože *

* podl'a modelu

Dlhé nože a iný riad by mali byť umiestnené vo vodorovnej polohe.



Úprava výšky koša *

* podl'a modelu

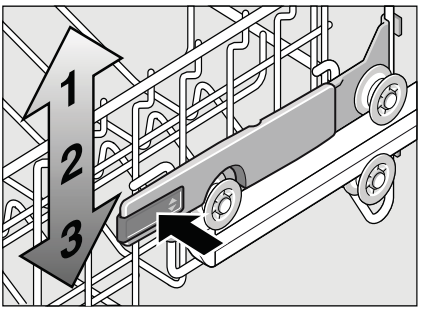
Horný kôš na riad 20 sa môže podl'a potreby upraviť, aby sa v hornom koši alebo v dolnom koši uvol'nilo viac miesta na uloženie väčších kusov riadu.

Výška spotrebiča 81,5 cm

	Horný kôš	Dolný kôš
Stupeň 1 max. ø	22 cm	30 cm
Stupeň 2 max. ø	24 cm	28 cm
Stupeň 3 max. ø	27 cm	25 cm

Horný kôš s postrannými páčkami

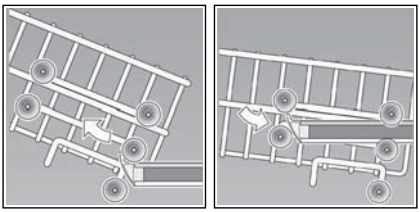
1. Vytiahnite horný kôš na riad [20].
2. Na **spustenie** zatlačte postupne obe páčky vl'avo a vpravo na vonkajších stranách koša smerom dovnútra. Pritom držte kôš pevne zo strany za horný okraj, aby trhavým pohybom nespadol dole.



3. Na **zdvihnutie** uchopte kôš na stranách na hornom okraji a zdvihnite ho smerom hore.
4. Skôr ako kôš opäť zasuniete, presvedčte sa, či kôš leží na oboch stranách v **rovnakej výške**. Inak nezavriete dvierka umývačky a horné ostrekovacie rameno nemá žiadne spojenie k cirkulácii vody.

Horný kôš s hornými a dolnými pármi koliesok

1. Vytiahnite horný kôš na riad [20].
2. Vyberte horný kôš na riad a znovu ho zaveste na horné (stupeň 3), príp. na dolné (stupeň 1) kolieska.



Umývací prostriedok

Môžete používať tablety, práškové alebo tekuté umývacie prostriedky určené pre umývanie v umývačke riadu. V žiadnom prípade však nepoužívajte prostriedky na ručné umývanie riadu. Dávkovanie tekutého alebo práškového umývacieho prostriedku si môžete prispôsobiť individuálne podl'a znečistenia.Tablety obsahujú dostatočné množstvo účinných látok pre všetky umývacie programy. Moderné, účinné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s fosfátmi a enzýmami. Enzýmy odbúravajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Umývacie prostriedky sú len zriedka bez fosfátov. Takéto umývacie prostriedky majú slabšiu schopnosť viazať vápnik a vyžadujú väčšie dávkovacie množstvo. Na odstránenie farebných škvŕn (napr. čaj, kečup) sa väčšinou používajú bielidlá na báze kyslíka.

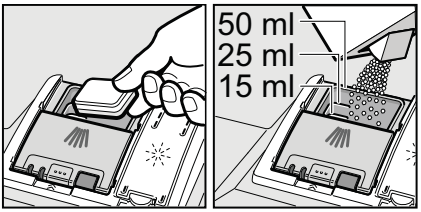
Upozornenie

Pre dobrý výsledok umývania dodržujte bezpodmienečne pokyny na obaloch umývacích prostriedkov! Pri d'alších otázkach sa obráťte na poradne výrobcov umývacích prostriedkov.

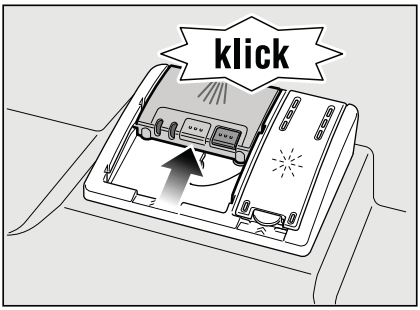
⚠ **Varovanie –** Dodržujte bezpečnostné upozornenia, príp. pokyny na použitie na obaloch umývacích prostriedkov a leštidiel.

Plnenie umývacieho prostriedku

1. Ak je zásobník na umývací prostriedok [30] ešte uzatvorený, stlačte uzatváratel'nú zástrčku [31], aby ste zásobník otvorili.
   Naplňte suchý zásobník [30] umývacím prostriedkom (tabletu vložte naprieč, nie na výšku).
   Dávkovanie: pozrite pokyny výrobcu na obale. Rozdelenie dávkovania v zásobníku na umývací prostriedok [30] vám pritom pomôže naplniť správne množstvo umývacieho prostriedku.Pri normálnom znečistení obvykle stačí 2O ml - 25 ml. Pri použití tabliet stačí jedna tableta.



2. Posuňte nahor zásobník na umývací prostriedok, zavrite veko, kým uzáver nezaskočí.



   Zásobník na umývací prostriedok sa v závislosti od programu automaticky otvorí v daný časový okamih. Práškový alebo tekutý umývací prostriedok sa v umývacom priestore rozpustí. Tableta spadne do záchytnej misky, kde sa rozpustí.

Tip

Menšie množstvo umývacieho prostriedku, než je uvedené na obale, obvykle stačí pri málo znečistenom riade.
Na našej internetovej stránke alebo v servise (pozrite zadnú stranu) si môžete kúpiť vhodné čistiace a ošetrovacie prostriedky.

Kombinovaný umývací prostriedok

Okrem bežných umývacích prostriedkov (samostatné) sa ponúka mnoho produktov s prídavnými funkciami. Tieto produkty môžu obsahovať okrem umývacieho prostriedku aj leštidlo a sol' (3 v 1) a podl'a kombinácie (4 v 1, 5 v 1 atd'.) ešte prídavné komponenty, ako je napr. ochrana skla alebo lesk antikorového riadu. Tieto kombinované umývacie prostriedky pôsobia iba do určitého stupňa tvrdosti vody (väčšinou 21 °dH). Ak je táto medza prekročená, je potrebné pridať sol' a leštidlo. Umývací program sa automaticky prispôsobí, ak je použitý kombinovaný umývací prostriedok, tak, že sa vždy docielia najlepšie výsledky umývania a sušenia.

⚠ **Varovanie –** Do záchytnej misky na tablety [22] neklad'te žiadne drobné diely na umývanie, inak zabránite rovnomernému rozpúšťaniu tablety.

⚠ **Varovanie –** Ak chcete po spustení programu do umývačky vkladať ešte nejaký riad, nepoužívajte záchytnú misku na tablety [22] ako rukoväť horného koša. Mohla by sa v nej nachádzať tableta a vy by ste tak prišli do kontaktu s rozpustenou tabletou.

Upozornenie

- Na dosiahnutie optimálnych umývacích a sušiacich výsledkov použite samostatné umývacie prostriedky v spojení s oddeleným použitím soli a leštidla.
- Tablety nemôžu dosiahnuť plnú umývaciu schopnosť pri krátkych umývacích programoch vplyvom rozdielneho rozpúšťania a na riade môžu zostať nerozpustené zvyšky umývacieho prostriedku. Pre tieto programy sú preto vhodnejšie práškové umývacie prostriedky.
- Pre program „Intenzívny" (pri niektorých programoch) stačí použiť jednu tabletu. Ak používate práškový umývací prostriedok, môžete trochu umývacieho prášku rozsypať na dvierka spotrebiča.
- Počas umývacieho programu pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov sa môžu objaviť ukazovatele doplnenia soli/leštidla. Doplnenie nie je nutné a program je plne funkčný.
- Pri použití umývacích prostriedkov s ochranným obalom rozpustným vo vode: obal vložte suchými rukami do suchého zásobníka na umývací prostriedok, inak môže dôjsť k zlepeniu.
- Ak chcete vymeniť kombinované umývacie prostriedky za prostriedky samostatné umývacie, dbajte na to, aby boli nastavené správne hodnoty zmäkčovacieho zariadenia a množstva leštidla.

Prehl'ad programov

V tomto prehl'ade programov nájdete max. možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistite na vašom ovládacom paneli.

Druh riadu	Druh znečistenia	Program	Možné prídavné funkcie	Priebeh programu
hrnce, panvice, nechúlostivý riad a príbory	silne priľnavé pripečené alebo zaschnuté zvyšky jedál, obsahujúce škrob alebo bielkoviny	intenzívny 70°	všetky	Predumytie Umývanie 70° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
		auto Auto 45° - 65°	všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
zmiešaný riad a príbory	mierne zaschnuté zvyšky jedál bežných v domácnosti	auto Auto 45° - 65°	všetky	Pomocou senzoriky sa optimalizuje podľa znečistenia.
		eco Eco 50°	všetky	Predumytie Umývanie 50° Medziumytie Leštenie 65° Sušenie
chúlostivý riad, príbory, tepelne chúlostivé plasty a poháre	Málo priľnavé, čerstvé zvyšky jedál	Sklo 40°	Intenzívna zóna Polovičná náplň Hygiena Extra sušenie	Predumytie Umývanie 40° Medziumytie Leštenie 60° Sušenie
		Rychlý 45°	Extra sušenie	Umývanie 45° Medziumytie Leštenie 55°
všetky druhy riadu	studené opláchnutie, medziumývanie	Predumývanie	žiadne	Predumývanie

Vol'ba programu

Podl'a druhu riadu a stupňa znečistenia si zvol'te vhodný program.

Upozornenie pre skúšobné ústavy

Skúšobný ústav dostáva pokyny pre porovnávacie testy (napr. podl'a EN6O436).
lde o podmienky na vykonávanie testov, ale nejde o výsledky alebo hodnoty spotreby.
Otázky e-mailom na:
dishwasher@test-appliances.com
Je potrebné poznať číslo spotrebiča (E-Nr.) a výrobné číslo (FD), ktoré nájdete na typovom štítku [32] na dvierkach spotrebiča.

P+ Prídavné funkcie

* podl'a modelu
Sú nastavitel'né pomocou tlačidiel Prídavné funkcie [7].

Úspora času (VarioSpeed) *

Pomocou tejto funkcie je možné skrátiť čas umývania o cca 20 % až 50 %, a to v závislosti od zvoleného programu oplachovania.
Zmena trvania umývacieho procesu je indikovaná na digitálnom displeji [5]. Aby boli zabezpečné optimálne výsledky umývania a sušenia v pribehu umývania pri zvolenej funkcii Úspora času, je zvýšená spotreba vody a energie.

Polovičná náplň *

Ak potrebujete umyť iba malé množstvo riadu (napr. poháre, šálky, taniere), je možné využiť prídavnú funkciu „polovičná náplň". Šetrí sa tak voda, energia a čas. Odporúča sa menej umývacieho prostriedku než je vhodné pri kompletnom naplnení spotrebiča.

Hygiena *

Počas umývacieho procesu sa zvyšuje teplota. To zlepšuje hygienu umývania. Táto doplnková funkcia je vhodná najmä na umývanie krájacích dosiek alebo dojčenských fliaš.

Intenzívna zóna*

Perfektná na zmiešané plnenie.
Do spodného koša umiestnite silne znečistené hrnce a panvice, do horného koša normálne znečistené. Ostrekovací tlak v spodnom koši sa zosilní a zvýši sa mierne teplota umývania.

Extra sušenie *

Zvýšená teplota v priebehu umývania a predĺžená fáza sušenia umožňujú, že lepšie uschnú tiež plastové časti. Spotreba energie sa mierne zvýši.

Obsluha spotrebiča

Programové údaje

Programové údaje (hodnoty spotreby) nájdete v krátkom návode. Ide o normálne podmienky a nastavenú hodnotu tvrdosti H:04. Rozdielne ovplyvňujúce faktory, ako napr. teplota vody alebo tlak v potrubí môžu viesť k odchýlkam.

Aqua Sensor *

* podl'a modelu

Aqua senzor je optické meracie zariadenie (fotobunka), ktoré meria zakalenie umývacej vody.

Aktivácia Aqua senzora prebieha špecificky podl'a umývacieho programu. Ak je Aqua senzor aktívny, môže sa „čistá" umývacia voda presunúť do nasledujúceho umývacieho kúpel'a a spotreba vody sa zníži o 3 - 6 litrov. Ak je stupeň znečistenia vyšší, voda sa odčerpá a nahradí vodou čistou.
V automatických programoch sa navyše teplota a čas trvania prispôsobia stupňu znečistenia.

Zapnutie umývačky riadu

1. Plne otvorte prívod vody.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP 1.
3. Otočte voličom programu 3 na požadovaný program.
   Na digitálnom displeji 5 bliká očakávaná dĺžka trvania programu.
4. Stlačte tlačidlo ŠTART 4
   Program sa spustí.

Upozornenie

Na prevádzku umývačky riadu, šetrnej k životnému prostrediu: program Eco 50°je najmä šetrný k životnému prostrediu. Ide o „štandardný program" podl'a nariadenia EÚ 1016/2010, ktorý najefektívnejšie využíva štandardný umývací cyklus na umývanie bežne znečisteného riadu kombinovanú spotrebu energie a vody na umývanie tohto riadu.

Ukazovatel' zostávajúceho času

Pri zvolení umývacieho programu sa na číselnom ukazovateli zobrazia zostávajúce časy trvania umývania 5. Čas trvania je ovplyvnený počas programu tvrdosťou vody, množstvom riadu, ako aj stupňom znečistenia a môže sa meniť (v závislosti od zvoleného programu).

Odložený štart *

* podl'a modelu

Spustenie programu môžete posunúť až o 24 hodín.

1. Zavrite dvierka.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Držte stlačené tlačidlo programu 6 , kým sa nezobrazí na 5 hodnota h:01.
4. Stlačte tol'kokrát tlačidlo 6 až zobrazený čas bude zodpovedať vašim požiadavkám.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART 4 , odložený štart je aktivovaný.
6. Na zrušenie odloženého štartu stlačte tlačidlo 6 , kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí h:00.
   Odložený štart môžete meniť až do spustenia programu.

Koniec programu

Program je ukončený, až sa na číselnom ukazovateli 5 zobrazí hodnota 0:00.

Automatické vypnutie po ukončení programu *

* podľa modelu

Na šetrenie energie sa umývačka riadu 1 min. po ukončení programu vypne (nastavenie z výroby).

Automatické vypnutie je nastaviteľné od P:00 do P:02.

P:00 Spotrebič sa automaticky nevypne

P:01 Vypnutie po 1 min

P:02 Vypnutie po 120 min

1. Zatvorte dvierka.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART 4 a držte ho stlačené.
4. Otáčajte voličom programu 3 kým sa na číselnom ukazovateli 5 nezobrazí P:0...
5. Uvoľnite tlačidlo.
   Na číselnom ukazovateli 5 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby. P:01.

Zmena nastavenia:

1. Otáčajte voličom programu 3 kým sa na číselnom ukazovateli 5 nezobrazí požadovaná hodnota.
2. Stlačte tlačidlo START 4
   Nastavená hodnota sa uloží.

Vypnutie umývačky riadu

Krátky čas po ukončení programu:

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.
2. Zavrite prívod vody (odpadá pri systéme Aqua-Stop).
3. Odoberte riad z umývačky po vychladnutí.

Upozornenie

Nechajte spotrebič po ukončení programu ešte trochu vychladnúť. Zabránite tak tomu, aby unikala para a poškodila tak váš vstavaný nábytok.

Prerušenie programu

1. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1. Svetelné indikácie zhasnú. Program zostane uložený. Ak sa pri teplovodnej prípojke alebo ohriatej umývačke otvorili dvierka umývačky riadu, nechajte dvierka umývačky najprv niekol'ko minút privreté a potom ich zavrite. Inak sa vplyvom pretlaku môžu samovol'ne otvoriť dvierka spotrebiča alebo môže unikať voda zo spotrebiča.
2. Na pokračovanie programu stlačte opäť vypínač ZAP./VYP. 1.

Predčasné ukončenie programu (Reset)

1. Držte stlačené tlačidlo 4 cca na 3 sekundy. Na číselnom ukazovateli 5 sa zobrazí 0:01.
2. Priebeh programu trvá asi 1 min. Na číselnom ukazovateli 5 sa zobrazí 0:00.
3. Vypnite vypínač ZAP./VYP. 1.

Zmena programu

Po stlačení tlačidla ŠTART 4 nie je možná žiadna zmena programu.

Zmena programu je možná iba pomocou predčasného ukončenia programu (Reset).

Intenzívne sušenie

Pri leštení sa pracuje s vyššou teplotou a tým sa dosiahne zlepšený výsledok sušenia. Môže sa pri tom nepatrne predĺžit čas trvania programu. (Pozor pri chúlostivých častiach riadu!)

1. Zavrite dvierka spotrebiča.
2. Stlačte vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART 4 a držte ho stlačené.
4. Otáčajte voličom programu 3 kým sa na číselnom ukazovateli 5 nezobrazí d:00.
5. Stlačte tlačidlo programu 5 toľkokrát, až sa na číselnom ukazovateli d:00 zobrazí hodnota nastavená z výroby.

Zmeňte nastavenie nasledujúcim spôsobom:

1. Otáčaním voliča programu 3 môžete zapnúť d:01 alebo vypnúť d:00 intenzívne sušenie.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART 4 Nastavená hodnota sa uloží.

Čistenie a údržba

Aby ste zabránili poruchám vášho spotrebiča, je nutná pravidelná kontrola a údržba. Šetrí to čas a predchádza sa tým problémovým situáciám.

Celkový stav spotrebiča

- Skontrolujte umývací priestor, či sa vo vnútri nenachádzajú usadeniny tukov a vodného kameňa

Ak nájdete takéto usadeniny, potom:

- Naplňte umývací priestor umývacím prostriedkom. Spustite spotrebič bez riadu s programom s najvyššou umývacou teplotou.

Na čistenie umývačky riadu používajte iba prostriedky vhodné špeciálne pre umývačky riadu.

- Čistite pravidelne vlhkou handričkou s trochou umývacieho prostriedku tesnenie dverí, aby zostalo vždy čisté a hygienické.
- Na zabránenie tvorbe nepríjemného zápachu nechávajte pri dlhšom odstavení dvierka spotrebiča pootvorené.

Nikdy nepoužívajte parný čistič na čistenie umývačky riadu. Výrobca neručí za eventuálne následné škody. Čistite pravidelne čelnú stenu spotrebiča a ovládací panel mierne navlhčenou handričkou s trochou umývacieho prostriedku. Nepoužívajte hubky s hrubým povrchom a drhnúce čistiace prostriedky, mohli by ste tak poškriabať povrch spotrebiča. Pri spotrebičoch z nehrdzavejúcej ocele: vyhýbajte sa používaniu nasiakavých handričiek alebo ich pred prvým použitím niekol'kokrát dôkladne vyperte, aby sa zabránilo korózii.

⚠ Varovanie
Ohrozenie zdravia!
Nikdy nepoužívajte iné čistiace prostriedky, napr. čistiace prostriedky pre domácnosť obsahujúce chlór!

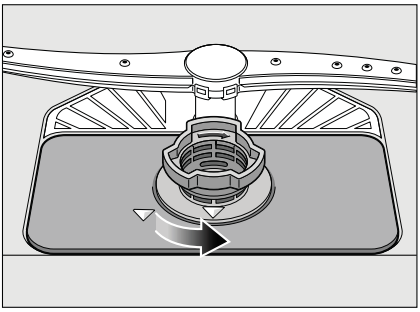
Špeciálna sol' a leštidlo

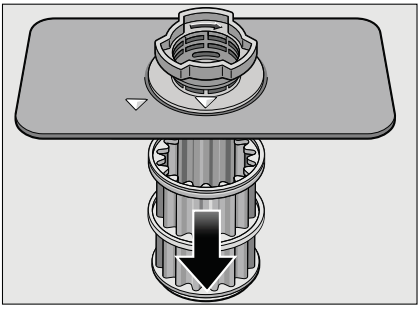
- K ontrolujte ukazovatele doplnenia 9 a 8. Prípadne doplňte sol'/leštidlo.

Filtre

Filtre [26] zachytávajú pred čerpadlom hrubé nečistoty v umývacej vode. Filtre sa môžu týmito nečistotami upchať. Filtračný systém sa skladá z hrubého filtra, plochého, jemného filtra a mikrofiltra.

1. Kontrolujte po každom umývaní, či sa vo filtroch nenachádzajú zvyšky jedla.
2. Otočte s filtračným valcom podl'a vyobrazenia a vyberte filtračný systém.



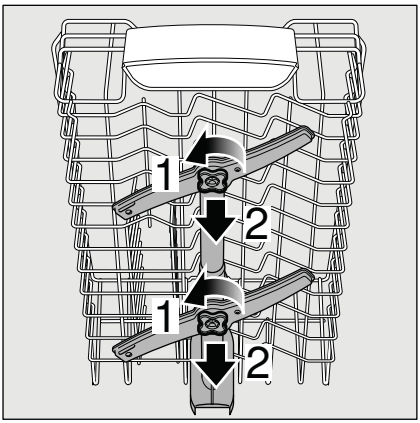


3. Filter vyčistite pod tečúcou vodou a odstaňte prípadné zvyšky jedál.
4. Vráťte a zaskrutkujte v opačnom poradí filtračný systém a dávajte pozor na to, aby po zatvorení boli označenia šípok proti sebe.

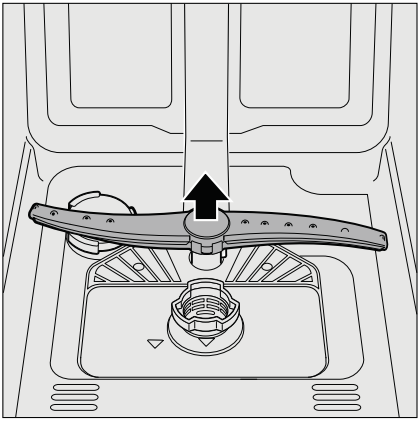
Ostrekovacie ramená

Vodný kameň a nečistoty z umývacej vody môžu znečistiť trysky a uloženie ostrekovacích ramien [23] a [24].

1. Skontrolujte, či sú trysky ostriekovacích ramien upchaté.
2. Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno [23] (1/4 otočenia).



3. Vytiahnite hore spodné ostrekovacie rameno [24].



4. Vyčistite ostrekovacie ramená pod tečúcou vodou.
5. Upevnite späť ostrekovacie ramená zacvaknutím, príp. ich pevne priskrutkujte.

Čo robit' v prípade poruchy?

Podl'a skúseností je možné odstrániť porúchy, ktoré sa vyskytujú v bežnej prevádzke svojpomocne. Zaistí vám to rýchle spätné uvedenie spotrebiča do prevádzky. V nasledujúcom prehl'ade nájdete možné príčiny chybových funkcií a pomocné pokyny na ich odstránenie.

Upozornenie
Ak došlo počas umývacieho programu z neznámych dôvodov k prerušeniu, alebo sa vám spotrebič vôbec nespustil, vykonajte najskôr „Predčasné ukončenie programu (Reset)".
(Pozrite kapitolu Obsluha spotrebiča).

⚠ **Varovanie –** Myslite na to: opravy smú vykonávať iba odborníci. Na výmenu niektorých súčastí, používajte iba originálne náhradné diely. Neodbornými opravami alebo použitím neoriginálnych dielov môžu vzniknúť značné škody a nebezpečenstvá.

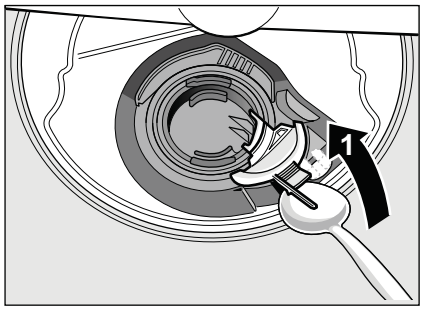
Čerpadlo odpadovej vody

Čerpadlo odpadovej vody môže byť zablokované vel'kými zvyškami jedál alebo cudzími telesami, ktoré neboli zachytené filtrom.

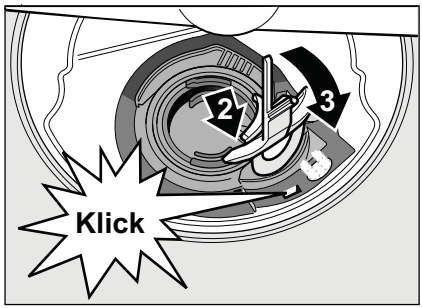
⚠ **Varovanie**
Nebezpečenstvo porezania!
Dávajte pozor pri čistení čerpadla odpadovej vody, aby ste sa neporanili o špicaté predmety alebo o sklenené črepy.

V tomto prípade:

1. Najprv odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Odoberte horný [20] a spodný [28] kôš.
3. Vyberte a rozoberte filtre [26].
4. Vyčerpajte vodu, príp. vytrite pomocou umývacej huby.
5. Za pomoci lyžičky vypáčte (pozrite obrázok) biely kryt čerpadla. Uchopte kryt za priehradku a nadvihnite šikmo dovnútra. Kryt kompletne vyberte.

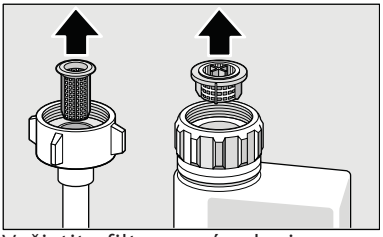


6. Skontroluje, či v obežnom kolese nie sú cudzie predmety, príp. odstráňte.
7. Umiestnite kryt do pôvodnej polohy a zatlačte smerom dole, kým nezacvakne.

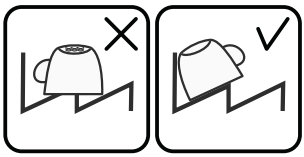


8. Vráťte filtre.
9. Nasad'te znovu koše.

Tabul'ka porúch

Porucha	**Príčina**	**Odstránenie**
Svieti „Kontrola prívodu vody" 10.	Prívodná hadica je prelomená.	Položte prívodnú hadicu bez prelomenia.
	Uzatvorený prívod vody.	Otvorte prívod vody.
	Prívod vody je zaseknutý alebo zanesený vodným kameňom.	Otvorte prívod vody. Pri otvorenom prívode vody musí byť prietok min. 10 l/min.
	Filter v prívode vody je upchatý.	Vypnite spotrebič. Vytiahnite zástrčku spotrebiča. Zavrite prívod vody. Odskrutkujte prípojku vody.  Vyčistite filter v prívodnej hadici. Naskrutkujte späť prípojku vody. Skontrolujte tesnosť. Zaistite elektrické napájanie. Zapnite spotrebič.
Svieti kód chyby E:07	Nasávací otvor na pravej vnútornej strane spotrebiča je zakrytý riadom.	Uložte riad tak, aby bol nasávací otvor voľný.
Svieti kód chyby E: 12	Vyhrievacie teleso je zanesené vodným kameňom alebo znečistené.	Prístroj čistite čistiacim prostriedkom na strojné zariadenie alebo prostriedkom na odvápňovanie. Umývačku riadu prevádzkujte so zmäkčovacím zariadením a overte si nastavenie (viď kapitola Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna sol').
Svieti kód chyby E:22	Filtre 26 sú špinavé alebo upchaté.	Vyčistite filtre (pozrite Čistenie a údržba).
Svieti kód chyby E:24	Upchatá alebo zlomená hadica odpadovej vody.	Položte hadicu bez prelomenia, príp. odstráňte zvyšky.
	Sifónová prípojka je ešte zatvorená.	Skontrolujte prípojku na sifóne, príp. ju otvorte.
	Kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Zaistite kryt zaskočením. (pozrite čerpadlo odpadovej vody)
Svieti kód chyby E:25	Zablokované čerpadlo odpadovej vody alebo kryt čerpadla odpadovej vody je voľný.	Vyčistite čerpadlo a kryt správne zaistite zaskočením (pozrite čerpadlo odpadovej vody).

Porucha	**Príčina**	**Odstránenie**
Svieti kód E:27.	Príliš nízke sieťové napätie.	Žiadna chyba spotrebiča, nechajte skontrolovať sieťové napätie a elektroinštaláciu.
V číselnej indikácii sa zobrazí iný kód chyby (E:01 do E:30)	Pravdepodobne došlo k technickej poruche.	Vypnite spotrebič vypínačom ZAP./VYP 1. Po krátkom čase spotrebič opätovne spustite. Ak problém vznikne znovu, potom zavrite vodovodný kohútik, vytiahnite sieťovú zástrčku. Zavolajte zákaznícky servis a uveďte kód chyby.
Displej bliká.	Dvierka nie sú úplne zatvorené.	Zavrite dvierka. Dbajte na to, aby z koša nevyčnievali žiadne predmety (riad, osviežovač) a neobmedzovali tým zatvorenie dvierok.
Svieti ukazovatel' doplnenia soli 9 alebo leštidla 8.	Chýba leštidlo.	Doplňte leštidlo.
	Chýba sol'.	Doplňte špeciálnu sol'.
	Snímač nerozpozná tablety soli.	Použite inú špeciálnu sol'.
Nesvieti ukazovatel' doplnenia soli 9 alebo leštidla 8.	Ukazovateľ doplnenia je vypnutý.	Aktivovanie/deaktivovanie (pozrite kapitolu Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna sol'.
	K dispozícii je ešte dostatok špeciálnej soli/leštidla.	Skontrolujte stav naplnenia zásobníka.
Po ukončení programu zostane stáť v spotrebiči voda.	Filtračný systém alebo oblasť pod filtrami 26 je upchatá.	Vyčistite filtre a oblasť pod filtrami (pozrite čerpadlo odpadovej vody).
	Program ešte nie je ukončený.	Počkajte na koniec programu alebo urobte Reset (pozrite Predčasné ukončenie programu).

Porucha	**Príčina**	**Odstránenie**
Riad nie je suchý.	Žiadne alebo príliš málo leštidla v zásobníku.	Doplňte leštidlo.
	Nebol zvolený program so sušením.	Zvol'te program so sušením (pozrite Prehľad programov, Priebeh programov).
	Nahromadenie vody v priehlbinách riadu a príboroch.	Pri uložení dbajte na šikmú polohu, príslušné kusy riadu ukladajte pokiaľ možno šikmo. 
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci výkon.	Použite iné kombinované umývacie prostriedky s lepším sušiacim výkonom. Dodatočné použitie leštidla zvyšuje sušiaci výkon.
	Nie je aktivované intenzívne sušenie na zvýšenie účinku sušenia.	Aktivujte intenzívne sušenie (pozrite Obsluha spotrebiča).
	Riad bol vyprataný príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	Vyčkajte koniec programu, príp. vyberte riad až 30 minút po ukončení programu.
	Použitel'né leštidlo má zlý sušiaci výkon.	Používajte radšej značkové leštidlo. Ostatné produkty majú značne horšiu účinnost.
Plastový riad nie je suchý.	Špeciálne vlastnosti plastu.	Plasty majú nižšiu tepelnú kapacitu a horšie sa preto sušia.
Príbory nie sú suché.	Príbory nie sú v košíku na príbory správne uložené.	Pokial' možno oddeľte príbory od seba, zabránite miestam dotyku.
	Príbory nie sú v košíku na príbory správne roztriedené.	Príbory správne roztrieďte a pokiaľ možno oddeľte od seba.
Vnútorné strany spotrebiča sú po umývacom cykle mokré.	Žiadna chyba spotrebiča.	Na základe princípu sušenia „kondenzačné sušenie" sú kvapky vody v zásobníku fyzikálne podmienené a žiadané. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách umývačky riadu, steká dole a odčerpáva sa.

Porucha	**Príčina**	**Odstránenie**
Zvyšky jedál na riade.	Riad je príliš tesne usporiadaný, preplnený kôš na riad.	Uložte riad tak, aby bol k dispozícii dostatočne voľný priestor a ostrekovacie lúče mohli dosiahnuť povrch riadu. Zabráňte miestam dotyku.
	Ostrekovacie rameno sa nemôže otáčať.	Uložte riad tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.
	Trysky ostrekovacích ramien sú upchaté.	Vyčistite trysky ostrekovacieho ramena (pozrite Čistenie a údržba).
	Filtre [26] sú znečistené.	Vyčistite filtre (pozrite Čistenie a údržba).
	Nesprávne nasadené alebo zaskočené filtre [26].	Nasaďte správne filtre a zaistite ich zaskočením.
	Príliš slabý umývací program.	Zvol'te silnejší umývací program.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne priľnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50° alebo intenzívny umývací program.
	Vysoké, úzke nádoby nebudú v rohovej oblasti dostatočne vypláchnuté.	Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo a do rohovej oblasti.
	Horný kôš [20] nie je vpravo ani vľavo nastavený na rovnakú výšku.	Nastavte horný kôš postrannými pákami na rovnakú výšku.
Zvyšky umývacieho prostriedku.	Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované kusmi riadu. Veko sa preto plne neotvorí.	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované kusmi riadu. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač vzduchu.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokované tabletou.	Tableta sa musí vložiť na plocho a nie na stojato.
	V rýchlom alebo krátkom programe boli použité tablety. Vo zvolenom krátkom programe sa nedosiahne čas rozpustnosti umývacieho prostriedku.	Čas rozpustnosti tabliet je pre rýchly alebo krátky program príliš dlhý. Použite práškový umývací prostriedok alebo silnejší program.
	Umývací účinok a správanie pri rozpúšťaní sa znižuje pri dlhšom čase uloženia alebo ak je umývací prostriedok silne zhrudkovatený.	Vymeňte umývací prostriedok.

Porucha	**Príčina**	**Odstránenie**
Vodné škvrny na plastových kusoch.	Tvoreniu kvapiek na plastovom povrchu sa z fyzikálneho hľadiska nie je možné vyhnúť. Po uschnutí sú zjavné vodné škvrny.	Použite silnejší program (viac výmen vody). Pri uložení dbajte na šikmú polohu. Použite leštidlo. Prípadne zvýšte nastavenie zmäkčovania vody.
Stierateľné alebo vodou rozpustné povlaky v zásobníku alebo na dverách.	Usadzujú sa látky nachádzajúce sa v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič na domáce spotrebiče...) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Pri „bielom povlaku" na dne zásobníka je zmäkčovacie zariadenie nastavené na medznú hodnotu.	Zvýšte nastavenie zmäkčovacieho zariadenia, príp. vymeňte umývací prostriedok.
	Veko zásobníka na sol' 25 nie je utiahnuté.	Veko zásobníka na soľ pevne utiahnite.
	Iba pri pohároch: začínajúcu koróziu skla je možné len zdanlivo zotrieť.	Pozrite Poškodenie pohárov a riadu
Biele, ťažko odstrániteľné povlaky na riade, zásobníku alebo dverách.	Usadzujú sa látky nachádzajúce sa v umývacom prostriedku. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky (čistič na dom. spotrebiče) odstrániť.	Zmeňte značku umývacieho prostriedku. Spotrebič mechanicky vyčistite.
	Nesprávne nastavený rozsah tvrdosti vody alebo je tvrdosť vody väčšia než 50 0dH (8,9 mmol/l).	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo doplňte sol'.
	Umývací prostriedok 3 v 1 alebo Bio/Eko umývacie prostriedky nie sú dostatočne účinné.	Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa návodu na použitie alebo použite oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, soľ, leštidlo).
	Malá dávka umývacieho prostriedku.	Zvýšte dávkovanie umývacieho prostriedku alebo ho vymeňte.
	Zvolený slabý umývací program.	Zvoľte silnejší umývací program.
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvoľte program s vyššou umývacou teplotou.
	Príliš málo alebo nevhodný umývací prostriedok.	Použite vhodný umývací prostriedok so správnym dávkovaním.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne priľnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

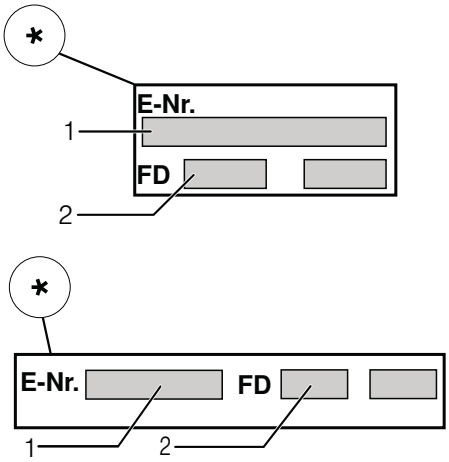
Porucha	Príčina	Odstránenie
Farebné (modré, žlté, hnedé), tažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky v spotrebiči alebo na antikorovom riade.	Tvorba povlaku z látok nachádzajúcich sa v zelenine (napr. z kapusty, zeleru, zemiakov), rezancov alebo z vody z vodovodu (napr. mangán)	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením. Povlaky sú zdravotne neškodné.
	Tvorba povlaku vplyvom metalických zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	Čiastočne odstrániteľné čističom pre umývačky riadu alebo mechanickým čistením.
Farebné (žlté, oranžové, hnedé) ľahko odstrániteľné usadeniny vo vnútornom priestore (prednostne v oblasti dna).	Tvorba povlaku z látok nachádzajúcich sa vo zvyškoch jedál a vode z vodovodu (vápnik), „mydlový" povlak.	Skontrolujte funkciu zmäkčovacieho zariadenia (doplňte špeciálnu soľ), príp. pri použití kombinovaných umývacích prostriedkov (tabliet) aktivujte zmäkčovanie (pozrite kapitolu Zariadenie na zmäkčovanie vody/ Špeciálna sol')
Zafarbenie na plastových kusoch.	Príliš nízka umývacia teplota.	Zvol'te program s vyššou umývacou teplotou.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne priľnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.
Odstrániteľné šmuhy na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a na príboroch.	Príliš mnoho leštidla.	Nastavte množstvo leštidla na nižší stupeň.
	Nie je naplnené leštidlo alebo je nastavené príliš malé množstvo.	Použite leštidlo a skontrolujte dávkovanie (odporúčaný stupeň 4 - 5).
	Zvyšky umývacieho prostriedku v časti programu „Leštenie". Veko zásobníka na umývací prostriedok je zablokované riadom (veko sa úplne neotvorí).	Veko zásobníka na umývací prostriedok nesmie byť obmedzované riadom. Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadne kusy riadu alebo osviežovač.
	Silne predumytý riad, senzorika sa preto rozhodla pre slabý beh programu. Pevne priľnavé nečistoty nie je možné čiastočne odstrániť.	Riad nepredumývajte. Odstráňte iba veľké zvyšky jedál. Odporúčanie programu Eco 50°.

Porucha	**Príčina**	**Odstránenie**
Začínajúce alebo už existujúce ireverzibilné (trvalé) zakalenie skla.	Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke riadu, iba ručnému umývaniu.	Používajte poháre odolné proti umývaniu v umývačke riadu. Zabráňte dlhej fáze parného sušenia (čas po ukončení umývacieho cyklu). Použite umývací cyklus s nižšou teplotou. Nastavte zmäkčovacie zariadenie podľa tvrdosti vody (príp. o jeden stupeň nižšiu). Použite umývací prostriedok s komponentmi na ochranu skla.
Stopy hrdze na príboroch.	Príbory nie sú dostatočne odolné proti hrdzaveniu. Ostrie nožov je na koróziu náchylnejšie.	Používajte nehrdzavejúce príbory.
	Príbory takisto zhrdzavejú, ak sa umývajú spoločne s hrdzavejúcimi dielmi (rukoväti hrncov, poškodené koše na riade atď.).	Neumývajte žiadne hrdzavejúce diely.
	Vo vode je príliš vysoký obsah soli, pretože uzáver zásobníka nie je pevne zaskrutkovaný alebo preto, že sa soľ pri doplňovaní rozsypala.	Uzáver zásobníka na soľ pevne zavrite, odstráňte rozsypanú sol'.
Spotrebič sa neuvedie do prevádzky.	Nie je v poriadku domová poistka.	Skontrolujte poistku.
	Nie je zastrčený sieťový kábel.	Zaistite, aby bol sieťový kábel úplne zastrčený na zadnej strane spotrebiča a do sieťovej zásuvky. Skontrolujte sieťové zásuvky.
	Nie sú správne zatvorené dvierka umývačky riadu.	Zavrite dvierka.
Program sa spustí samostatne.	Nečakali ste na ukončenie programu.	Urobte Reset (pozrite Predčasné ukončenie programu).
Umývačka sa nedá nastaviť (tvrdosť, záverečné leštenie...).	Beží program umývačky. Umývačka sa môže nastaviť až po skončení programu.	Urobte nové nastavenie (Pozrite kapitolu Ukončenie programu) a nastavte umývačku podľa Návodu na použitie.
Dvierka sa dajú len ťažko otvoriť.	Detská poistka je aktivovaná.	Deaktivujte detskú poistku (pozrite Návod na použitie).
Dvierka nie je možné zavrieť.	Zámka dvierok je zapnutá.	Zavrite dvierka s väčším vynaložením sily.
	Zatvorenie dvierok je obmedzené v súvislosti so zlou inštaláciou.	Skontrolujte vstavanie spotrebiča. Dvierka alebo nadstavbové diely nesmú pri zatváraní na seba narážať.

Porucha	**Príčina**	**Odstránenie**
Veko zásobníka umývacieho prostriedku sa nedá uzavrieť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo veko je zablokované zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.
Zvyšky umývacieho prostriedku v komore na umývací prostriedok alebo v záchytnej miske na tablety.	Ostrekovacie ramená sú zablokované kusmi riadu, umývací prostriedok sa preto nevypláchne.	Zaistite, aby sa ostrekovacie ramená mohli voľne otáčať.
	Zásobník na umývací prostriedok bola pri plnení vlhká.	Plňte umývací prostriedok iba do suchého zásobníka.
Spotrebič sa v programe zastaví alebo sa program preruší.	Dvierka nie sú úplne zatvorené.	Zavrite dvierka.
	Do záchytnej misky na tablety neumiestňujte žiadny riad alebo osviežovač. Horný kôš tlačí proti vnútornej strane dvierok a bráni spoľahlivému zatvoreniu dvierok.	Skontrolujte, či nie je zadná stena pretlačená, napr. zásuvkou alebo nedemontovaným držiakom hadice.
	Je prerušený prívod elektrického prúdu alebo vody.	Obnovte prívod elektrického prúdu alebo vody.
Hluk plniaceho ventilu.	Hluk je závislý od inštalácie spotrebiča, nie je to chyba spotrebiča. Hluk nemá vplyv na funkciu spotrebiča.	Nie je možné odstránenie.
Tlkotajúci alebo klepavý zvuk.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu, riad nie je správne uložený.	Uložte riad tak, aby ostrekovacie ramená nenarážali do riadu.
	Pri malej náplni narážajú vodné lúče priamo na vaňu umývačky.	Spotrebič viac naplňte alebo riad v umývačke rovnomerne rozdeľte.
	Ľahké kusy riadu sa pri umývaní pohybujú.	Ľahký riad stabilne uložte.
Tvorí sa príliš mnoho peny.	V zásobníku leštidla je prostriedok na ručné umývanie.	Zásobník na leštidlo okamžite naplňte leštidlom.
	Rozliate leštidlo.	Odstráňte leštidlo handrou.

Zákaznícky servis

Ak sa vám nepodarí poruchu odstrániť, môžete sa obrátiť na náš servis. Nájdeme vždy vhodné riešenie a zabránime tak zbytočným návštevám technikov. Kontaktné údaje najbližšieho servisu nájdete na zadnej strane tohto návodu na použitie alebo v priloženom zozname servisov. Pri zavolaní uveďte, prosím, číslo spotrebiča (E-Nr = 1) a výrobné číslo spotrebiča (FD = 2), ktoré nájdete na typovom štítku [32] na dvierkach spotrebiča.



Spol'ahnite sa na kompetenciu výrobcu. Obráťte sa na nás, tým si zaistíte, že opravu vykonajú vyškolení servisní technici, ktorí sú vybavení originálnymi náhradnými dielmi pre vaše domáce spotrebiče.

* podl'a modelu

Inštalácia a pripojenie

Umývačka riadu musí byť riadne a odborne pripojená na prevádzku. Údaje o prítoku a odtoku vody, ako aj elektrické prípojné hodnoty, musia zodpovedať požadovaným kritériám, ktoré sú uvedené v nasledujúcich odsekoch, príp. v montážnom návode. Dodržujte poradie pracovných krokov pri montáži.

Pri inštalácii dodržujte následujúci postup:

1. kontrola pri dodaní
2. inštalácia
3. prípojka odpadovej vody
4. prípojka pitnej vody
5. elektrické pripojenie

Rozsah dodávky

V prípade reklamácie sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič kúpili alebo na náš zákaznícky servis.

- Umývačka riadu
- Návod na použitie
- Montážny návod
- Záručný list *
- Montážny materiál
- Tlmiaci plechový kryt *
- Gumová zásterka *
- Sieťový kábel

* podl'a modelu

Bezpečnostné pokyny

Prosím, dodržujte bezpečnostné pokyny pod bodom „Pri inštalácii“.

Dodanie

Vaša umývačka riadu bola vo výrobe dôkladne preskúšaná z hl'adiska jej bezchybnej funkcie. Po preskúšaní môžu vo vnútri umývačky riadu zostať menšie vodné škvrny, ktoré zmiznú po prvom cykle umývania.

Technické údaje

Hmotnost':
Max. 45 kg

Napätie:
220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz

Prípojná hodnota:
2,0 - 2,4 kW

Istenie:
10/16 A (UK 13A)

Príkon:
vypnuté 0,10 W
nevypnuté 0,10 W

Tlak vody:
minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar).
Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

Prítokové množstvo:
Minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:
Uprednostňuje sa studená voda; v prípade teplej vody je podľa druhu prívodnej hadice na vodu prípustná maximálna teplota 60 °C (pozrite napojenie pitnej vody).

Kapacita:
9 - 10 súprav (podl'a modelu).

Inštalácia

Z montážneho návodu zistite potrebné rozmery na vstavanie. Spotrebič nastavte pomocou výškovo nastavitel'ných nožičiek do vodorovnej polohy. Dbajte pritom na bezpečnú stabilitu umývačky.

- Vstavané a integrované spotrebiče, ktoré sa dodatočne inštalovali ako vol'ne stojaci spotrebič, sa musia zaistiť proti prevrhnutiu, napr. priskrutkovaním na stenu alebo vstavaním pod spojitú pracovnú dosku, ktorá je zoskrutkovaná so susednými skrinkami.
- Spotrebič môžete vstavať bez problémov medzi drevené alebo umelohmotné steny kuchynskeho jadra.

Prípojka odpadovej vody

1. Z montážneho návodu si zistite potrebné pracovné kroky, príp. namontujte sifón s odtokovým hrdlom.
2. Hadicu odpadovej vody pripojte pomocou priložených súčastí na odtokové hrdlo sifónu.
   Dávajte pozor, aby odtoková hadica nebola prelomená, stlačená alebo zamotaná do seba a aby žiadne uzatváracie viečko v odtoku neobmedzovalo odtekaniu odpadovej vody.

Prípojka pitnej vody

1. Podl'a montážneho návodu pripojte prípojku pitnej vody pomocou priložených dielov na vodovodný kohútik.
   Dávajte pozor na to, aby prípojka pitnej vody nebola prelomená, pritlačená alebo zamotaná do seba.
2. Pri výmene spotrebiča sa musí vždy použiť nová prívodná hadica vody.

Tlak vody:

minimálne 0,05 MPa (0,5 bar), maximálne 1 MPa (10 bar). Pri vyššom tlaku vody musíte namontovať redukčný tlakový ventil.

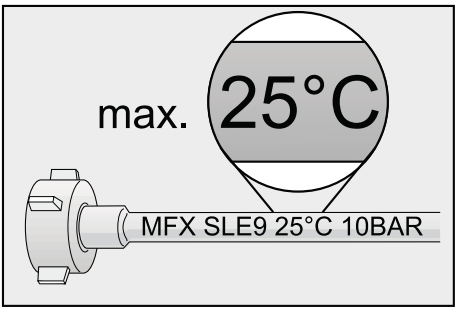
Prítokové množstvo:

Minimálne 10 litrov/minútu

Teplota vody:

Dávejte pozor na potlač prívodnej hadice na vodu.

Pri modeloch s potlačou 25° smie mať voda maximálnu teplotu 25 °C (studená voda).



Pre všetky ostatné modely: uprednostňuje sa studená voda; v prípade teplej vody je prípustná maximálna teplota 60 °C.

Prípojka teplej vody *

* podl'a modelu

Umývačku riadu môžete pripojiť na studenú alebo teplú vodu maximálnej teploty 60 °C.

Pripojenie na teplú vodu sa odporúča vtedy, ak je táto prípojka k dispozícii z energeticky výhodnej prípravy teplej vody a vhodnej inštalácie, napr. zo solárneho zariadenia s obehovým vedením. Ušetrí sa pri tom energia a čas.

S nastavením teplej vody A:01 môžete váš spotrebič optimálne prispôsobiť na prevádzku s teplou vodou. Odporúčanie: teplota vody (teplota prívodnej vody) je najmenej 40 °C a najviac 60 °C. Neodporúča sa pripojenie na teplú vodu, ak sa voda ohrieva v elektrickom bojleri.

Nastavenie teplej vody:

1. Zavrite dvierka spotrebiča.
2. Zapnite vypínač ZAP./VYP. 1.
3. Stlačte tlačidlo ŠTART 4 a držte ho stlačené.
4. Otáčajte voličom programu 3 kým sa na číselnom ukazovateli 5 nezobrazí A:01.
5. Uvoľnite obe tlačidlá.

   Na číselnom ukazovateli 5 sa zobrazí hodnota nastavená z výroby A:00.

Na zmenu nastavenia:

1. Otáčaním voliča programu 3 môžete nastavenie teplej vody vypnúť A:00 alebo zapnúť A:01.
2. Stlačte tlačidlo ŠTART 4 Nastavená hodnota sa uloží.

Elektrické pripojenie

- Pripojte spotrebič iba na striedavé napätie v rozsahu 220V až 240V a 50Hz alebo 60Hz do predpisovo nainštalovanej zásuvky s ochranným vodičom. Potrebné istenie pozrite na typovom štítku [32].
- Sieťová zásuvka musí byť v blízkosti spotrebiča a takisto musí byť po vstavaní vol'ne prístupná. Ak nie je sieťová zásuvka vol'ne prístupná, musí byť na splnenie príslušných bezpečnostných predpisov na strane inštalácie k dispozícii všepólový odpojovač so vzdialenosťou kontaktov minimálne 3 mm.
- Zmeny na prípojke smú vykonávať iba odborníci.
- Predĺženie sieťového napájacieho kábla sa smie kúpiť iba v zákazníckom servise.
- Pri použití prúdového chrániča sa smie používať iba typ so značkou . Iba tento typ zaručuje splnenie súčasne platných predpisov.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom proti úniku vody. Dbajte na to, že tento systém funguje **iba** pri napájaní elektrickým prúdom.

Demontáž

Dodržujte aj v tomto prípade poradie pracovných krokov:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zavrite prívod vody.
3. Odpojte prípojku odpadovej a pitnej vody.
4. Povol'te upevňovacie skrutky k nábytkovým dielom.
5. Demontujte, ak je k dispozícii, soklová doska.
6. Umývačku riadu vytiahnite, pritom opatrne vyťahujte hadicu.

Preprava

Vypustite umývačku riadu a zaistite vol'né diely.

Umývačka riadu sa musí vyprázdnit' pomocou nasledujúcich krokov:

1. Otvorte prívod vody.
2. Zavrite dvierka.
3. Zapnite vypínač ZAP./VYP. [1].
4. Zvol'te program s najvyššou teplotou. Na číselnom ukazovateli [5] sa zobrazí predpokladaný čas trvania programu.
5. Stlačte tlačidlo ŠTART [4]. Program sa spustí.
6. Po cca 4 minútach stlačte tlačidlo ŠTART [4] tak dlho, až sa zobrazí číselná indikácia 0:01. Asi po 1min. sa na číselnej indikácii zobrazí 0:00.
7. Vypnite vypínač ZAP./VYP. [1].
8. Zavrite prívod vody. Odskrutkujte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytiecť.

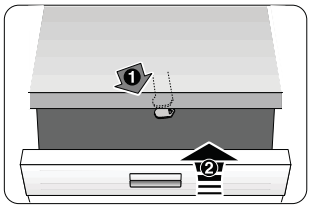
Prepravujte spotrebič iba vo zvislej polohe. (Tým sa do riadenia spotrebiča nedostane žiadna zvyšková voda a nespôsobí sa chybný beh programu.)

Zabezpečenie proti zamrznutiu

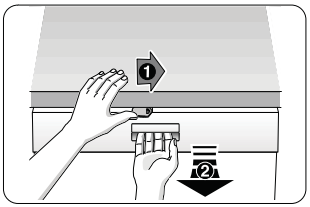
Ak stojí spotrebič v miestnosti ohrozenej mrazom (napr. rekreačná chata), musí sa spotrebič úplne vypustiť (pozrite Preprava).

Zmeny vyhradené.

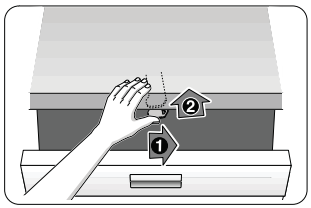
Detská poistka (zablokovanie dvierok) *



40



41



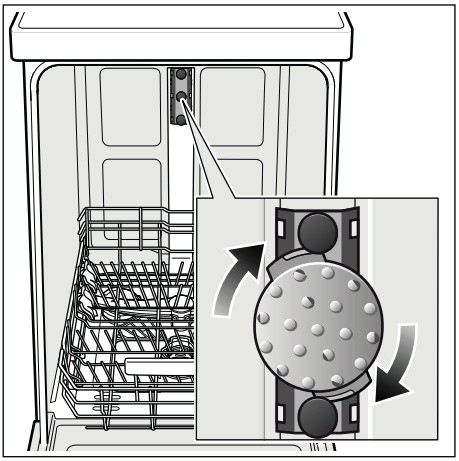
42

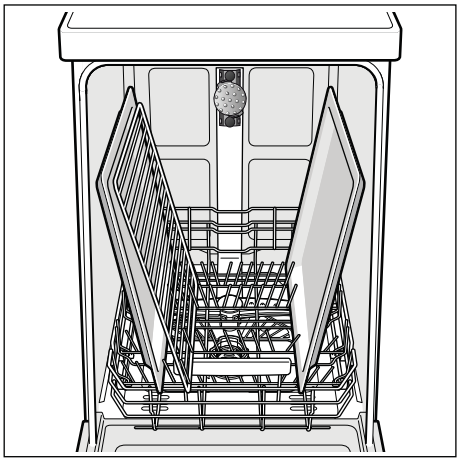
40 Aktivovanie detskej poistky.
41 Otvorenie dvierok
s aktivovanou detskou poistkou.
42 Deaktivovanie detskej poistky.

⚠Varovanie

Ak opúšťate spotrebič, zavrite vždy úplne jeho dvierka.
Len tak chránite vaše deti pred možným nebezpečenstvom.

Ostrekovacia hlava na plechy na pečenie *





Pomocou tejto ostrekovacej hlavy môžete umývať vel'ké plechy alebo rošty a takisto taniere s priemerom väčším než 30 cm (taniere pre labužníkov, taniere na cestoviny, servírovacie taniere). Na tento účel vyberte horný kôš a nasaďte ostrekovaciu hlavu tak, ako je vyobrazené na nákrese.
Aby ostrekovací lúč mohol ostrekovať všetky časti, usporiadajte, prosím, plechy podl'a vyobrazenia (max. 2 plechy na pečenie a 2 rošty).
Prevádzkujte umývačku riadu vždy s horným košom alebo ostrekovacou hlavou na plechy na pečenie.

* pri niektorých modeloch

Záruka AQUA-STOP

odpadá pri spotrebičoch bez Aqua-Stop

Navyše k nárokom na záruku voči predávajúcemu vyplývajúcim z kúpnej zmluvy a navyše k našej záruke na spotrebič poskytneme náhradu za nasledujúcich podmienok:

1. Ak dôjde vplyvom chyby nášho systému Aqua-Stop ku škode spôsobenej vodou, nahradíme škody súkromným používateľom. Na zabezpečenie proti úniku vody musí byť spotrebič pripojený na elektrickú sieť.
2. Táto záruka platí počas celej životnosti spotrebiča.
3. Predpokladom nároku na záruku je odborné nainštalovanie a pripojenie spotrebiča s Aqua-Stop podľa nášho návodu. Zahŕňa to aj odborne namontované predĺženie Aqua-Stop (originálne príslušenstvo). Naša záruka sa nevzťahuje na chybné prívodné potrubia alebo armatúry až k prípojke Aqua-Stop na vodovodnom kohútiku.
4. Na spotrebiče s Aqua-Stop nie je zásadne nutné počas prevádzky dozerať, príp. ich uzatvorením vodovodného kohútika zaistiť. Iba v prípade dlhšej neprítomnosti vo vašom byte, napr. pri niekoľkotýždňovej dovolenke, uzavrite vodovodný kohútik.

☎ Zákaznícka linka
SK +421(2)44452041

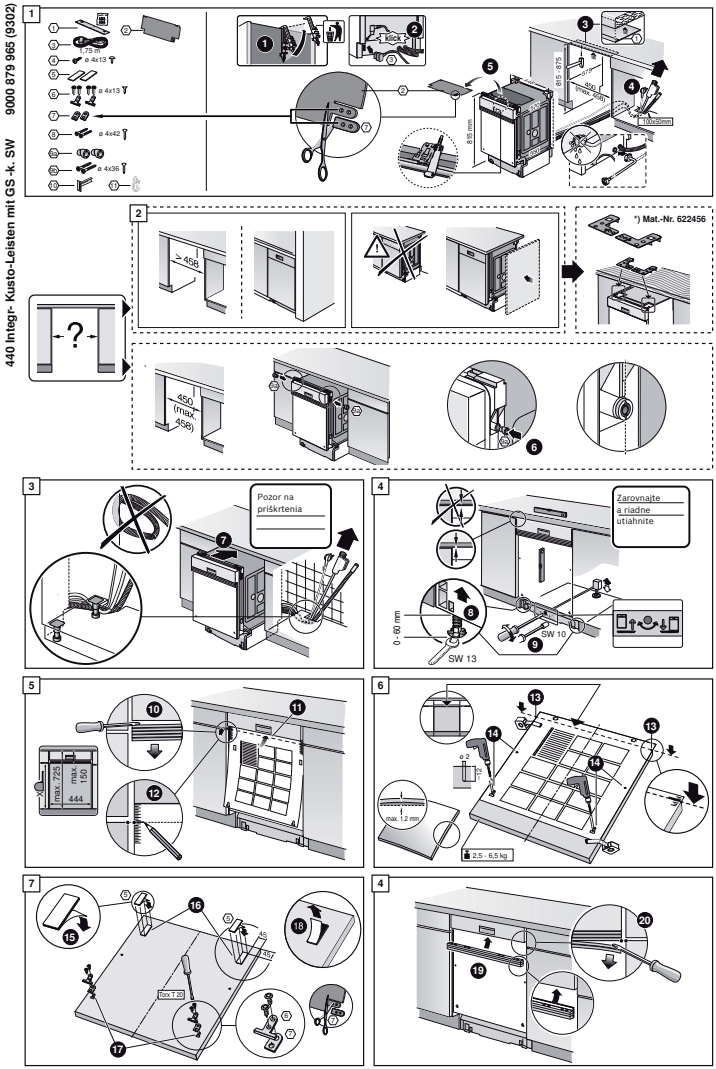
Kontaktné údaje všetkých krajín nájdete v priloženom zozname zákazníckych servisov.

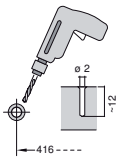
Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34 81739 München Germany
www.bosch-home.com/sk

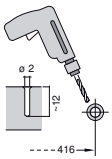
9001013366 de (9405) 440EG

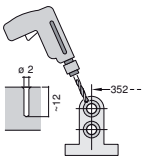
Návod na montáž
*) Dodanie v sade zákazníkom

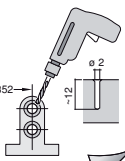
440 Integr- Kusto-Leisten mit GS -k. SW 9000 879 965 (9302)

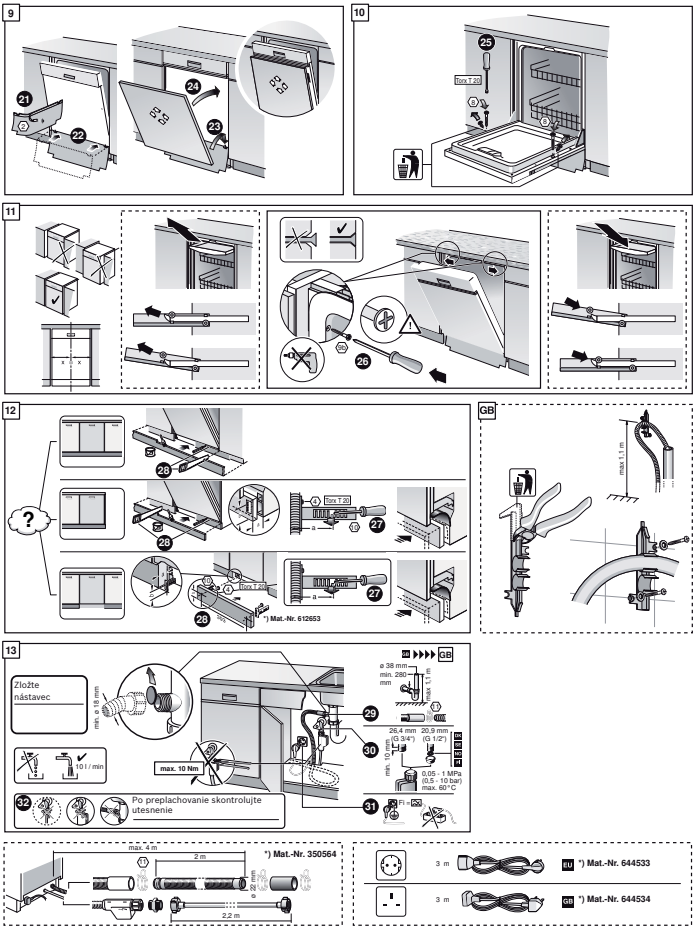











9
10
11
12
13
GB
Torx T 20
*) Mat.-Nr. 612653
Zložte nástavec
max. 10 Nm
Po preplachovaní skontrolujte utesnenie
*) Mat.-Nr. 350564
*) Mat.-Nr. 644533
*) Mat.-Nr. 644534

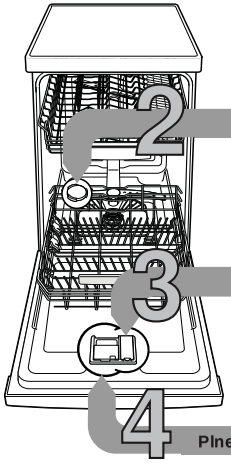
sk

Stručný návod Umývačka riadu

9001 013 439 (9406) 440 EG

Stručne a pohodlne:
Všetko, čo vaša umývačka potrebuje...

Pred prvým použitím ešte preštudujte návod na inštaláciu a použitie



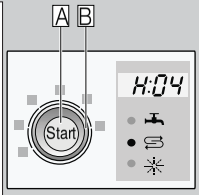
1 Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody *

Rýchlo urobiť...

Zistite a zapíšte hodnotu tvrdosti vody u vášho dodávateľa vody...

Tvrdosť vody °[illegible]	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Hodnota na spotrebiči
0-6	mäkká	0 -1,1	H:00
7-8	mäkká	1,2-1,4	H:01
9-10	stredne	1,5-1,8	H:02
11-12	stredne	1,9-2,1	H:03
13-16	stredne	2,2-2,9	H:04
17-21	tvrdá	3,0-3,7	H:05
22-30	tvrdá	3,8-5,4	H:06
31-50	tvrdá	5,5-8,9	H:07

* Iba pred prvým umývaním alebo zmene tvrdosti vody

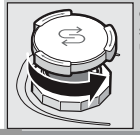


a takto nastaviť

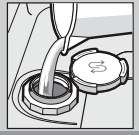
- Zapnite vypínač ZAP-/VYP
- Stlačte tlačidlo ŠTART A a držte ho stlačené.
- Otáčajte programovým voličom B, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí H:0.
- Uvoľnite tlačidlo. Na číselnom ukazovateli sa zobrazí hodnota nastavená z výroby H:04.
- Otáčajte programovým voličom B, kým sa na číselnom ukazovateli nezobrazí požadovaná hodnota.
- Stlačte tlačidlo Štart A. Nastavená hodnota sa uloží.

2 Plnenie špeciálnej soli

Rozpúšťa vodný kameň (nie je nutné pri nastavenej hodnote 0!)



Otvorte skrutkovací uzáver.



Naplňte nádobu na soľ pred prvým umývaním vodou.



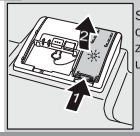
Naplňte špeciálnu soľ (nikdy neplňte umývací prostriedok!).



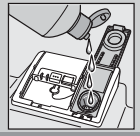
Zavrite skrutkovací uzáver. Ihneď môžete začať s umývaním.

3 Plnenie leštidla

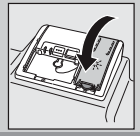
okonale leští...



Stlačte označenie 1, zdvihnite uzáver 2.



Naplňte leštidlo.



Zavrite uzáver. KLIK!

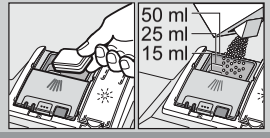
4 Plnenie umývacieho prostriedku

Veľa špiny, veľa umývacieho prostriedku...



Otvorte uzáver (stlačte tlačidlo).

Pozor! Kombinovaný umývací prostriedok nie je vhodný pre všetky programy, dbajte preto na pokyny výrobcu.



Umývací prostriedok plňte iba do suchého zásobníka.



Zasuňte a stlačte uzáver. PLOP!

5 Zapnutie spotrebiča

6 Voľba programu

Rýchlo, šetrne alebo intenzívne...



Prehľad programov

V tomto prehľade je zobrazený max. možný počet programov. Príslušné programy a ich usporiadanie si, prosím, zistite na vašom ovládacom paneli.

Údaje k programom sú hodnoty laboratórneho merania podľa európskej normy EN 50242. Odchýlky od skutočnosti sú možné.

* polovičná náplň

	Intenzívny 70°	Auto 45° /65°	Eco 50°	Sklo 40°	Rýchly 45°	Predumývanie
Dĺžka programu v hod : min.	3:15 - 1:05				0:29 *	0:15
Spotreba energie v kWh	1,30 - 0,65				0,70	0,05
Spotreba vody v litroch	16 - 7				9	4

8 Spustenie programu

Začíname...

9 Vypnutie programu

Všetko je čisté...

Prídavné funkcie **

Sú flexibilné...

Úspora času (VarioSpeed) ...pri zvýšenej spotrebe energie sa dosiahne rovnaký výsledok umývania.

Polovičná náplň ...keď je menej riadu, šetrí vodu, energiu a čas.

Intenzívna zóna ...perfektná pre zmiešané naplnenie. Zosilní sa ostrekovací tlak a trochu sa zvýši teplota umývania

Hygiena ... V priebehu umývania sa zvýši teplota. Dosiahne sa tak zvýšený stav hygieny.

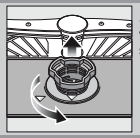
Extra sušenie ...zlepšuje výsledok sušenia vďaka zvýšenej teplote počas leštenia. (Dávajte pozor pri citlivom riade).

** podľa modelu

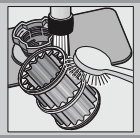
Čistenie a údržba

Pre perfektné výsledky umývania...

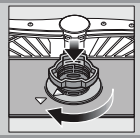
Sitko
...skontrolujte, prípadne vyčistite.



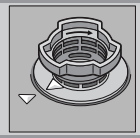
Sitový valec otočte, vyberte sitkový systém ...



Vyčistite pod tečúcou vodou...



nasaďte ...

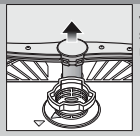


a naskrutkujte sitkový systém. DBAJTE NA OZNAČENIE NA SITKU!

Čistenie čerpadla odpadovej vody

-Vytiahnite sieťovú zástrčku
-Odstráňte sitká a vyčerpajte vodu
-Vypáčte kryt čerpadla (A)
-Skontrolujte obežné koleso na cudzie telesá
-Počuteľne zaklapnite kryt čerpadla (B)
-Nasaďte späť sitko

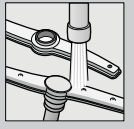
Ostrekovacie ramená
...odstráňte usadeniny/nečistoty



vytiahnite nahor spodné ostrekovacie rameno...

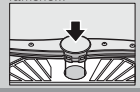


Odskrutkujte horné ostrekovacie rameno...



Očistite dýzy ostrekovacích ramien pod tečúcou vodou (príp. kefkou)...

Nasaďte späť spodné ostrekovacie rameno...





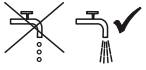
Naskrutkujte horné ostrekovacie rameno

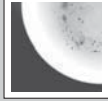


Odstráňte malé poruchy sami...

... pretože svojpomoc sa vyplatí!

Ďalšie pokyny nájdete v návode na použitie

Porucha	Možné príčiny	Odstránenie
Svieti ukazovateľ "🚰"	Prívodná hadica je upchatá alebo zanesená usadeninami	▷ Otvorte prívod vody. ▷ 1.Odskrutkujte prípojku vody. 2.Vyčistite sitko v prívodnej hadici. 3. Pri otvorenom prívode vody musí byť prietok vody min. 10 l/min. Pri nízkom prietoku vody nechajte vymeniť prípojku vody.
		▷ Položte prívodnú hadicu bez prelomenia.
Svieti kód chyby "E:22"	Znečistené alebo upchaté sitko	▷ Vyčistite sitko (pozrite hore).
Svieti kód chyby "E:24" a ukazovateľ "🚰"	Upchatá alebo zlomená hadica odpadovej vody	▷ Položte odtokovú hadicu bez prelomenia.
	Kryt čerpadla odpadovej vody nie je namontovaný	▷ Namontujte kryt čerpadla (pozrite hore).
Svieti kód chyby "E:25" a ukazovateľ "🚰"	Zablokované čerpadlo odpadovej vody	▷ Vyčistite čerpadlo odpadovej vody (pozrite hore).
Svieti iný kód chyby "E:XX"	Technická porucha spotrebiča	▷ Volajte zákaznícky servis (a oznámte kód chyby). ▷ Odpojte spotrebič od zásuvky.
Zvyšková voda v spotrebiči	Program ešte nebol ukončený	▷ Zatvorte spotrebič a zapnite ho, príp. prerušte program (pozrite Prerušenie programu).
Hrdza na príboroch	Príbory nie sú antikorové. Ostria nožov sú postihnuté viac. Hrdzavenie	▷ Umývajte iba príbory určené na umývanie v umývačke. ▷ Nikdy neumývajte hrdzavejúci riad v umývačke.

Porucha	Možné príčiny	Odstránenie
Riad nie je čistý	Riad leží na sebe, príp. nad sebou	▷ Oddeľte kusy riadu, aby sa navzájom nedotýkali.
Piesok alebo pieskovité usadeniny na riade	Málo umývacieho prostriedku Zvolený nevhodný program	▷ Dbajte na pokyny výrobcu (umývacieho prostriedku). ▷ Zvoľte účinnejší program.
	Upchaté dýzy ostrekovacích ramien Sitká sú znečistené alebo nie sú pevne naskrutkované Zablokované ostrekovacie rameno	▷ Vyčistite ostrekovacie ramená (pozrite hore). ▷ Vyčistite sitká (pozrite hore). ▷ Umiestnite riad tak, aby sa ostrekovacie ramená mohli voľne pohybovať.
Škvrny a šmuhy	Príliš mnoho leštidla / príliš málo leštidla	▷ Pri šmuhách: znížte dávkovanie. ▷ Pri vodných alebo vápenatých škvrnách: Zvýšte dávkovanie.
Riad nie je suchý	Leštidlo	▷ Zvýšte dávkovanie. Zmeňte výrobok.
	Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci účinok. Nastavenie spotrebiča	▷ Použite leštidlo. ▷ Aktivujte intenzívne sušenie (podľa modelu)
Biely povlak na riade (odstrániteľné)	Zle nastavené zmäkčovanie vody; Chýba špeciálna soľ.	▷ Nastavte správne zariadenie na zmäkčovanie vody. ▷ Naplňte špeciálnu soľ.
Biely povlak, sklo je zakalené (nie je možné odstrániť)	Poháre nie sú vhodné na umývanie v umývačke.	▷ Použite poháre vhodné na umývanie v umývačke. ▷ Používajte na sklo šetrný umývací prostriedok.
Zafarbenie plastového riadu	Málo umývacieho prostriedku Zafarbenie potravinami (paradajková omáčka)	▷ Dbajte na pokyny výrobcu (umývacích prostriedkov). ▷ Zafarbenie je neškodné; zmizne pri ďalších umytiach.

Prerušenie programu...

Podržte po as programu tla idlo START cca 3 sekundy (Reset).

Na číselnom displeji sa zobrazí „0:01". Po cca 1 minúte sa program ukončí, zobrazí sa 0:00.

Vypnite spotrebič

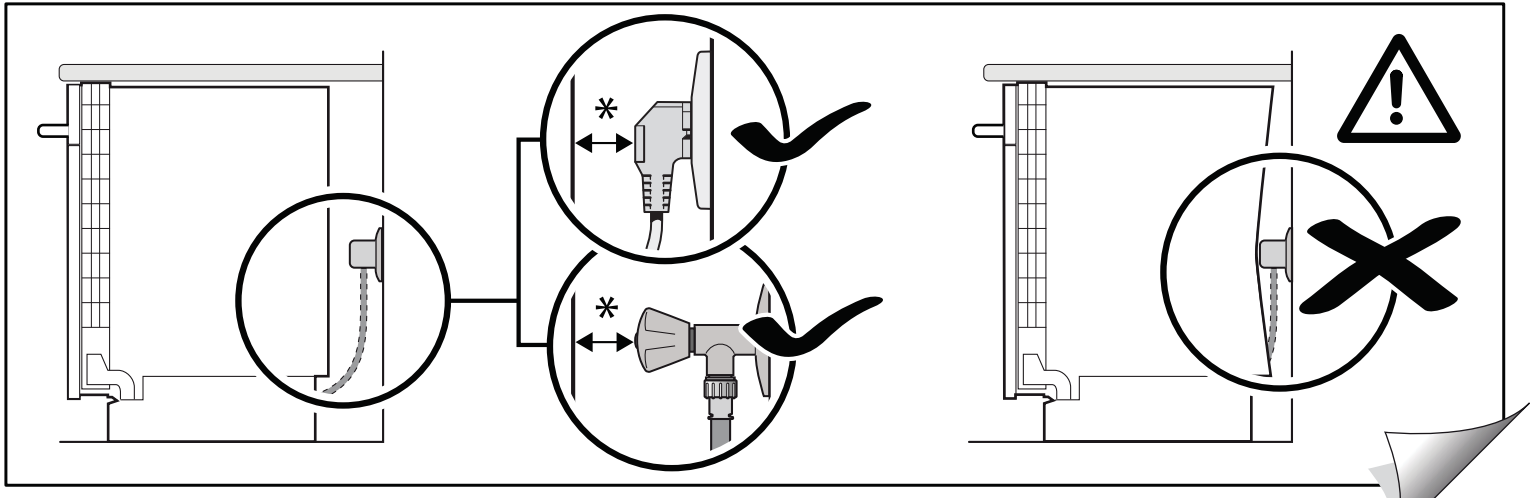
Riad správne poukladajte...

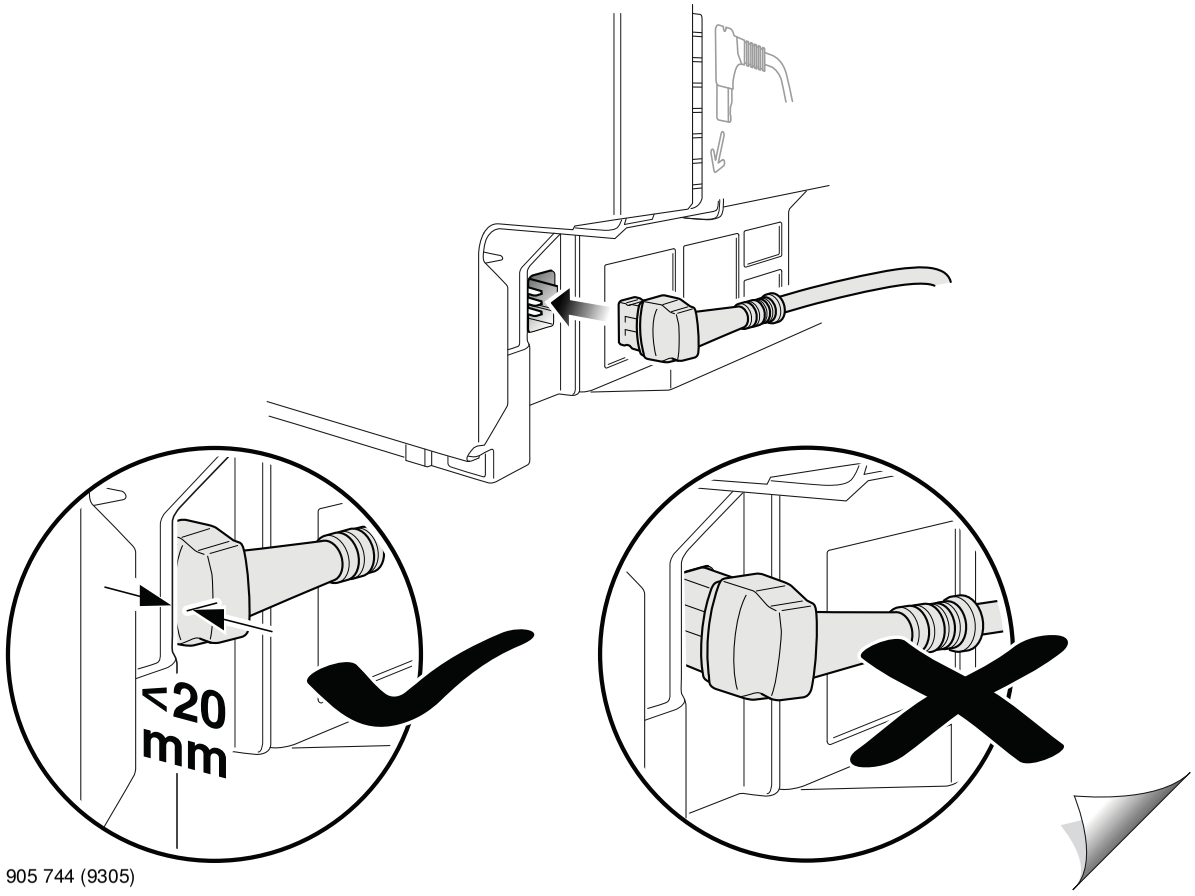
Riad vhodný na umývanie v umývačke (bez zvyškov popola, vosku, maziva, farby, nalepovacích etikiet; veľké zvyšky marmelády, mliečnych výrobkov a pokrmov zhruba odstráňte) poukladajte do umývačky podľa návodu a zistite, či sa ostrekovacie ramená môžu voľne pohybovať.

sk

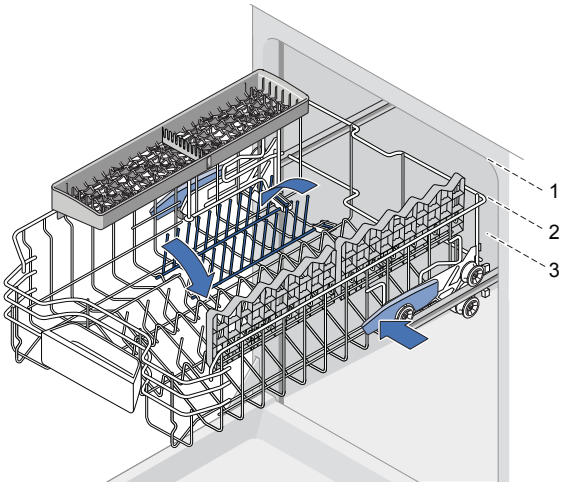
Upozornenie

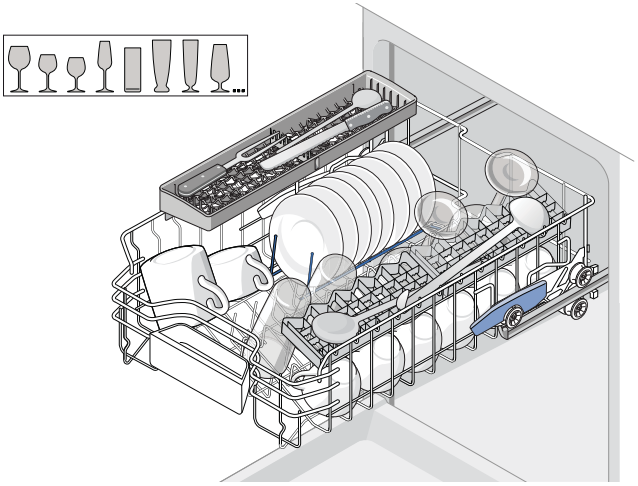
Dodržujte odstup!

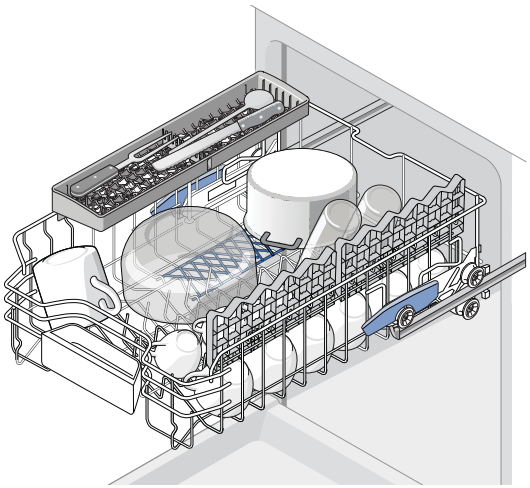


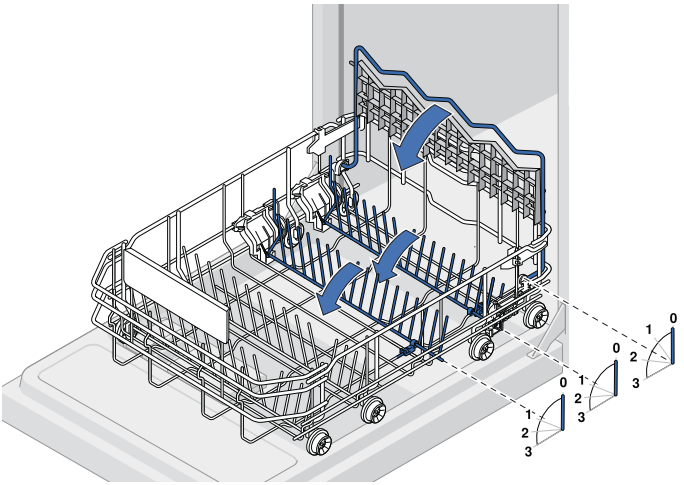


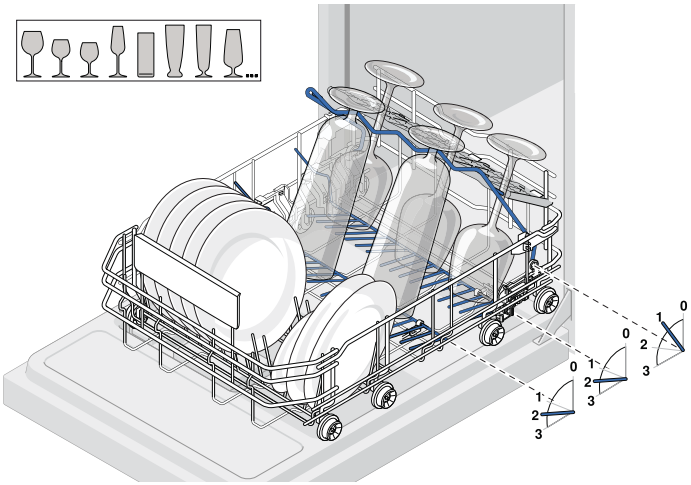
9000 905 744 (9305)

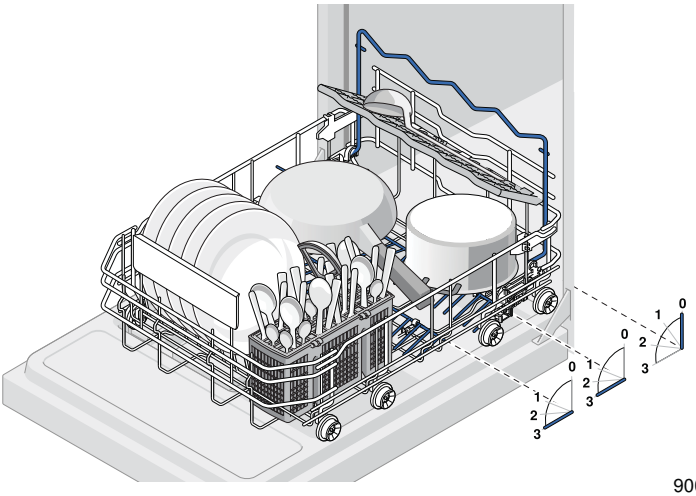

1
2
3






0
1
2
3
0
1
2
3
0
1
2
3


0
1
2
3
0
1
2
3
0
1
2
3


0
1
2
3
0
1
2
3
0
1
2
3

INFORMAČNÝ LIST

BSH domácí spotřebiče s.r.o., org. zložka Bratislava, Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Obchodná značka BSH



Značka	**BOSCH**
Predajné označenie	**SPI50E92EU**
Počet štandardných sád riadu	9
Trieda energetickej účinnosti (A+++.. najnižšia spotreba až D …najvyššia spotreba)	A+
Spotreba energie [1] v kWh	220
Spotreba energie štandardného umývacieho cyklu v kWh	0,78
Spotreba energie vo vypnutom stave a v pohotovostnom stave vo W	0,1/0,1
Spotreba vody [2] v l	2660
Trieda účinnosti sušenia (A....najvyššia účinnosť až G najnižšia účinnosť)	A
Štandardný program [3]	Eco 50°C
Doba trvania štandardného programu v min	195
Trvanie režimu ponechania v zapnutom stave v min.	0
Hlučnosť [4] v dB (A) re 1 pW	46
Vstavaný spotrebič, určený na montáž	ÁNO

1) Spotreba energie v kWh za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov, pri ktorých sa napúšťa studená voda, a na spotrebe v režimoch s nízkou spotrebou energie. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
2) Spotreba vody v litroch za rok na základe 280 štandardných umývacích cyklov. Skutočná spotreba vody bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa.
3) „Štandardný program“ je štandardný umývací cyklus, na ktorý sa vzťahujú informácie uvedené na štítku a v informačnom liste. Tento program je vhodný pre umývanie bežne znečisteného stolného riadu a ide o najúčinnejší program z hľadiska kombinovanej spotreby vody a energie.
4) Hlučnosť podľa Európskej normy EN 60704-3. Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 46 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1pW.

Prípadné technické zmeny, tlačové chyby a odlišnosti vo vyobrazení sú vyhradené bez upozornení.
Aktuálny návod nájdete na webových stránkach www.bosch-home.com/sk.

BOSCH
Stvorené pre život

Záručný list

firmy **BSH** domácí spotřebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a, 155 00 Praha 5, ČR

2 roky
záruka od výrobcu
na všetky spotrebiče

Dovozca: **BSH domácí spotřebiče s.r.o.**
org. zložka Bratislava
Galvaniho 17/C, 821 04 Bratislava

Výrobok:	Produktové číslo: E-Nr. Poradové číslo: FD
Dátum predaja, pečiatka, podpis	Dátum montáže, pečiatka, podpis

Predajca je povinný úplne a čitateľne vyplniť všetky požadované údaje v záručnom liste v deň predaja spotrebiča. Neoddeliteľnou súčasťou tohto záručného listu je daňový doklad o predaji výrobku.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa v zmysle Občianskeho zákonníka. Je súčasťou výrobku s výrobným číslom uvedeným na prednej strane tohto záručného listu, zvlášť v prípadoch dlhších než zákonom daná záručná lehota je záručný list jedným z dokázateľných prostriedkov práv užívateľa. Je v záujme spotrebiteľa, aby si skontroloval správnosť a úplnosť všetkých uvedených údajov, ako i to, či dostal od predajcu záručný list so správnym označením pre uvedený druh výrobku.

Odporúča sa, aby výrobky montoval a uviedol do prevádzky autorizovaný servis, ktorý poskytuje záruku odbornej montáže, predvedenie a preskúšanie výrobku.
Montáž a inštalácia spotrebiča musí byť vykonaná v súlade s vyhláškou ÚBP SR č. 718/2002 Z. z. súvisiacich predpisov a noriem v platnom znení.
Pred montážou výrobku je nutné, aby boli splnené všetky podmienky pre pripojenie na inžinierske siete podľa platných noriem a podľa návodu na použitie.

Zápisy o uskutočnených opravách:

Dátum objed. opravy	Dátum dokončenia	Číslo oprav. listu	Stručný opis poruchy

Upozornenie pre predajcov

Predajca je povinný dať zákazníkovi platný doklad o predaji, kde bude uvedený dátum predaja a označenie spotrebiča, a súčasťou dokladu o kúpe tovaru je správne a úplne vyplnený záručný list v deň predaja výrobku. V prípade predpredajnej reklamácie je potrebné predložiť riadne vyplnený reklamačný protokol.

Záručné podmienky

– na výrobok sa poskytuje záručná lehota **24 mesiacov** odo dňa zakúpenia výrobku kupujúcim
– spotrebiteľ je oprávnený chybu vytknúť do šiestich mesiacov od jej zistenia, najneskôr však do uplynutia záručnej lehoty
– pri reklamácii je podmienkou predložiť platný daňový doklad o kúpe výrobku (napr. pokladničný blok, faktúru a pod.)
– ak je výrobok používaný na iný než výrobcom stanovený účel alebo je výrobok používaný v rámci predmetu obchodnej činnosti, poskytuje sa záručná lehota 6 mesiacov odo dňa zakúpenia, keďže spotrebiče sú určené výhradne na použitie v domácnosti
– za chybu výrobku sa nepovažuje jeho nadmerné opotrebovanie a z toho vyplývajúce absencie niektorých pôvodných vlastností, ktoré boli spôsobené napr. zanedbaním bežnej údržby, čistenia, nadmerným používaním výrobku
– záručná lehota neplynie počas obdobia, keď kupujúci nemôže užívať tovar pre jeho chyby, za ktoré zodpovedá predávajúci
– ak nebude zistená žiadna porucha, na ktorú sa vzťahuje bezplatná záručná oprava, alebo bude zistená porucha nezavinená výrobcom, hradí náklady spojené s vyslaním servisného technika osoba, ktorá uplatnila nárok na túto opravu
– záručné opravy vykonávajú autorizované servisné strediská podľa zoznamu uvedeného v tomto záručnom liste

Právo na bezplatnú opravu výrobku na náklady BSH domácí spotřebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, zaniká, ak:
– je nečitateľný výrobný štítok alebo na výrobku chýba,
– údaje na doklade o predaji sa líšia od údajov uvedených na výrobnom štítku spotrebiča,
– výrobok bol namontovaný v rozpore s návodom na montáž, prípadne nebol dodržaný súlad s platnými STN alebo s návodom na obsluhu,
– výrobok bol neodborne namontovaný alebo nebol uvedený do prevádzky organizáciou oprávnenou v zmysle vyhlášky ÚBP SR č. 718/2002 Z. z., platí pre plynové spotrebiče a spotrebiče s elektrickým napájaním 400 V, ako i pre spotrebiče dodávané bez elektrického kábla, prípadne bez elektrickej koncovky,
– bola vykonaná konštrukčná zmena alebo zásah do výrobku neoprávnenou osobou,
– porucha na výrobku vznikla použitím neoriginálnych náhradných dielov alebo príslušenstva,
– ide o poškodenie: mechanické, nadmernou záťažou, v dôsledku vodného kameňa, neodborného zapojenia, živelnou pohromou, vonkajšími vplyvmi a pod.

Vyhlásenie o hygienickej neškodnosti výrobku

Všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava, prichádzajúce do styku s potravinami **spĺňajú požiadavky** o hygienickej neškodnosti podľa **európskej normy EC 1935/2004**. Toto vyhlásenie sa vzťahuje na všetky výrobky prichádzajúce do styku s potravinami uvedené v aktuálnom cenníku BSH domácí spotřebiče s.r.o., organizačná zložka Bratislava.



Symbol uvedený na výrobku alebo jeho obale upozorňuje na to, že výrobok po skončení jeho životnosti nepatrí k bežnému domácemu odpadu, ale ho treba odovzdať do špeciálnej zberne odpadu na recyklovanie elektrických alebo elektronických spotrebičov. Vašou podporou správnej likvidácie pomáhate opäť získať cenné suroviny a chrániť tak životné prostredie. Ďalšie informácie o recyklovaní tohto výrobku získate na miestnom úrade, v zberni odpadu alebo v združení Envidom, ktoré zabezpečuje zber, prepravu, spracovanie, recykláciu a ekologické zneškodňovanie elektroodpadu v zmysle zákona.

Uistenie dovozcu o vydaní vyhlásenia o zhode

Vážený zákazník,
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. Vás uisťujeme, že na všetky výrobky distribuované spoločnosťou BSH domácí spotřebiče s. r. o. našim obchodným partnerom, bolo vydané prehlásenie o zhode v zmysle zákona č. 264/1999 Z. z. a príslušných nariadení vlády. Toto uistenie dovozcu o vydaní prehlásenia o zhode sa vzťahuje na všetky výrobky vrátane plynových spotrebičov, ktoré sú obsiahnuté v aktuálnom cenníku firmy BSH domácí spotřebiče s. r. o.

ZOZNAM SERVISOV DOMÁCICH SPOTREBIČOV BOSCH

Servisné stredisko	Ulica	Mesto	Telefón	E-mail + web
Peter Špik	Partizánska 14	Bardejov 085 01	054/474 62 27 0903 527 102	spikservis@gates.sk www.spikelektro.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Hnilecká 11	Bratislava 821 06	02/38 10 33 55 0918 996 988	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
Martin Ščasný, servis domácich spotrebičov	Trhová 36	Bratislava 841 02	02/38 10 33 55 0918 522 734	servis@bsservis.sk www.bsservis.sk
TECHNO SERVIS BRATISLAVA spol. s r. o.	Kopčianska 8, 10	Bratislava 851 01	02/64 46 36 43 0907 778 406	technoservis@nextra.sk www.technoservis.sk
Viva elektroservis, s. r. o.	Mýtna 17	Bratislava 811 07	02/45 95 88 55 0905 722 111	servis@vivaservis.sk www.vivaservis.sk
LASER Komárno spol. s r. o.	Mesačná 20	Komárno 945 01	035/770 26 88 0915 222 454	servis@laser-kn.sk www.laser-kn.sk
Ing. Ľubor Kolesár Kubis	Thurzova 12	Košice 040 01	055/622 14 77 0905 894 769	kubisservis@mail.t-com.sk
ELEKTROSERVIS VALTIM	Ul. Obrancov mieru 9	Michalovce 071 01	056/642 32 90 0903 855 309	valiskalubomir@stonline.sk
EXPRES servis Anna Elmanová	Spojovacia 7	Nitra 949 01	037/652 45 97 0903 524 108	expresservis@naex.sk
Domoss Technika a. s.	Žilinská 47	Piešťany 920 01	033/774 48 10 033/774 24 17	servis@domoss.sk www.domoss.sk
TATRACHLAD POPRAD s. r. o.	Továrenská ul. č. 3	Poprad 058 01	052/772 20 23 0903 906 828	tatrachlad@tatrachlad.sk www.tatrachlad.sk
BARAN servis – Baran Ľuboš	Švábska 6695/57A	Prešov 080 05	051/772 14 39 0905 904 572	baranservis@mail.t-com.sk www.baranservis.sk
ELEKTROSERVIS Pavlíček Peter	V. Clementisa 6	Prievidza 971 01	046/548 57 78 0905 264 822	pavlicek.elektroservis@stonline.sk www.peterpavlicek-elektroservis.sk
N.B.ELEKTROCENTRUM	B. Bartóka 24	Rimavská Sobota 979 01	047/581 18 77 0905 664 258	nbelektrocentrum@stonline.sk
Elpra spol. s r. o.	Liptovská Lužná 496	Ružomberok 034 72	044/439 64 13 0905 577 817	elpra@speednet.sk
BSC – servis centrum spol. s r. o.	Hlavná ul. č. 5	Sučany 038 52	043/400 34 24 0902 272 727	bsc@bsc-serviscentrum.sk www.bsc-serviscentrum.sk
Jozef Rožník	Žabinská 325	Trenčín 911 05	0903 702 458	roznik@bshservis.sk www.bshservis.sk
STAFEXPRESS-ELEKTROSERVIS	Hviezdoslavova 34	Zvolen 960 01	045/540 07 98 0905 259 983	stafexpress.zvservis@mail.t-com.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	Žilina 010 01	041/564 06 27	mservis@zoznam.sk www.m-servis.sk

Dodavatel CZ:

BSH domácí spotřebiče s.r.o.
Pekařská 695/10a
155 00 Praha 5

Dodávateľ SK:

BSH domací spotřebiče s.r.o.
organizačná zložka Bratislava
Galvaniho 17/C
821 04 Bratislava